中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七／二七三四九二／二八二五四零　營業部、廣告部：二七九三零七／二八零七零八　社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二弍五四九五／二弍一弍三八
電報掛號二零七五五　郵箱六二二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠精版編一大張）
新聞紙第一六二二號

增兵五萬加建五個核火箭發射站
蘇俄增強邊境軍力
加緊對中共神經戰

【北平四日合衆國際社電】此間外交人士的最近報導說：蘇俄已利用在邊境上的大量軍事增援力量，加緊與中共之間的神經戰。

該方面的人士說：在過去數月來，蘇俄增派五萬名士兵，駐守在亞洲的蘇俄共和國境內和外蒙。目前在該區內的蘇俄駐軍，已達四十五個師。

如果這些數字是正確的話，則超過三分之一的蘇俄地面部隊，是被派駐在與中共接壤的邊境上。上述駐軍人數，等於蘇俄於一九六九年與中共發生邊境流血事件時的駐軍人數的三倍。

該方面的人士說：蘇俄並在邊境附近建立五個新的原子火箭發射站，這使火箭發射站的總數增至十九個。

另一方面，有更多證據顯示中共準備應付自蘇俄的威脅。

中共正進行民間防衛措施，包括在大部分大城市和中型市鎮，挖掘防空洞，而工業正逐漸分散。

中共「國防部」可能於不久擁有一種射程達六千公里的越洲導彈。據報：該種飛彈的試驗階段已接近完成，而它的發射台大概是在邊境的新疆省。

消息靈通人士相信中共在海軍力量方面，正大大的有長足的進步。他們說：約有四十艘潛艇，現時正停泊在中國大陸的港口內。該等人士同時相信，中共的海軍在短暫的將來，會成功的在印度洋和中國水域內抗拒蘇俄艦隊。

一名超然黑人律師
將負責調查水門案
約半數美國人認為
尼克遜未盡吐眞相

【華盛頓四日路透社電】美國司法部的消息，於今日透露稱：一名五十二歲的黑人律師，可能會被提名為負責調查哄動整個美國的「水門醜聞」事件的特別而超然的檢察官。

尼克遜總統因為他的高級助手在去年競選總統的運動時，被斷定曾介入一項偷探民主黨內情的「水門醜聞」，已在國會不斷加緊的壓力之下低頭，將在一兩日內委任一位局外者為新的檢察官。

司法部的消息稱：這項職責極可能落在柯爾遜的身上，他是美國的著名民權運動的律師，同時又是「有色人種進步協會」的「法律保護基金會」主席。

消息稱：柯爾遜出任檢察官的主要任務，預料會包括對於飽受偷聽陰謀事件所困擾的白宮，進行一次全面性調查。

柯爾遜與檢察長李察遜，是哈佛法律學院的同學。尼克遜總統曾向李察遜稱：如果必需的話，他有權力任命一位特別的檢察官。

【紐約四日法新社電】據於今晚發表的蓋洛普民意測驗稱：曾在星期一日收看尼克遜總統在電視台發表有關「水門醜聞」的廣播的美國人民，有百分之四十相信尼氏仍未完全透露該事的眞相。

該項在星期三日進行的民意測驗顯示出被詢問的人士中，有半數相信尼氏自始即參加這次白宮企圖掩藏「水門醜聞」眞相的計劃。百分之卌五則說：他們認為尼氏與遮掩該宗醜聞一事無關。

當向被詢問的人士問及他們是否認為尼氏事先已獲悉其手下於去年潛入水門民主黨總部偷聽的計劃時，百分之四十說：他們認為尼氏事先已獲悉此事；但百分之四十七則說：他們認為尼氏事前絕不知情。

倘若獲悉尼克遜與「水門醜聞」事件有關，無論尼氏事前已知道該等計劃，抑或事後企圖加以掩飾的話，百分之三十的選民將會贊成「彈劾」或「審判」尼氏，百分之十一贊成採取「若干強硬的行動」，而百分之二十根本將不會同意要求採取任何行動。

但那些被詢問的人士，對「水門醜聞」是否屬於一項「美國的嚴重問題」一事，意見分歧。百分之廿五說：它「非常嚴重」，但百分之廿五則認為它是「微不足道的」問題。

【紐約四日美聯社電】「紐約時報」於星期五日引述有關方面人士的話說：尼克遜總統的前任私人法律顧問，曾對政府的調查人員說：他已經在一九七二年聯邦競選運動的財政法律生效之前，毀滅他所有的競選運動的財政紀錄。

「紐約時報」說：它從接近該事件的人士口中獲悉，在數日之前仍是尼克遜的私人法律顧問的卡林伯克說，他毀了這些紀錄，以保護捐款人的姓名。

該報說：大部分由卡林伯克經手籌募得來的競選經費，都是來自居住加州南部的富有共和黨人。卡林伯克是在加州南部執行私人律師的行業。

卡林伯克曾出任為共和黨再度競選財政委員會的聯合主席。該報說：毀滅這些紀錄的行動，可能觸犯一九二二年的貪污法案。

「紐約時報」引述一名共和黨財政委員會發言人的話說：「我們沒有接獲有關任何紀錄曾被毀滅的消息。」

該報說：卡林伯克負責處理總值五十萬美元的秘密基金，而其中有一部分的基金是被指稱用於在一九七二年競選運動中發生的間諜和破壞活動之上。而據悉卡林伯克曾因被指稱有份參加在據報的阻止聯邦人員初步調查在華盛頓「水門大廈」的民主黨總部發生的竊聽事件的陰謀而受到聯邦法院的調查。

中俄共外交人員公開表示
美與共黨國間談判
不受水門事件妨礙

【倫敦四日合衆國際社電】共黨高級外交官員已發出通知，謂共黨國家與美國間的重要談判，將會依照計劃進行，不受「水門醜聞」妨礙。

蘇俄與中共外交官員在星期四晚出席一次外交招待會時，公開透露他們的意見。

一名蘇俄官員說：「我們正談論美國總統，這是我們的話題。」一名中共官員表示同意。

他們顯然完全知道「水門事件」和尼克遜總統遭遇的壓力，他們稱之為一項美國「國內問題」，與他們無關。他們本身所關心的是——「水門醜聞」是否會影響他們與尼氏即將進行的重要談判。

這些外交官員表示，希望這些談判終於能依照原定計劃進行，因為整個世界都與非常重要的問題有關。

中共似乎對鞏固與美國的和解，以及在指定的政治與經濟範圍內與美國進行更密切合作的問題，表示焦慮。

阮文紹決組高級發展委會
集中處理外援
控制國家資源

【西貢四日法新社電】據報導謂：阮文紹總統已決定設立一個由他本人為首的最高委員會，以集中處理全部外國的援助和控制國家的資源。

阮文紹總統的新聞處發言人黃德南向記者稱：正如阮總統在戰時主持戰事的策劃，同樣他將會主管南越的經濟革新。

黃氏說：這個新的國家發展高級委員會，將在十日之內宣佈成立。他說：這個委員會是用來監督各部對重建南越的工作。

這個委員會具有分配國家資源，決定發展的計劃，以及處理外國的合作性援助的權力。

他又暗示，南越的內閣將有一次「重大的改組」，但他否認傳聞阮文紹總統祇在親政府的「民主黨」內選出新部長的報導。

尼克遜簽署外交咨文 尼克遜總統五月三日在白宮舉行簽署「外交咨文」儀式時，把簽過字的鋼筆交給他的國家安全事務顧問基辛格。尼氏目前正向國會提出這份外交咨文。站在圖後的是國家安全委員會的職員。（合衆國際社無綫電傳眞）

美政治間諜案又有新發展
尼克遜健康紀錄
會被人竊取檢閱

【加州長灘四日美聯社電】長灘的獨立「電報新聞」報於星期五日說：當總統競選運動於一九七二年進入高潮時，尼克遜總統的私人醫生在長灘的辦事處內發生的竊竊事件之中，有人曾經打開保險箱，將尼克遜的個人健康紀錄取出，並「顯然曾加以檢閱」。

該報在一項有版權的報導之中說：能格連醫生（他是尼克遜在進入白宮之前的私人醫生，而目前他是尼氏的「健康顧問」）說尼克遜的健康紀錄曾被人從一個特別的保險箱之內取出，後來這些紀錄被發現散過整個辦公室地板上。

該報說：能格連醫生的辦事處曾被爆竊兩次，第一次是發生於去年九月初，兩週之後，第二次爆竊事件又繼續發生。

該報說：警方紀錄顯示竊匪在兩次爆竊事件中所採用的手法都是一樣——匪徒首先撬開滑動的玻璃門，然後闖入一間鎖上了的儲物室。該特別保險箱就是放在該儲物室之內。

據該報稱，能格連說：尼克遜的紀錄就是和該辦公室的支票簿，帳冊和工資紀錄一起放在一個沒有鎖的小型保險箱之內。

警方說：在第一次盜竊事件中，竊匪取去了二十七美元現金，但他們並沒有取去「一半密藏」的一百美元。同時，能格連說：放在保險箱內的東西曾被翻亂，但被放在一個大的公文夾內的尼克遜健康紀錄，卻顯然未有被翻亂過。據報，能格連在當時說：「我曾檢查該份紀錄是否還在該公文夾內，但我卻沒有眞正打開它來仔細檢查。」

該報說：能格連在第二次盜竊事件中，尼克遜的健康紀錄顯然被攪亂，但竊匪們卻沒有取去任何東西，包括被放在當眼地方的現金。

該報引述能格連的話說：「我不相信有任何紀錄是失去，但這些紀錄的次序是被攪亂和顯然曾經被檢閱。我假定——這些紀錄可能已被拍攝下來。」

圖在平設備忘錄辦事處
菲律賓向中共進行試探
貿易代表團已啣命赴平

【本報訊】前赴中國大陸訪問的第二個菲律賓貿易代表團，已於四月廿五日離開香港前赴中國大陸。這個由菲律賓商會所主持的貿易代表團，是自菲律賓在去年實施戒嚴令以來被派往中共的第一個貿易代表團，該團已正式獲得馬可斯總統的批准。菲律賓總商會并未清楚聲明該貿易代表團訪問中共的基本目的。但它說：該團將會進一步探討中共與菲律賓之間的貿易情勢。它又暗示說：該代表團計劃就菲律賓政府希望在北平設立一個「貿易備忘錄辦事處」一事，向中共進行「探討」。

據相信：該辦事處將具有領事館與商業貿易聽站的一種雙重作用。該辦事處與日本依據其曾於一九六七年與北平所簽署的貿易備忘錄條約而設立的一個辦事處相若。

該貿易代表團的大部份團員認為：菲律賓的建議，將會獲致中共官員的歡迎，這是大有可能的。

柏加德將繼任
美國國防部長

【華盛頓四日美聯社電】據報：曾推行軍事購買改革運動的加州工業家柏加德，是尼克遜總統心目中繼任美國國防部長之職的首選人物。美國政府及國會人士說：他們相信尼氏已建議由柏加德出任該職，柏氏曾於星期四日秘密到訪白宮。

這位在一九七一年尾以前任職副國防部長達卅五個月的百萬富翁柏加德，在前國防部部長賴德敦促他出任國防部最高的職位後，似乎無意出任該職。

但接近柏加德的人士說：他對上述問題，正作出重新考慮，而他可能會被說服重返華盛頓出任國防部長一事「完全有可能的」。

彭克韋候斯卸任
臨別拜會阮文紹

【西貢四日美聯社電】美國駐南越大使彭克及副大使韋候斯，在星期五日向南越總統阮文紹及前總統楊文明兩人，作出一次告別的拜會。一位大使館發言人稱：彭克及韋候斯曾與阮文紹及已告退休的楊文明將軍會晤約一小時。

七十八歲的彭克，在任職駐南越大使六年之後，行將離去，而韋氏則離開西貢，接任美國駐寮國所任大使之職。

本報徵聘外勤記者

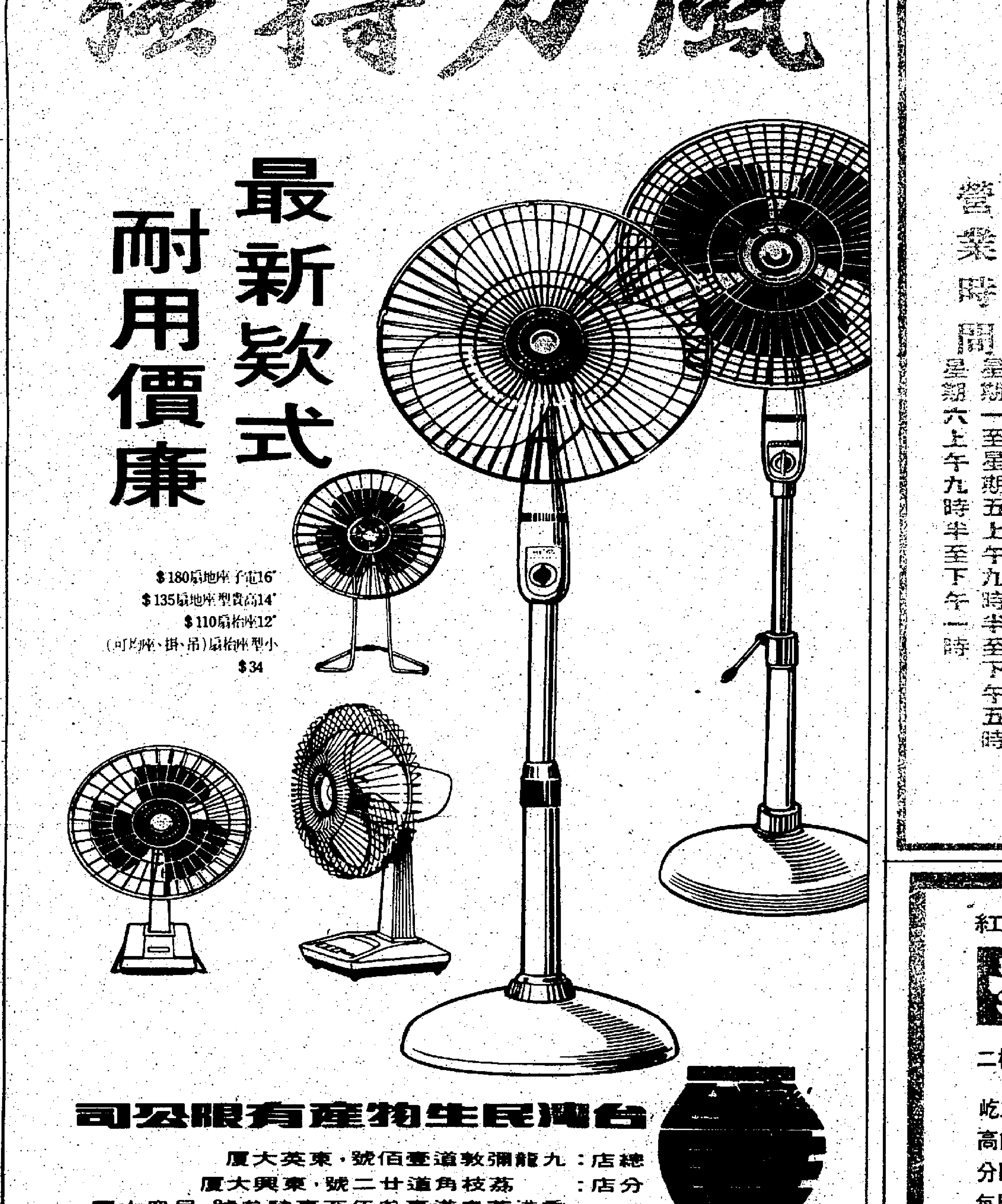
條件：有志獻身新聞工作的青年，會畢業大專，或中英文中學會考及格，具有服務熱誠與高度責任感者，不分性別，均可應徵。

申請：請於本月十五日（星期二）前，親繕求職書，詳述學歷與經歷，附同近照一幀，郵寄本報總編輯收，信封請註明「應徵」字樣。初步入選者，將分別專函通知，約時接見。

謹訂於一九七三年五月五日（星期六）為本銀行筲箕灣分行開幕並即日開始營業歡迎各界惠顧賜教謹此敬告希為垂察

東亞銀行有限公司謹啓

（不舉行儀式恕辭厚貺）
分行地址：筲箕灣道三〇七至三〇九號
電話：H六九二二六二
營業時間：星期一至星期五上午九時半至下午五時
星期六上午九時半至下午一時



紅磡庇利街及鶴園街（原日華氣公司舊址·國華戲院側鄰）
崇智樓
即將入伙
二樓全部闢作停車場、方便實用
屹立海濱、盡覽港島全景
高尚住宅、洋樓設備
分四座獨立、每座有寬闊距離
每層四伙、每伙四面皆窗、通風涼快
住宅祇餘數伙
舖位數間特價廉售
即買即可營業
歡迎參觀
恒隆 H458131　新鴻基 H228205
地盤辦事處：紅磡鶴園街（國華戲院側）　電話：K655952

買樓者請留意
閣下想買樓自住或收租嗎？
現介紹買香港仔最好位置，
向南風光優美之——
雙喜大厦
（香港仔大道 52——64 號）
每尺只售約二百五十元
港區最平，可分期七年付欵。
即買即住
歡迎參觀
洽購
錦華置業有限公司
香港威靈頓街14—24號威靈頓公爵大廈十樓
電話：H234523，H250684

南越重新考慮停火協定
共軍倘續危害寮高

【西貢四日法新社電】南越今日警告說：倘共軍繼續「危害」高棉及寮國，南越將「重新考慮」巴黎停火協定。

南越外長陳文林在此間所發表的一項聲明中說：他認爲高棉局勢「十分嚴重」。他又指摘共軍正在違反巴黎停火協定中的第二十條條文，因爲共軍正在高棉及寮國活動。

該項聲明又說：倘若共軍危害這兩個國家，南越將會考慮其與履行巴黎停火協定有關的政策。

但一位軍事發言人強調說：該項聲明不一定意味着南越將會直接干預這兩個鄰國。

該發言人在被記者詢以南越將如何重新考慮該協定時說：他對陳氏之聲明，不欲多談。

【金邊四日合衆國際社電】美國空軍運輸機，把軍火及供應品，用降落傘空投在被共黨叛軍所包圍的高棉的一個南部城市。官員們在今日把該市的局面描述爲「嚴重的」。

他們說：共黨叛軍曾向位於南越邊境附近，金邊南部約一百哩的金興市（譯音），發射迫擊砲彈逾三百發。該市自星期四晨早以來，一直被叛軍包圍。

他們又說：一架美國空軍C—一三〇式運輸機，在以供應品補給該市時，誤把四包軍需品投在共區內。

美國噴射戰鬥轟炸機曾奉命出動，轟炸他們曾把供應品誤投的共區。

高棉最高軍事司令部今日報導說：省會茶膠的周圍，激戰繼續進行。被包圍的金興市是位於該省南端。

【金邊四日美聯社電】軍方人士星期五報導：一枚共軍迫擊砲彈，擊中一枚正自磅波（譯音）起飛的「DC三型」民航機，有三名乘客喪生，另有八人受傷。

這架高棉的飛機的機尾脫落，該機於是滑停在跑道上，乘客紛紛被拋落柏油路中。

磅波位於暹邏灣，距金邊西南八十四哩。該港已完全被共軍包圍。這批共軍在三週前佔據附近的休憩市鎮白馬港。

基辛格抵俄訪問
美已向北約盟國扼要提出西歐防衛戰略新協定建議

【華盛頓四日路透社電】美國已向北大西洋公約組織的盟國，扼要的提出了有關一項西歐防衛戰略新協定的建議。上述消息是當尼克遜總統的外交政策顧問基辛格將前往莫斯科之前發表的。基辛格將於今日抵達莫斯科與蘇俄領袖們展開會談。

【莫斯科四日路透社電】當白宮和克姆林宮之間的關係大步發展時，美國總統顧問基辛格於今日抵達莫斯科，討論美俄合作的基本問題。

於過去數週來，在此間發表的聲明和演辭均強調美俄合作是克姆林宮對西方國家政策的柱石。

預料基辛格將與蘇俄共黨領袖布里什紐夫，爲布氏的首次訪美行程，達成廣泛的協議。預料布里什紐夫將於六月訪問美國，這是爲了答聘尼克遜總統於去年五月的訪問蘇俄。

但他們將會討論的主要政治問題，差不多可以肯定包括越南問題——在越南發生的破壞停火事件和北越軍的行動已增加了白宮的不滿，東西方國家和解的一般問題，中東局勢，美蘇之間的貿易和裁減駐中歐的軍隊談判等事項。

提醒華府不應忽視眞正的盟友
美衆院兩黨議員將檢討與我關係

【華盛頓四日合衆國際社電】一個由兩黨組成的衆議院團體說：它已獲得兩小時的分配，俾他們能於星期三日在衆議院會議席上，討論與中華民國繼續維持關係的問題。

衆議員衆特說：「我們當然歡迎政府希望減少與中共之間的緊張局勢的願望。但我們覺得美國不應該忽視曾在緊急時期是我們的盟國的長久和眞正的朋友，這當然是包括中華民國在內。」

倫敦金價呆定

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界版。倫敦最後來電尾盤報九零點三零美元，價與前市尾盤價相同。

美毛互設「聯絡處」
全美華僑一致反對
發表聯合聲明表示抗議

【本報紐約航訊】美、北平與美京設立「聯絡處」，分別在北平與美京設立「聯絡處」，美國政府此種背信忘義與中共媚外制內之卑劣行爲，固爲世人所不齒，而我全美華人，更難容忍，爰特發表抗議聲明如次：

㈠中華民國乃國父孫中山先生基於自由民主之原則與憲法爲基礎所建立，爲中國之唯一合法政府，亦爲國人所愛戴。中共暴力集團，竊據大陸，擅改國號，摧殘民主，毀滅人性，早已神人共憤，一致唾棄，最近其所以兒相稍斂，換上笑容，由絕對仇美、反美一變而爲媚美、崇美者，無非藉此統戰，借助外力，以圖鎮壓國內之反毛勢力，苟延殘喘而已，美國當局竟不洞察實情，輕被誘惑，樂與魔鬼爲友，殊深痛惜！

㈡過去兩次世界反獨裁反暴力之戰爭，美國以盟主自居，衛道護法，卒獲勝利，受全世界之推崇稱譽。美國與自由中國具有悠久的深厚友誼，在過去中美兩國政府與人民，爲民主自由併肩作戰，事實俱在，爲舉世愛好正義人士所稱道，玆乃與違反民主自由之中共殘暴僞政權論交，不但喪失中國人民之傳統友誼，其對世界和平之危害，更難以估計，亟盼美國當局切實省悟。

㈢埋葬美國與赤化世界爲中共一貫不變之政策，絕未因其近來之媚美崇美之表現而改弦易轍，美國與其互派專員，設立「聯絡處」，無異開門揖盜，引狼入室，對美國之安全固屬堪虞，對自由世界亦遺禍至鉅。

吾人願以華裔公民之立場，極力反對，並向美國當局及人民忠告，鄭重考慮，保持以正義守法爲立國之高尚原則，取消與中共僞政權互設「聯絡處」之計劃，不勝企盼，謹此聲明。

聯國部分外交人員
私德不檢專拆爛汚
賒數不清欠租不繳
美國政府提出交涉

【聯合國四日路透社電】美國告訴「聯合國主人國關係小組委員會」說：一些聯合國代表團和超過十二名個別外交人員，正面臨電話綫被截斷的危險，因爲他們的電話費還未繳清。

美國代表團的史查非萊並於昨日說：美國於過去二十六個月以來，曾發出八千張停車票給外國的外交人員，但平均每一晚都有二十輛外交人員的汽車非法停放在紐約市內的救火龍頭前面。

在列出一連串破壞外交特權的事件時，史查菲來說，有很多代表團在離開紐約時「遺下一大堆未付的帳項，未還的貸款，未付的記帳咭帳目和未付的醫療帳項。」而債權人包括業主，百貨公司、小商店、煤氣和電力公司、電話公司、和其他的公共服務機構。

他說：「我並沒有誇大其詞，坦白來說，這情況是相當嚴重和不能再繼續下去。」

他說：「一個聯合國代表團，於三月份欠下五千美元的電話帳項，而到今日亦仍欠三千美元。而另外一個代表團已有七個月沒有支付它的電話和電報費用。」

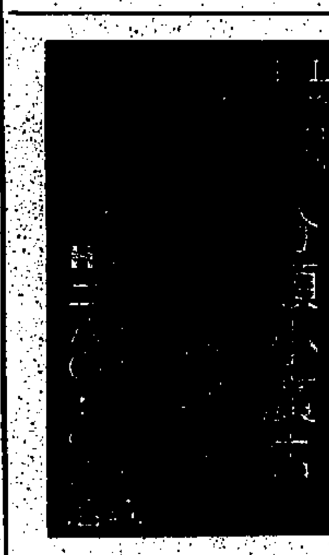
俄京猶人又示威
被拒移民以色列

【莫斯科四日美聯社電】五名猶太人在星期五日早在「消息報大廈」門前舉行一次靜默示威。憤慨的路人，曾把他們所懸出的標語撕毀。但該五名猶太人未有被捕。

該五名猶太人於今日上午十時抵達這種政府報紙大廈，他們曾把一幅用手塗寫的橫額標語打開，且把它掛在他們的胸前，然後在該處靜立。好奇的路人，曾在該處圍觀。

這些猶太人曾在較早時說：他們曾被拒移民以色列，又說：蘇俄「消息報」，曾把蘇俄猶太人的情況，作出一種諷刺性的描述。該幅橫額說：「消息報」曾拒絕發表有關我們不獲移民以色列的消息。

他們曾事先告知記者說，是次示威的目的，是在使到人們注意到蘇俄猶太人的苦境。這是與美總統顧問基辛格與紐約市長林賽訪問莫斯科有關的。



俄命城市居民下鄉協助耕作
圖使農產達到預期收穫

【莫斯科四日路透社電】蘇俄當局宣稱：爲保證本年度的豐收起見，蘇俄將發動全國的人民，包括準備命令城市的居民下鄉，協助田家的工作。

蘇共的中央委員會和部長會議的一項決議案，今日在「眞理報」刊登，呼籲全國人民和各主管部門，保證能夠供應必需的農產裝備與零件，以及運輸工具，俾能促使豐收的目標實現。去年蘇俄穀類的總收穫是一億六千八百萬噸，比原定計劃的收成少了二千二百萬噸，而本年蘇俄在收穫總量的指標是一億九千七百四十萬噸。

中共微笑外交下
十三個非洲國家
仍與我維持邦交

【台北四日法新社電】中華民國外交部發言人柳鶴圖今日於此間稱：中華民國將繼續與非洲國家保持實質上的關係。

柳氏稱：雖然非洲已有二十七個國家承認中共政權，但非洲仍有十三個國家和中華民國維持外交關係。

柳氏追述在一九六九年時，非洲一共有二十二個國家與中華民國維持外交的聯絡，而當時祇有十三個國家承認中共。

柳氏將此種情況歸咎爲中共「微笑外交」的成功，致使國際的局勢起了變動；以及中華民國的退出聯合國和尼克遜總統的訪問北平。

反共義士吳樹仁
旅美巡迴演說
揭發中共暴行

【紐約三日中央社電】逃出中國大陸，現在自由中國委員會安排下巡，美國從事演說旅行的青年吳樹仁，這兩週來在德克薩斯州內布拉斯加州及紐約州北部各地，受到熱烈歡迎。

他今天下午在譯員陪同下，自席拉克斯同到紐約後，立即前往豪斯頓向羣衆發表演說。

這位兩年前泅水逃抵香港投奔自由的前共黨黨員，自上月二十三日以來，已分別在林肯市，席拉克斯和其他城市，向學生團體，私人集會及僑社，發表卅次以上的演說，當地報紙對他的活動，均廣爲報導。

社論
尼克遜的亞洲外交方向

尼克遜總統向國會提出的「外交報告」，重要部分已公開發表。尼氏在四年前入主白宮後，他把美國總統的傳統改革，對國會不提「國情咨文」，而代之以「經濟報告」、「外交報告」等，印就後在國會散發，不再親自蒞臨國會致詞。對國外人士來說，「外交報告」（亦稱「世情報告」）是最受重視的文件，因爲它是美國政府外交施政的總結和展望，由此可以了解白宮對環球大事的觀點和行動方針。

今年的「外交報告」所涉及的，包括亞洲、歐洲、中東和限制戰略武器等項目，現在姑就首一項目，略加論列：

在亞洲方面這個項目中，尼氏的報告主要的題材是中南半島和「中國問題」。越戰停火協定簽字迄今，已整整九十七天，但這一紙協定所帶來的現實，並非停火或和平，而是戰爭的形式改變和交戰力量的一消一長——越戰回到十年前美軍未介入時的形式，以及美軍力量的擺脫。在過去三個多月的所謂「戰後」時間內，不提高棉和寮國，僅就南越來說，卽未嘗有過寧日，零星交火事件，幾乎無日無之。西方人士不懂東方共黨作戰的方式，他們以爲零星交火是地方性的偶發事件，難以避免（最近美國務卿羅傑士在國會作證時，卽持此看法）。其實這是錯誤的估計，以中共爲「範本」的越共，其作戰方式就是以零星進攻，個別「吃掉」對方的力量，佔領小點，然後連結爲面。越共在過去三個多月來的行動，嚴格而言，不是破壞停火，而是另一回合的蓄意侵略，因爲共黨心目中看停火協定，不過是廢紙一張而已！河內的不顧美方警告，繼續派遣部隊和戰具南滲，這又證明越戰並未停止，北越吞併南越的野心，事實上以一紙停火協定作爲護身符，變本加厲，準備展開新一回合的南侵。

上述情況的存在，不但有目共睹，且爲白宮所深知，美方屢次提出的警告和施加壓力，河內一直置若罔聞。尼克遜總統在其「外交報告」中所提出的警告，措詞強硬而嚴正，他警告北越如果繼續破壞停火協定，美國惟有履行未了的責任，痛予膺懲，河內將面臨另一次戰爭的危險。以我們所見，尼氏早應提出如此警告。對付冥頑不靈的河內，警告可以說是無何作用可言，尼氏若言行一致，就該及時以行動制止北越的新侵略陰謀，徒托空言是不會產生效果的。目前美國所採取的停止與北越會談恢復經援和暫時中止清除水雷，兩者都是製造壓力的步驟，也是消極性的報復措施。對付北越僅憑壓力是無法達成目的的，最有效的方法就是軍事行動——再度對北越轟炸和封鎖。尼氏如果希望中南半島能享持久和平，爲今之計，非出此一舉不可。

至於「中國問題」，尼氏的報告最爲人所矚目的地方，就是他以大部分的篇幅，泛論美、毛關係和今後展望，對自由中國僅略加提及，且一反傳統外交習慣，以「台灣」代替「中華民國」。西方記者對此深表詫異，認爲此舉表示尼氏對毛共的「重視」。我們如以冷靜的態度分析此事，對西方記者的反應似覺有過於敏感之嫌。尼氏去年決定訪問北平，以及「上海公報」的發表和新近的互設「聯絡辦事處」，我們不能不承認尼氏的最終目的，就是重溫「一中、一台」的舊夢，而毛共則對此已無條件的接受。尼氏利用新的「外交報告」間接透露他的意圖，也就不值得大驚小怪了。

尼氏對自由中國的經濟成就，譽爲「卓越的貿易國家」，並再度莊嚴的提出保證：「美國與台灣一定保持友好外交關係，履行一九五四年的協防承諾。」這是美國對中華民國一連串保證中的最新一次，具體證明共和黨政府絕對不會因與毛共的和解而賣友求榮。中華民國從未希望美國的子弟爲我們實踐復土任務而流血，所希望於美方的，祇是忠於諾言和互信互愛。尼氏在其「外交報告」中雖然祇簡略的提及自由中國，但一大堆美麗動人的文字，華而無實，反不如言簡意賅，實而無華。

綜結尼氏報告對亞洲部分的闡釋，我們還可以獲得一項結論，這就是今年雖然是白宮對外政策的「歐洲年」，但尼克遜總統並沒有明顯的重歐輕亞的觀念，他仍擬在亞洲有所努力，「歐洲年」祇不過是外交施政的緩急之分，並非輕重之謂。維持世界力量的均衡，顯然是白宮的中心政策，何况此時亞洲的危機並未徹底消除。

佛教寶覺女子中小學招生

性質：本校爲津貼學校，中小學全部參加會考
簿記、打字、裁剪、家政等科可自由選修
費用：中學每月十元，小學免費
招收級別：中學——中一至中三
小學——小一至小六
報名：由五月七日開始每日上午九時卅分至十一時卅分
下午一時卅分至四時卅分
（攜備二吋半身照片兩張）假日休息
考試：小學一年級：六月十八日下午一時十五分
中小學各級：七月九日下午一時十五分
（考中英數三科）
地址：香港跑馬地山光道十一號・電話：七二一五六四

官紳姻戚世友鄉宗

聞

先夫陳公樹渠府君痛於一九七三年四月十六日下午十時卅分壽終經於四月十九日奉柩安葬洪水橋大道村祠瑩玆謹擇五月六日(星期日)上午九時至正午十二時在洛克道三百三十六號香港佛教聯合會禮堂舉行三虞家奠忝屬

誼哀此訃

未亡人正室　羅紈素
　　　　　　陳麗玲
孝男　燿璋　燿陽
孝女　燭慧　婿　甘光舜
　　　燭明　婿　黃文煒
　　　燭餘　婿　龐　熙
　　　燭昭
　　　燭蓮
　　　燭光

（內外）親屬衆多未能盡錄

泣告

海事處佈告　一九七三年第二十八號

有關在香港水域內航行之持牌小型船隻清關報告事

茲促請所有屬於商船（小輪及渡輪）規例及商船（小型船隻）規例內之第二及第五等船隻之船東，代理及經營人士注意，凡在香港水域港外各線航行之上述各類船隻必須向海事處屬下牌照所辦理清關報告。

（二）屬長期性航行船隻得依例申請「按月出口証」，但須依照規定按月呈報載客或載貨詳細資料。

海事處處長　符禮澤

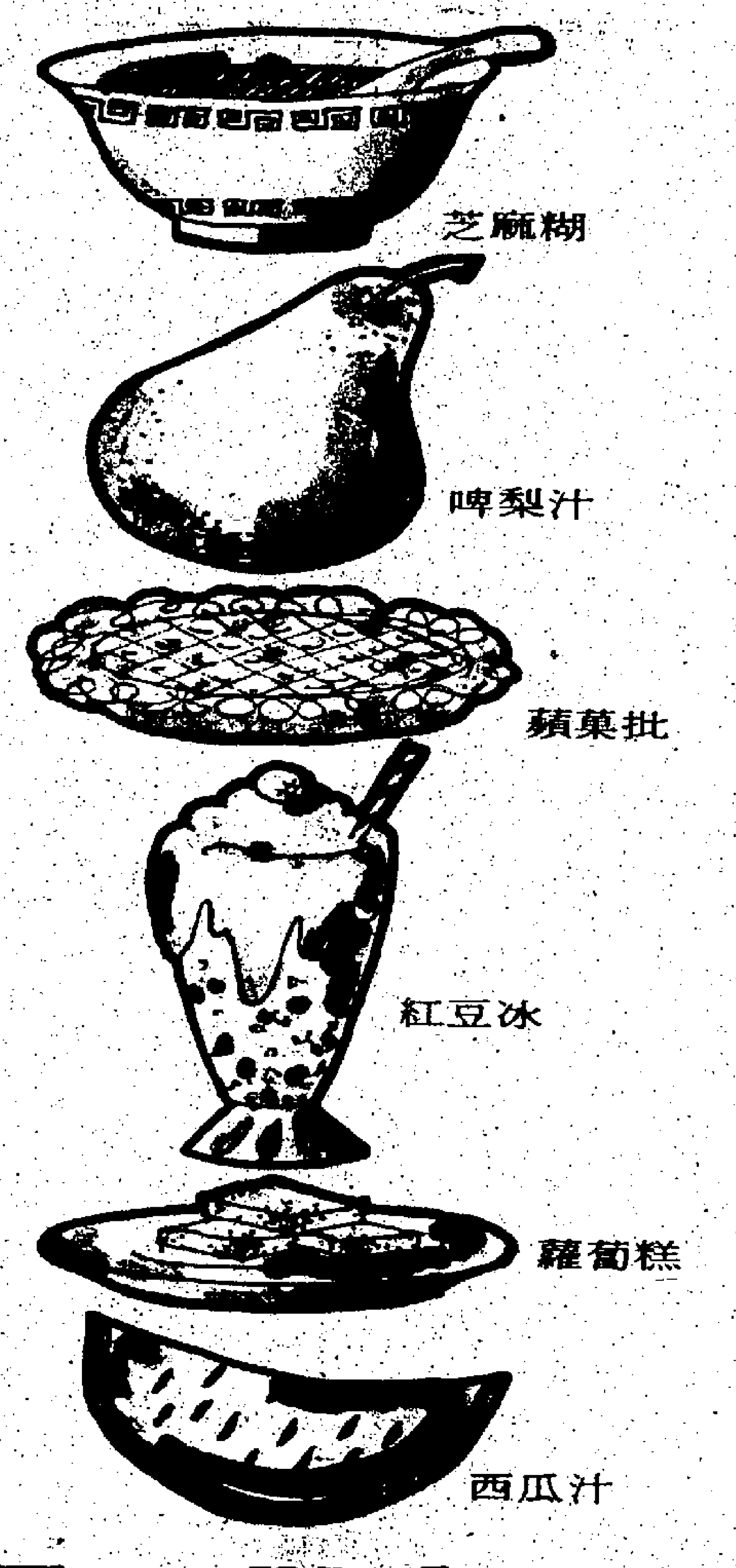
聞

先夫鄧公尉梅字國香於主曆一九七三年五月三日上午十時蒙主寵召息勞享壽七十三歲謹定五月六日(禮拜日)下午二時在九龍殯儀館舉行安息禮拜隨卽出殯安葬於香港薄扶林道基督教永遠墳場謹此報

妻　鄧黎竹濃
　　陳慶桐
　　唐雪芬
孝男　世章　媳　陳淑貞
　　　瑞祥　媳　雷翠濃
　　　世雄　媳　黎香華
孝女　愛晶　適　陳
　　　瑞儀　適　黎
　　　瑞容　適　羅
　　　秀珍　適　溫
孫男　甦年　勝年　紹德
孫女　慧兒　潔雲　潔宜　潔霞
侄男　瑞揚　世隆
侄女　秀萍　適何

泣告

治喪處九龍殯儀館　電話：九三八六二九　九三八四二九



繪來容易，做來也不難！

炎熱天時，購備一個
樂聲牌最新出品MJ-147型
萬能菓汁/攪拌機
興之所至的時候，立刻
可以爲自己或府上大小調製
精美可口的夏日飲品
或佳餚美饌
樂聲牌菓汁/攪拌機最少
也能爲你做出百數十種各式
不同冷熱飲品，咸甜美點

樂聲牌　家家戶戶都信賴

電話：3-410321
電話：3-669225
3-430161

NA021

經過四十二小時激烈巷戰後 黎巴嫩政府與巴游接受斡旋宣佈停火

【貝魯特四日美聯社電】黎巴嫩政府在黎巴嫩軍和巴勒斯坦游擊隊經過四十二小時激烈的悲戰後，於星期五日的早晨，宣佈一項「最後的停火」，此次的停火似見生效。

貝魯特電台在廣播停火的消息時，謂雙方經已同意如下的規定：在全部的區域實行最後的停火；雙方撤回星期三日早上開始戰鬥以來各陣地武裝部隊；徹底避免導致雙方互起爭端的任何導火線。

貝魯特的戰事在午夜時分似已大部分停止。當地時間的早上四點鐘，有一項爆炸事件發生，而星期五日早晨的稍後時間，仍有零星的槍聲可聞。

貝魯特電台稱：在代表黎巴嫩軍的黎巴嫩總理哈賽姦和代表「巴游」的巴游領袖進行一次會談後，停火的協定已在晚上生效。

【開羅四日美聯社電】開羅「金字塔」報週五說，埃及總統沙達週四接到由巴游總部交來的一項有關在黎巴嫩發展情況正在惡化的報告。

該報說這項報告促請沙達總統進行干預，制止對游擊隊及他們的營地進擊，及要求緊急調查這危機情況。

該報繼稱巴游抵抗總部被迫面對「規模廣大的消滅行動」，及宣佈在敘利亞的所有「巴解」軍區，及在黎巴嫩南部的若干區全面戒備。

游擊隊與黎巴嫩政府軍於週三發生衝突，是由於兩名黎巴嫩軍人被綁架作人質，要脅釋放六名被指控携帶炸彈的巴游所致。

據中東新聞社週四說：阿剌伯聯盟秘書長李亞德，定於週五往黎巴嫩。

【貝魯特三日合衆國際社電】黎巴嫩政府人士週四說，伊拉克、阿爾及利亞與科威特，已提供進行調解黎巴嫩政府與巴游運動之間的危機。

這些人士說，伊拉克總統派出一名特使，將於週五到達開始進行調解。

世界最高建築物 芝加哥亞爾斯塔 高千四百五十呎

【芝加哥三日路透社電】今日工人將最後圍欄置於一千四百五十呎高的亞爾斯塔時，該塔將成爲世界最高的建築物。

芝加哥市區這座一百一十層的高塔，在來年完工時，價值超過一億五千萬美元。

該塔比紐約世界貿易展覽中心之雙塔，更高一百呎，比帝國大廈更高二百呎。

該塔將爲龐大零沽及郵定公司西爾斯羅北克公司的總部。係一九六九年開工建造。

世界最高建築物：世界最高的建築物芝加哥的「亞爾斯大廈」，於本月三日舉行封頂儀式時的情形，該一百一十層高的大廈，將於一九七四年完工。（合衆國際社無線電傳眞）

俄農業何以全面失敗？

（上接前日第三頁）

有關當局歸咎於天氣乾旱是農產失收的最主要原因，但這卻是部分的原因罷了。因爲其它國家亦有這樣情形，例如加拿大亦然，但加拿大卻能成功地應付裕如。

一位農業專家，在觀察後說：「在一九七二年時，伏爾加盆地從烏拉山脈以西的收成，都被惡劣天氣摧殘了應有的農產，但在西伯利亞一些處女地，天氣同樣惡劣，卻有極好收成。

另一位經濟專家亦指出：「事實上，這兩年問題卻出在東部。在該處的產量並不低於一九六六至一九七零年度，問題缺乏男人、五穀收割機、貨車及火車等，而在處女區更有大量的農作物被損壞。但當許多人力被派至東部那些地區補救時，西部又變致人力缺乏。

故根據專家們結論所得，一九七二年經濟惡劣使到已經不健全合作社形式的系統更壞。

蘇俄在數年來曾極力加強農業的投資，然而農夫們都覺得他們的住屋環境，學校設施及生活享受仍遠不及其它工業地區。因此從事農務的人較其他工業工人少了百分之四十。各種耕種的器具，如拖拉機，禾刀等都異常缺乏。糧倉的設備亦簡陋非常。因此若有事故發生——例如去年惡劣的天氣——便很易引起糾紛。

西方專家指出，嚴厲或中央集權的政策祇對猶狀況有害無益。農夫們往往要依循策劃的意思去耕種，需要種植甚麼農作物，何時播種，施肥或收割都得遵守指示去做，但很多時這種指示是錯誤的。正如一位專家解釋說：「蘇俄人民都是好的農夫，他們都瞭解到本地的天氣，清楚甚麼時候適合種植甚麼農作物，如果沒有官方的壓力，他們可以表現更佳。奈何他們知道如果不遵循官方的訓示，即會受到制裁，因此他們寧願保護自己的頭顱，也不致保護農作物。」

而人手的缺乏亦非常明顯：美國遊客往往會在遊覽農場時被無人操縱的機器損傷，大部分用作運輸的車損壞時無人修理。

一位英國權威說：「在合作農場制度下，各人應做的工作往往會變成無人工作」。

蘇俄曾將部分地區，給予自治的權力；而該地的農夫爲此而倍加賣力。那些農夫獲准有少許面積的土地及以自己願意的價錢出售他們的產品。他們爲了有所表現，乃倍加勤力，因此他們的土地雖祇佔全國耕地總面積百分之三，但出產的馬鈴薯佔全國產量百分之六十三，蔬菜產量亦佔全國的百分之卅八，牛奶佔百分之卅五，肉類百分之五十一，羊毛百分之二十。

一位農業權威稱：「這就表示——典型農夫的心理，若農田屬於自己的，便積極耕種，但若屬合作社的，則祇去化費和使用。」

合作社式的農村制度，使到整個經濟發展陷於崩潰，人力缺乏的狀況下，蘇俄以超過百分之卅的人口於農務上，而美國祇有百分之四是從事耕種的。

而策劃者亦被迫化費大量的金錢投資於農業上，並須向外間買進大量的食品，其中以用作農業的機器最爲急切。據估計，蘇俄備以一千幾百噸的黃金去向西方購買所需品，以美國官方的價格計算，這批黃金價值約廿四億美元。

另一方面，其他工業的發展亦極不如理想。它不適合現今社會之需要。工業界中到處都充滿浪費，官僚主義，及人手缺乏的現象。故此，雖然一九七二的總產品提高了百分之六點五，但增率仍較一九七一年時爲低，而距目標亦低了百分之六點七。

造鞋和製衣等輕工業，因缺乏原料而大受打擊，甚至許多重工業——影響蘇俄經濟至巨——亦陷於低潮。以下有幾個例子可資證明：

西方睇士認爲以目前趨勢，蘇俄的五年計劃（一九七一——七五）總體的產量必然不能達到目標所期望之三千二百億立方米的數量，相差竟達七百億之多。而油產量亦會少三千萬噸。而這種缺乏之現象，將大大影響其它的工業。

最使蘇俄領袖感到憂慮的還是人力的增長未能理想，現時五年計劃中，希望增長率能達百分之六點一，但現時祇能達到百分之五點二。

過往輝煌的誇譽，自稱人力及資本充裕的國家已不復存在。現今已再無剩餘人力或資本，唯一的希望便是期望工人們能增加生產。

可是，工人們的情緒卻非常低落，工廠的男女工已失去努力的刺激，不再希望增加收入，因爲他們認爲這是沒有價值的。

過去除了食物和必需品如衣服之外，購買各種消費品都會被工人們認爲是奢侈的行爲。但現今一切都改變了，如果他們被禁止購買這類物品，他們會視作暴政。各類型的商店或百貨公司每日都陳列著各式各類的洗衣機或電器用品。

工人們現不再願意以勞力去交換各種物品，他們要以現鈔支付，然後將剩餘的存於銀行，因而今日，銀行的存款大增。

爲了應付這些不滿情緒，蘇俄政府在一九七一年時決定加以發展製造消費品的工業，其重視程度遠較重工業爲大，這可算是一項歷史性政策上的大轉變。但是，在這項措施還未見有任何顯著效果之際，克姆林宮卻因農業糾紛而減低消費品的產量，每年生產目標數量銳減——由原定百分之八點一減至百分之四點五。

比較上，重工業產量目標之削減較低，故蘇俄一些雜誌便曾以諷刺的口吻去形容消費品工業爲「窮苦的灰姑娘」，而將重工業卻形容爲「衣著煊然的男孩」。

另一個使蘇俄經濟變成困境的原因便是過度的浪費。舉例來說，最近總理柯錫金曾檢視原定於現在應完成的一千五百五十七個工業計劃中，仍有九百零六個未完成。

此外，政府準備在西伯利亞的奧斯埃馬斯斯實施一個以「電力耕種的計劃」，但該處的工廠並沒有利用這些電力，而原定計劃是應該在明年開設以一些植物作爲試驗的。

但令觀察家最感到困惑的就是爲甚麼一個連紙夾也沒有生產的國家，竟然能製造出大量而先進的導彈，船隻及坦克呢？其實答案很簡單，因爲緊握大權的蘇俄將領認爲現時是需要集中精力發展「戰爭狀況時的經濟」。故此特別在發展階段中，重工業、交通、通訊網及軍火的製造都是優先的。其中更發展至以電腦去控制的階段。

據美國軍事家在三月報告稱，蘇俄第一次成功地完成在越洲飛彈上安置一部電腦的實驗；相反地，在普通工業中還未達到用電腦操縱的階段。

另一方面，軍事上所用的用品都要挑選最優良的，次貨便會送至普通平民的市場上。最令人羨慕的，便是從事於軍事工業生產的科學家或工程師能稍較自由，不會受共黨嚴密的控制，這正顯示出，官僚控制愈少，工作效率便愈高。

西方專家認爲，蘇俄唯一能夠克服浪費等弊病的方法便是進行激進的經濟改革。

於一九六五年時，蘇俄當局亦曾嘗試過這種改革，在各大企業中進行若干的改革，並欲給予經理們更多的權力，廢除了多種中央的控制，而四更設立了一項利潤制度，若生產能夠達到目標，則經理及工人們會獲賞額外的花紅。可是，這種改進大部分都被消除，其中一項原因便是共黨領袖們恐防過多的改革，會影響了他們的權力，他們看到一個很顯著的例子，那就是一九六八年捷克的自由革命，自由經濟引致捷克人們要求脫離莫斯科而獨立的欲望更大。

一位專家分析說：「若要控制經濟及使之推行，就一定要從低層做起，高高在上是無效的。同樣理由，如欲在高層處緊握政權，就必需緊緊控制經濟。」

因此之故，現時蘇俄領袖乃決定暫停各種改革，以鞏固他們的權力，但求將各事物保持「現狀」；而反向西方要求資金、工藝、電腦及生產機器的供應。

在三月廿一日蘇俄首次獲得美國政府出入口銀行貸款一億一百萬美元。大部份費用是用於發展甘馬河農業而購買貨車及機器。紐約之萬國資通銀行是此項計劃之最大貸款者。

有一點值得注意的，是蘇俄已停止向要移居以色列的猶太人徵收移民稅，這正是美國參院最反對的。

蘇俄能否藉著購買大量機器而能踏入科技的紀元呢？事實上他們曾經試過但告失敗。一些西方專家認爲目前蘇俄尚未能達到這個目標，其中一位解釋說：

「他們不曉得個中詳細的內情，故雖然他們可以從西方買得到，亦能安置及工作，但在蘇俄的管理下是一定不如西方管理下所收到的效果。」

「這絕不能使蘇俄發展至新階段，或作爲其他工業的模範。經理們都採取不求有功，但求無過的態度，不敢冒險作新嘗試。」

因爲這種態度而使各種激進改革不能進行，而蘇俄經濟要達到理想仍需時甚遠久。沒有基本改變，蘇俄的經濟會遠遠較美國，甚至日本及歐洲經濟國爲落後。（發）

在憂患中度過二十五年 以色列今後仍然多難

耶路撒冷交通擁擠

政府的戰略是創造以色列與這些領土間的連鎖的經濟，而今天百分之三十的這些領土的勞工，越過邊界到以色列去工作。

以色列在這些佔領區的建設程度——四十四個新村以及許多飛機場，防禦工事，發電廠，旅遊酒店及一千哩新公路——清楚的揭示以色列人無意撤回舊邊界。不過，這佔領引起了全國性知識的和道德的辯論，名爲「猶太人的戰爭」。這辯論的鷹派，由國防部長達仁領導，贊成把這些領土併入以色列的版圖，包括建設新城市以及農業社會。

以色列鴿派反對把這一百萬阿剌伯人併入這些佔領區——就是因爲恐懼「人口統計的噩夢」，因爲這可能防礙最後的和平解決。迄一九九八年，據財政部長沙比爾估計，以色列人口中，每五個猶太人便有四個阿剌伯人。他說：「那將不是一個猶太國家，而是一個雙民族的國家。那將是一個悲劇。」沙比爾並辯說，統治一個民族而不使他們有終於成爲公民的希望，在道德上實在是錯誤的。

最擅詞令的以色列鴿派人物之一是前任工黨秘書長艾利亞維。他說：「是的，我們宣佈這土地是我們的，已四千年了，但阿剌伯人已宣佈了一千三百年，而那已夠長久了。解決這局勢的唯一方法是，由巴勒斯坦人民自己組織一個國家——約但或與以色列間的一個獨立的國家。他反對在以色列管治下的阿剌伯人的生活比前更好之說。

在多數的關於佔領區的辯論中，總理梅爾夫人站在鷹派那邊。她的愈來愈強硬的態度，似乎獲得強大的民衆支持。耶路撒冷的實用社會研究院發表的一份調查報告指出，百分之五十八的以色列成年人反對割棄西岸（一年前祇是百分之四十七）。其他的發現：百分之九十六想保持沙爾姆士舍國及百分之九十三想保持高蘭高地，百分之六十三準備放棄西奈沙漠以換取和平解決方案，但百分之六十六感覺迦薩地帶是絕對不能談判放棄的。

以色列社會有另一個分裂，影響這個國家的將來更大。每一個國家都有它的領導階層與它的年青公民間的一代的距離。在以色列，這距離是一種魅力。統治階層幾乎完全是六、七十歲的男女，而都是在歐洲出生的。在目前的十九人內閣中，祇有兩位閣員，國防部長達仁及副總理阿倫，是土生的以色列人；一如那百二十人的國會中祇有廿七人是土生的。

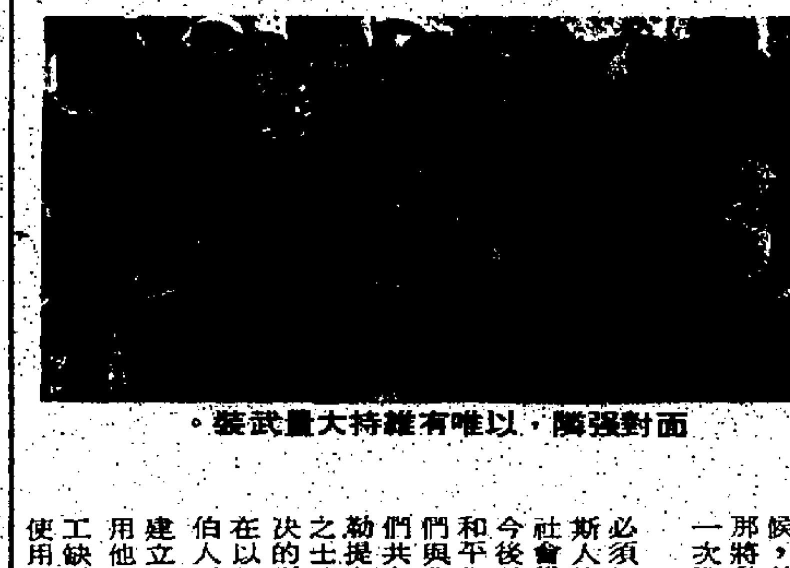
不過，今天，沙布拉斯——因所產的甜水果而得名——有二百六十萬猶太人口的半數。更重要的是他們的態度，理想及經驗，與那些有在外國出生的父母的人完全不同。

特拉維夫大學法律學院院長魯賓斯丁，一個沙布拉斯人，說：「以我來說，一如以我的朋友們來說，我們作爲以色列土著的立場，使我們有高貴的色彩。我們是解放的第一代，不知道反猶太主義是甚麼的希伯萊孩子。我們是日炙膚色的，面色紅潤的，和自由的——與以前那些面色蒼白和驚慌的孩子不同的。」

今天的典型沙布拉斯人是強壯的，驕傲的，及似乎情感不衝（動的）。一個以色列心理分析家曾經說：「我們的孩子們害怕羞恥。他們害怕驚懼。」以色列出生的猶太人也不想聽到「迪亞斯波拉」，從更不公開的鄙視「迪亞斯波拉」猶太人消極的接受他的命運。

作爲一個集團，沙布拉斯人勢將不理會猶太民族主義的大見解，或表示不感興趣；但他們熱烈的關心他們祖國的命運。他們勢將比較他們的父母對以色列境內的阿剌伯人更容忍和更尊重。在左翼極端派集團「以色列的土地」——這集團想驅逐以色列境內所有的阿剌伯人——據說沒有一個土生的以色列人。

沙布拉斯人爲阿剌伯人憂慮，但他們也畏懼他們一個耶路撒冷出生的陸軍後備隊上尉任職爲時代週刊的記者的哈利維說：「我們憂慮戰爭將使我們的國家變成甚麼。但我們沙布拉斯人命運註定當士兵，而我們在精神上因此而感受痛苦。戰爭——是過去，目前及將來——是我們所最關心的。在「六天戰爭」後的一首流行歌說：「不管甚麼時候，甚麼地方你要去，那將是你和我，以及另一次戰爭。」

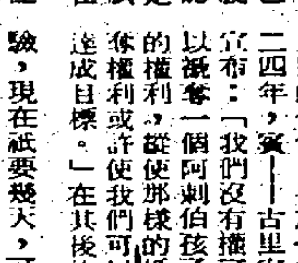


面對強鄰，以唯有維持大量武裝。

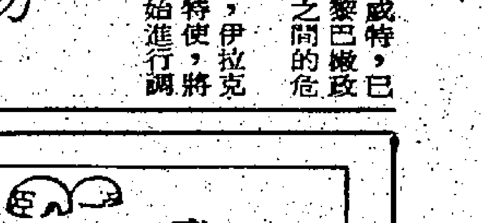
一個更嚴重的矛盾必須解決，然後沙布拉斯人的夢才能夠實現。社會學家阿德勒說：「今後數年主要的問題是和平與戰爭的問題，我們與我們的阿剌伯鄰人們共存的問題。」阿德勒提出整套以色列有識之士曾經辯論而不曾解決的兩難問題：「我們在以色列應該使用阿剌伯人嗎？抑或我們應該建立人造的牆，拒絕僱用他們而寧可使我們的勞工缺乏？如果共存等於使用阿剌伯勞工，那末，對於我們的社會結構，有沒有影響呢？我們不應找尋更多與阿剌伯人的聯繫，教導更多的我們的孩子阿剌伯語文，與他們成立共同經濟？如果他們是敵對的，我們能夠這樣做嗎？如果沒有戰爭，必須有某種共存和相互的經驗。在另方面，與阿剌伯人的密切關係怎樣影響以色列的猶太人？」

目前，殘暴行爲仍然繼續：慕尼黑、西奈沙漠、卡唐、尼科西亞、貝魯特。誰知道下一次的恐怖事件，由阿剌伯人或以色列人幹的，將在甚麼地方發生？在以色列人看來，對游擊隊的突擊及對巴勒斯坦的特使們的散漫的暗殺，係屬合法的自衞行動，目的在於使阿剌伯狂妄分子們相信他們的報復行動是沒意義的。以色列人的對付行動或許能夠，或許不能夠使巴勒斯坦解放陣綫或黑色九月的激烈分子罷手。在另方面，有足夠的證據可以證明，許多已被阿剌伯溫和分子們勸阻了。許多人感覺以色列人走上猶太民族主義的侵害路綫，並開始認爲巴勒斯坦人的做法是對的。一家貝魯特報紙的編輯結論說：「現在已沒有希望了。我認爲以色列不想和平。」

中東悲劇的諷刺是早期的猶太民族主義者想望與回教徒鄰人們和平共處。他們從未想到要阿剌伯人付出以色列立國的代價。早於一九二四年，賓——古里安宣佈：「我們沒有權可以褫奪一個阿剌伯孩子的權利，縱使那樣的褫奪權利或許使我們可以達成目標。」在其後的年代，當以色列與巴勒斯坦的敵對增加了，賓——古里安說：「如果我是一個年青的阿剌伯人，我或許也是游擊隊的一員。」（三）



準備投資一千萬鎊 英煙草業積極探求無害香煙



雖然是英國的烟草工業最近才公開承認，吸烟與呼吸氣管病有關，實際上它們已對出品的焦油含量已控制了多年。

舉例說：出品佔英國香烟平均三分之二的英國「寶家烟草公司」，已不停地將它的香烟的焦油成分減少。

使香烟減少焦油成分方法很多，一是用混合烟葉，一是在烟紙上鑿孔，一是增加濾嘴。

在這些方法中，總的來說，烟草公司都在集中注意在濾嘴的效率上，將它作爲防衞吸烟或肺部影響的第一綫。

例如，「加力烟草公司」出品「赫切牌子」香烟（在英國的「聯合比例表」上列爲第一名），以及使館牌特別「淡」的香烟（皇家烟草公司聲稱它所含的焦油及尼古丁量與「赫切烟牌子」的香烟相同），都是靠高度有效率的濾嘴。

不幸的是，濾嘴的效率越高，吸烟的人越覺難吸。

沒有人知道英國政府將按照甚麼程度來批准醫學上的指點，以說服吸烟的人去克服他們對「淡」香烟的反對。

按照南安普敦大學對吸烟習慣的研究，英國吸烟的人中，有四分之一反對吸烟，但無法戒掉。

大部分的吸烟人，都是青年，他們已試過設法戒掉，但沒有成功。

但樂觀的人想依賴「聯合比例表」以及附帶的宣傳，來減少吸煙的人數，英國政府的衞生部也花了三十萬英鎊來進行反吸烟運動，但不會發生甚麼大的作用。即使有，也祇是局部見效而已。

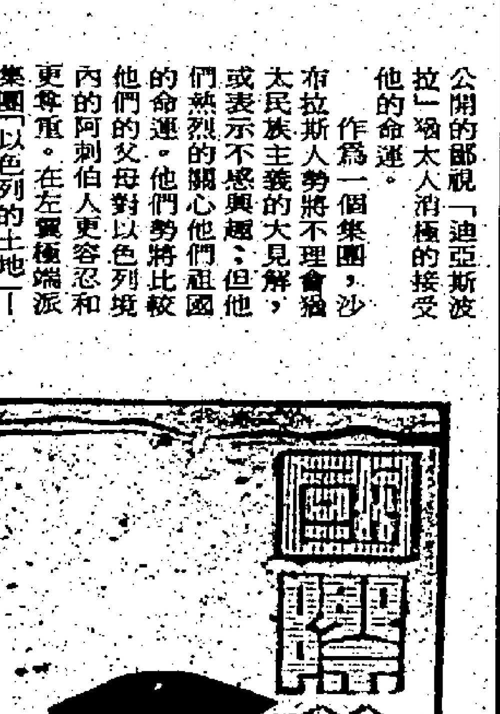
對於下一個步驟，醫藥科學家把他們的希望寄托在「新的香烟原料」上。

至於半人造的烟葉所製的香烟，是否能符合目前的「聯合比例表」的標準是很難說的，因爲新的烟葉所製香烟，仍舊依賴濾嘴的效率很重。

但「帝國烟草公司」的研究主任赫伯博士與卜內門公司正在聯合一起發展一種「新的香烟原料」，並指出它有其它兩種重要的好處，第一，它所製香烟產生焦油比較少，比普通烟葉所產的焦油少百分之七十五。

這樣，它符合了今天產低成份焦油的「淡」香烟的要求，同時吸起來很爽快，因爲它毋須濾嘴。

赫伯爵士所聲稱的第二種好處，是「新香烟原料」所產的焦油，沾在老鼠的皮膚上生瘤的力量，祇及普通香烟所產生的焦油一半。

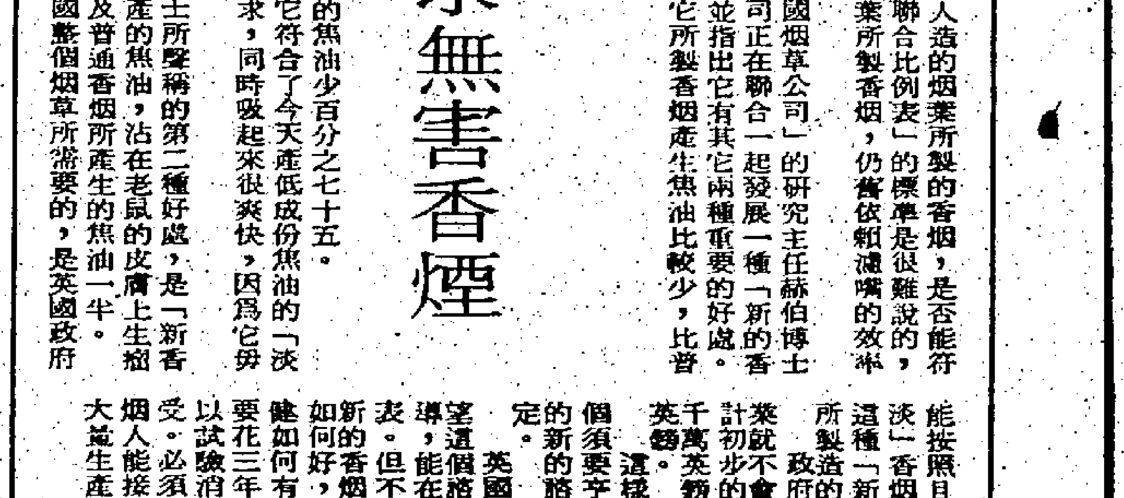


目前英國整個烟草所需要的，是英國政府能按照目前它所批准「淡」香烟的辦法，批准這種「新的香烟原料」所製造的香烟。

政府未批准，烟草業就不會大量製造。估計初步的投資，須要一千萬英鎊至一千五百萬英鎊。

這樣，它就成爲一個須要辛德教授所主持的新的諮詢委員會來決定。

英國的烟草工業希望，這個諮詢委員會的指導，能在本年底以前發表。但不管一般人對「新的香烟原料」的看法如何好，對吸煙人的康健如何有貢獻，至少得要花三年至五年功夫，以試驗消耗者是否能接受。必須俟確實知道吸烟人能接受之後，方能大量生產。（下）（長福）



英倫的吸煙樓

現代科學發展五百年

自哥白尼發現地球自轉以來，科學知識與技術已有了驚人的進步，至於今後對人類的影響如何，則……

一位醫學專家說，他研究新技術的結果，說明至少有幾類人類的癌腫，是和病原體有關的。

一位天文學家報告說，從他最新的天空照片中研究，證實所有被稱爲擬星所發出來的秘密的力量，其實是從巨大的星雲中來的。

有一位科學家警告說，五百年來動人的科學進步，可能已在結束之中，世界科學事業的輝煌發展，可能已開始凋謝。

這三位科學家是在紀念哥白尼誕生五百週年會議中發表演說的。哥白尼被稱爲現代科學時代創始者之一。在會中發表演說的共有二十餘位科學家。

這次會議於四月下旬在華盛頓舉行，以「科學發現的性質」爲主題，使科學家們可以回想一下他們的工作對世界的意義。第一流的學者們討論了最新的科學研究對人類的影響。

會議是美國國家科學院和史密松博物院聯合主辦的。美國哥白尼協會和聯合國教育科學文化組織美國委員會，也參予其事。

大會會議錄編者金吉里啓博士說：「這次舉行週年紀念的最大理由是，要重新表示我們有維護脆弱的探求知識的自由，以及維護這種探求成爲可能的資源。」金吉里啓博士是哈佛大學天文學及科學史教授。

他提到哥白尼說宇宙的中心不是地球。地球是以它自己的軸自轉而且沿太陽旋轉的。當時他的說法受到許多人的懷疑。

他的發現，使中古時代的星相轉變成文藝復興時代的天文學。他的啓示（指出向來被視爲基本眞理的事物可以因科學研究而發生深刻的變動）促進研究物理世界的方法，促成漩渦式發展而迄今仍在進行中的科學研究時代。

研究癌腫的新報告是發明口服小兒麻痺症疫苗的沙賓博士。他說：「最近採用以前沒有用過的技術研究人類癌腫」，顯示至少有九種人類癌症，和兩種病原體——單純疱疹病毒（HSV一）和生殖器疱疹病毒（HSV二）有關。但其它二十種癌腫與病原體無關。他說喉癌，膀胱癌，前列腺癌，子宮頸癌和生殖器疱疹病毒有關，但和乳癌或腸癌無關。

沙賓博士的研究，獲得義大利那坡里斯大學的塔羅博士的協助。他們在馬里蘭州德特立克前美國生物作戰發展中心（現在改爲癌腫研究中心）中工作，假使能把人類癌症病原體隔離出來，就可以製造預防癌腫的疫苗。

在遙遠的擬星，發出大流的能，成爲科學家們急擬解答的謎。加州理工學院的吉克里斯宜博士對此有所發現。他研究了地球上最大的二百吋望遠鏡所拍的二十六個擬星的照片。

加利福尼亞大學人文學教授都爾明警告說，科學發展的推進力正在降減。他說：「基本科學——人類對自然的基本看法的重大進步——在人類史上祇出現過兩次，每次都近五百年。」他說，第一次發生於古希臘時代。第二次開始於哥白尼，一四七三年生於波蘭，現在已有五百年。

他說：「第一次古希臘時代中，把自然世界當作一個統一合致的系統看待的猜想出現之後，再分散而分化成爲各種各樣的科學分派，在公衆思想中和技術及手工等混淆——（然後）消逝於埃及的沙漠之中。」他說，科學中的智識再抬頭時期，在再過一千二百年後出現。

「哥白尼再度顯示人間思想的主要貢獻，是任何有自信的自然科學所賴以爲基礎的：人類思想有足以發展有關我們生活於其中的世界的合理和全面的理論的能力，甚至可以想像到如此遠大，超越了我們經驗所及的範圍。」

「現在，」他說：「在哥白尼革命之後約五百年，公元五百年時使自然科學凋謝的同類力量：分散與分化，專門化和把科技混爲一談的混亂態度。」

爲了紀念哥白尼的業績，美國國家科學基金會宣佈，撥款一百三十九萬一千二百三十九美元給波蘭科學院在華沙建造哥白尼天文中心。基金會說，該中心預期會使波蘭和包括美國在內的西方國家，加強連繫。該中心設備和經營，由波蘭科學院負責，將有一個電子計算機中心，實驗所，圖書館，演講室，辦公處和訪問的科學家們的處所。

爲了記念哥白尼，美國太空總署定八月二十一日發射一個定名爲「哥白尼」的科學衛星。它將裝有最大的太空中用的無人天文望遠鏡（三十二吋的儀器），將在太空中觀察天文。

千多種莠草對農業很有害

在發展中地區內，莠草使每年的糧食生產減削百分之三十至百分之五十。有些熱帶地區，莠草叢生，使該年收成無着。

即使發達的國家中，每年因爲莠草直接促成的作物損失，也非常嚴重。美國農民雖然用除草劑很多，每年作物損失估計要達二十五億美元。

科學家在過去三十年中，集中精力研究簡單，廉價和有效的除草劑。要撲滅和農作物爭取水分，陽光，土壤養料，和生長空間的無數不同的莠草。他們主要集中研究除草劑，認爲這類化學物質是除草最有效的東西。莠草爲害農業，爲時久遠。

美國國際開發總署最近宣佈，有一種實驗室中發現的過程，把植物生命中的一項重大秘密揭開，有改進減莠方法之望。

內布拉斯加大學科學家，和國際開發總署訂定合同，進行一項研究，證實除莠劑和脫葉劑殺死莠草的一種生物學上的機能。以前人們對這機能不甚瞭解。科學家認爲，在植物科學各種問題上也有應用可能。他們認爲，促成這種技術的發展，會使人們對植物成長有更好的瞭解。改良作物的人士們認爲，這有助於他們尋取高度蛋白質穀類的努力。

國際開發總署的聲明中說：「這一發現大大減短了發展撲滅某些莠草新的有效滅草劑的時間。有些過去要幾月乃至幾年才能完成的試驗，現在祇要幾天，可能幾小時就能完成。新方法可用以發展成一種檢查試驗，迅速檢查目前已知的，以及新合成的，或者試驗中的化學物質。它每年在減莠劑研究方面可以省下數百萬美元。」

內布拉斯加大學中由克萊伯博士領導的小組發現的過程，可採用活的植物組織（例如樹葉的一小部分），迅速而精確地鑑定那種化合物有最大的滅草效力。

國際開發總署一位官員說：「現在推測它對作物生產的影響如何，爲時太早。但是，我們希望，這一過程最終會對增加世界糧食供應方面有最大的好處。」

凱伯勒在和另一位植物生理學家進行另一項研究，尋取含蛋白成份較高的小麥品種時，意外得到這一成果。他在研究高蛋白質小麥的代謝作用時，發現這一點，結果轉而去用滅草劑作試驗，証實它們對某些莠草的效果。他發現了多數滅草劑和脫葉劑如何發生作用的機能，立即設計了實驗室用的手續，能很快判斷出那些化學物質有除草性能。

國際開發總署官員們說，製造農業化學品工業對這種新實驗室方法深感興趣，認爲這可以用來製造適於特定工作用的滅草劑，不必再像現在這樣化很長久的時間作試驗。該過程已經有了專利，所有滅草劑製造家都可以採用。（中）

蘇俄經濟政策已徹底失敗 五十年仍未能生產足夠食糧

有許多証據可以証明，蘇俄逐漸走向一九三零年代史達林的大整肅之前所經歷的類似的經濟危機。

自布里什紐夫與柯錫金於一九六四年執掌政權以來，克姆林宮初次認在工業和農業的生產，在設計和品質控制上嚴重的缺陷。

俄共喉舌眞理報，要求立即調查那嚴重影響生產力的「大多數工廠不能如期交貨而造成的全國性的連鎖反應」。

同時，眞理報猛力的批評許多國營工業機構所生產的貨物品質低劣。

這報並列舉一九七三年第一季內工廠不能依期交貨的實例。

這個愈來愈差的局勢，係由於蘇俄中央設計未能着重於適當品質的貨物的生產，又繼續忽視市場的研究。

欠缺足夠的研究和有效的設計所造成的龐大的浪費，已由列寧格勒大學所發表的公報予以說明。

它說：「在我們國家的靴鞋生產的全部增加——每年四千萬雙——堆置在貨倉裏，不賣給人民；而在過去三年來，零售商店所存的靴鞋已增加了百分之六十五，而零售生意祇增加百分之廿二。」

這公報報告衣物工業也有同樣的情形，它說：「在一九七零年，生產增加了百分之廿四，但半數以上的貨品沒有買家。」

一間鞋廠的經理，在眞理報解釋他爲甚麼難以實給顧客們良好品質的鞋子。他說，本年第一季，他的工廠所收到的皮革，都是不能使用的。這工廠所需的人造皮，祇收到數額的四分之三，而這工廠又被通知，祇能得到百分之六十的「鷄眼環」及百分之五十的「拉鍊」。

在重工業方面，也有同樣的不足夠的設計，那是一個更嚴重的事態，威脅蘇俄於一九七一年確定的第九個五年計劃。

但是，目前經濟危機的主要成因，是蘇俄領袖們農業政策繼續的完全失敗。

自史達林於一九二零年代把百分之九十八的土地集體化以來，俄人一直未能生產足夠的糧食以贍養它的人口。危殆的糧食形勢是近年來蘇與西方相安一個主要的理由。

布里什紐夫最近大購小麥（從美國及加拿大購買二千萬噸）及牛油（從歐洲經濟社會購買二十萬噸），證明了馬克斯主義的經濟政策，在實踐上並不成功。

當一切東西屬於每一個人，沒有東西眞正的屬於任何人；因此，每一個人都懶得管。這自然的人類反應，是蘇俄領袖們必須了解的。

相反的，他們見到，那些沒有列入集體農場的百分之三土地的農民，生產所吃的馬鈴薯幾達三分之二，菜蔬百分之四十，蛋百分之六十及牛奶百分之三十八。

誠然，小麥危機係因大雪而產生的冬季大失收所造成的。不過，立國已五十年的一個國家，有最佳的土壤，在一個已發展了的化學和技術科學的世界中，卻不能生產足夠的牛油和麵包以贍養它的人民，已承認了它的破產。

這形勢造成蘇俄及它的東歐盟國境內的緊張。如果這危機不能夠快速的解決，它可能使布里什紐夫和柯錫金的政治生涯結束。（錦鴻）

當年的馬克斯夫婦

馬經

老溫主編

逢賽馬前一日及賽馬日刊出

吳厩馬海戰術佔盡便宜 名威快樂獵人快樂少女突出

名威快樂獵人—多寶來 歡樂滿谷—大會操 最佳連贏二穿三

老溫

第廿七次賽馬秩序，繼續在今日上演，共跑八場。定下午一時半鳴鐘，二時正開跑。當天孖寶指定第一及第二場，連贏位彩池則由第二場開始至尾場，三重彩編在第四場舉行。

全日秩序，分別由第三、五及七班馬扭綱，唯一錦標場合，即全日之骸肉，就是第三場第三班二二三〇公尺皮亞士盃賽，及季大馬票開獎。其他賽事雖然嚴碼平淡，只不過部份場次實力疘得接近，劇鬥實在難免。由於賽馬案餘波未了，且曾有一位華籍騎師及一位外籍騎師曾受查詢，以致馬圈內由上至下疑雲陣陣，在警方及馬會嚴密注視下，無形中間接影響今日賽果可望正常，熱門實力馬雖然不致完全控制大局，就算敗下陣來，亦不致像以往那麼碍眼呢！

騎師方面，以鄭棣池之坐騎最爲强勁，此君與吳厩近期合作得甚爲愉快，大可互相攜手重奪冠軍騎師及冠軍練馬師榮譽。麥美倫、馬彼得兩位大師傅坐騎，實稿不實多，看來亦有佳作的，今日馬膽是「快樂獵人」與「幸運時」。

茲將各場大勢分述如下：

快樂領隊鬥名威 金像大勇宜冷敲

第一場（孖寶第一關） 第三班 二二三〇公尺

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	石器時代	一三九	蘭尼	1	殿
②	多明麗	一三七	邱達禧	8	布
③	名威	一三四	林瀛利	5	吳
④	快樂領隊	一三二	麥美倫	3	蘇
⑤	晨運	一二九	李林	9	吳
⑥	眞助	一二八	陳毓麟	2	米
⑦	名望	一二八	謝恩燮	4	摩
⑧	金像	一二八	馬彼得	6	高
⑨	新赤兎	一一八	白禮棣	7	高

棄權馬：蘇格蘭糖 一四七、安培 一四五、棗地力庇 一四一、傳眞衛星 一三六、吉慶 一三一、儲金 一一八

第一場：重心馬蘇格蘭糖不出，形成羣雄無首之局，不過細心分析下，仍以兩匹七三年質新之馬最夠份量。「名威」是吳子霖本年度名駒之一，上次僅以六成狀態突襲得手，跑來順勁有力，編入第三班殊佔便宜，只要吳子霖肯再搏殺，力足再下一城的。

「快樂領隊」亦是一匹長途好手，近期打磨後，進展已多，梁醫生之馬全面出擊，可以搏場。「金像」老而未頹，快放勁衝，易配馬彼得，提防突圍而出呢！

多寶來質新當起 快樂獵人可求勝

第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位） 第七班 一六五〇公尺

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	多寶來	一四七	吉能	3	歐
②	路易之寶	一四五	馬彼得	2	張
③	快樂獵人	一四三	鄭棣池	9	吳
④	大勝	一三六	潘瀬光	1	蘇
⑤	驟美人	一三六	摩亞	8	摩
⑥	佩寶	一三四	白禮棣	5	寶
⑦	天馬	一二八	謝恩燮	6	米
⑧	賽寶馬第二	一二七	李林	4	吳
⑨	飛渡	一二四	林瀛利	7	吳
⑩	力博	一二一	謝啓瑩	10	吳

棄權馬：威力 一三二（高）、祖兒 一二六（吳）

第二場：「快樂獵人」晉質實力相當不俗，早期由於年緞未圖急進，故此一降再降，屢戰無功，上次降至此班後即動殺機，亦能夠僅以六成狀態爆大冷，今次與贏馬時水準更見跨進大步，現更配鄭棣池上陣，不勝有位的。

「多寶來」亦爲質新當起之馬，快放力强，只要吉能肯拼的話，快樂獵人亦要忌牠三分呢！「路易之寶」實力不弱，排位理想，貼欄搶先，力足爆冷。

幸運時合理首選 龍祥妃子宜作配

第三場 第三班 二二三〇公尺（皮亞士紀念盃）

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	興趣	一四四	蘭尼	5	殿
②	龍祥	一四二	邱達禧	4	米
③	幸運時	一三九	馬彼得	3	吳
④	祥輝	一三七	鄭棣池	6	歐
⑤	谷中妃子	一三五	吉能	2	布
⑥	獲得好	一三四	麥美倫	9	蘇
⑦	幸運女	一三一	摩亞	7	摩
⑧	博德	一三〇	伊諾	1	譚
⑨	家寶	一二五	白禮棣	8	寶

棄權馬：新紀元 一四七（高）、金龍星 一四一（歐）、好威力 一四〇（高）、玉面飛狐 一三八（吳）、好意 一三八（吳）、華運福 一三六（張）、奇駒 一三四（吳）

第三場：「幸運時」晉質實力相當優厚，步大念盃，直路衝刺力强，上次以極輕鬆姿態奪得滙豐紀念盃，升班至此，肯定仍佔便宜，今回易配馬彼得，肯定必打硬仗，可期再捷。

「龍祥」直路衝刺力强，是匹實而不華之佳駒，今次因馬彼得分身乏術，而再配邱達禧上陣，肯定拼盃無疑，有力一拼。

「興趣」小休復出，狀態稍起而已，此類馬，僅可冷放而已；反而「谷中妃子」上次大熱跑來一無是處，易配吉能，提防再度出師。

威健霸大會操快 歡樂滿谷宜盯緊

第四場（設三重彩博彩） 第五班 九七五公尺

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	卡薩諾伐	一四七	吉能	9	吳
②	威健霸	一四〇	鄭棣池	5	蘇
③	欣心	一三九	馬彼得	1	張
④	荷蘭之寶	一三八	謝啓瑩	8	吳
⑤	賀相逢	一三七	施喬琪	13	吳
⑥	常勝馬	一三七	麥美倫	2	殿
⑦	歡樂滿谷	一三六	易仕	3	張
⑧	出術	一三五	李家强	6	譚
⑨	神采	一三四	劉福雄	11	米
⑩	的色	一三〇	蘇國仁	10	譚
⑪	大會操	一三〇	摩亞	4	摩
⑫	保健	一二八	陳福仁	7	寶
⑬	星月	一二五	謝恩燮	12	蘇

棄權馬：皇家禮 一二八（殿）、龍威 一二五（譚）

第四場：「威健霸」狀態大勇，前贏速度銳利，爭短途賽事最爲首本，此馬配鄭棣池，正如牡丹綠葉，相得益彰，除非志不在此的話，否則是三甲必入之爭霸份子呢！

「大會操」質新態冒，起步夠快而準確，降班戰短途已佔得很大便宜了，兼且近期琢磨認眞，似乎有意在此打硬仗，有力一爭。

「歡樂滿谷」適逢大勇之境，前衝速度銳利，最後試跑所見，比起上次爆半冷時水準更跨進大步，有力再爭。

今日精選

第四場：保健　第六場：涉蓮　第七場：大快車　第八場：衆望

通天曉

老溫貼士

第一場 第三班 二千二百三十公尺 孖寶
- 四 快樂領隊 一三二 麥美倫
- 三 名威 一三四 林瀛利
- 八 金像 一二一 馬彼得

第二場 第七班 一千六百五十公尺 孖寶兼連贏
- 一 多寶來 一四七 吉能
- 三 快樂獵人 一四三 鄭棣池
- 二 路易之寶 一四五 馬彼得

第三場 第三班 二千二百三十公尺 皮亞士盃 連贏
- 三 幸運時 一三九 馬彼得
- 二 龍祥 一四二 邱達禧
- 五 谷中妃子 一三五 吉能

第四場 第五班 九百七十五公尺 三重彩兼連贏
- 二 威健霸 一四〇 鄭棣池
- 十一 大會操 一三〇 摩亞
- 七 歡樂滿谷 一三六 易仕

第五場 第五班 一千八百公尺 連贏
- 八 利堡 一二九 伊諾
- 二 洪福 一四二 白禮棣
- 三 露綠 一四二 李林

第六場 第七班 一千六百五十公尺 連贏
- 三 快樂少女 一四二 鄭棣池
- 五 愛爾蘭假期 一四〇 麥美倫
- 八 順利 一二七 陳毓麟

第七場 第七班 一千六百五十公尺 連贏
- 四 森林騎俠 一四〇 麥美倫
- 六 驟騎將軍 一三三 蘇國仁
- 八 贏到笑 一二七 鄭棣池

第八場 第五班 九百七十五公尺 連贏
- 三 豪俠 一四一 鄭棣池
- 四 多多好 一四〇 李家强
- 一 衆望 一四七 白禮棣

利堡洪福最强勁 露絲大勇宜扒冷

第五場 第五班 一八〇〇公尺

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	愛甜蜜	一四三	蘭尼	9	殿
②	洪福	一四二	白禮棣	3	寶
③	露綠	一四二	李林	7	米
④	佳音	一三七	游定柱	2	吳
⑤	眞勇敢	一三五	鄭棣池	8	吳
⑥	猛虎	一三三	伊丹尼	1	蘇
⑦	幸運之寶	一二九	麥美倫	4	譚
⑧	利堡	一二九	伊諾	5	蘇
⑨	喜得你	一二八	蘇國仁	6	米

棄權馬：自力 一四七（摩）、麗水 一三二（杜）、長勝 一三〇（摩）、黑美人 一二五（摩）

第五場：「利堡」質素相當新，步大，直路衝刺力强，上次由伊諾小試其鋒，末段洒開大步，力追自力時表現，走勢相當撩人，復課所見，狀態更見躍起，只要伊諾保持上次之戰意，可望打開勝利之門呢！

「洪福」底質優厚，直路衝刺頗强，小休復出，不但別來無恙，狀態更佳，在此組裏面，一席位置應該走不脫的。

「露綠」質新態冒，此馬配李霖特別合拍，冷敲最宜。

快樂少女首選材 順利班高可搏亂

第六場 第七班 一六五〇公尺

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	涉蓮	一四七	白禮棣	1	寶
②	瑞榮	一四五	施喬琪	3	吳
③	快樂少女	一四二	鄭棣池	7	吳
④	銀河	一四一	易仕	6	高
⑤	愛爾蘭假期	一四〇	麥美倫	4	譚
⑥	谷中公主	一三八	吉能	8	布
⑦	樂連捷	一三七	李家强	2	米
⑧	順利	一二七	陳毓麟	5	張

棄權馬：五星上將 一二七（吳）、遣盃 一二四（歐）、勝鎗 一二四（吳）

第六場：「快樂少女」質新當起，自由廉加利悉心打磨後，一切循序而進，跑來有前有後，能放能追，進展相當令人滿意，今番再出，遇上一羣對手並不算得怎樣强勁，由鄭棣池執韁，力足連捷。

「愛爾蘭假期」質素亦相當新，快放步勁，上次試來有聲有色，證明處此班已佔到一定優勢，力足一拚。

「順利」老馬實力尚未退化，近期起得更加理想，雖然陳毓麟較弱一點，亦難忽視。

森林騎俠贏到笑 驟騎將軍難漠視

第七場 第七班 一六五〇公尺

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	益衆	一四七	白禮棣	6	寶
②	大快車	一四六	伊丹尼	2	譚
③	慈恩	一四六	邱達禧	5	米
④	森林騎俠	一四〇	麥美倫	3	殿
⑤	大飛俠	一三七	蘭尼	4	吳
⑥	驟騎將軍	一三三	蘇國仁	8	布
⑦	珍味	一三一	林瀛利	9	吳
⑧	贏到笑	一二七	鄭棣池	1	吳
⑨	有利	一二五	李文滔	7	吳

棄權馬：飛龍 一三一（高）、初聖 一二九（歐）

第七場：「森林騎俠」班低較厚，上次初配麥美倫全力以赴，而影相僅敗給質新之快樂獵人，已有相當優異演出，最難得是老馬拚後不但未見低落，火氣仍盛，在此班對手實力比前弱得多，不難收諸桑榆的。

「驟騎將軍」亦是一匹在進步中新秀，此駒有前有後，爭此程最合腳法，負磅不重，力足推翻預測的。

「贏到笑」、「大快車」實力不弱，兩駒均有出冷之力，可擇一而少敵。

豪俠、多多好[illegible] 衆望大勇仍可敲

第八場 第五班 九七五公尺

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	衆望	一四七	白禮棣	3	譚
③	天山	一四四	伊諾	8	寶
②	豪俠	一四一	鄭棣池	5	蘇
④	多多好	一四〇	李家强	2	米
⑤	樸樸好	一三九	摩亞	4	摩
⑥	獨眼龍	一三七	蘇國仁	7	譚
⑦	慈心	一三六	馬彼得	6	米
⑧	心寶	一三四	謝啓瑩	9	吳
⑨	錦雲	一三三	麥美倫	10	蘇
⑩	東方之寶	一三二	李林	1	吳

棄權馬：金輝 一四二（歐）、新希望 一四〇（殿）、太白金星 一三八（杜）、天寶 一三六（張）、寶錦 一三五（譚）

第八場：「豪俠」狀態甚佳，此馬前衝速度銳，直路走勢亦相當强勁，復課至今，準備功夫空前積極，操起後即再配鄭棣池，有心出擊無疑，首選對象。

「多多好」質新，前速頗快，上次以熱門姿態敗下陣來，賽後竟然要加兩磅，可見評磅員對牠的重視，今番出師短途，肯定必拚，允屬坐二望一之選。

「衆望」、「心寶」均有很大之進展，這兩匹有分頭之半冷馬，均有搗亂大局之威力。

工商晚報 文王貼士

- 第一場　副選：金像（馬彼得）　正選：石器時代（蘭尼）　副選：快樂領隊（麥美倫）
- 第二場　副選：多寶來（吉能）　正選：快樂獵人（鄭棣池）　副選：飛渡（林瀛利）
- 第三場　副選：龍祥（邱達禧）　正選：幸運時（馬彼得）　副選：家寶（白禮棣）
- 第四場　副選：保健（陳福仁）　正選：歡樂滿谷（易仕）　副選：出術（李家强）
- 第五場　副選：利堡（伊諾）　正選：露綠（李林）　副選：幸運之寶（麥美倫）
- 第六場　副選：樂連捷（李家强）　正選：快樂少女（鄭棣池）　副選：愛爾蘭假期（麥美倫）
- 第七場　副選：益衆（白禮棣）　正選：大快車（伊丹尼）　副選：森林騎俠（麥美倫）
- 第八場　副選：衆望（白禮棣）　正選：多多好（李家强）　副選：東方之寶（李林）

獨贏穿雲箭

至尊寶

- 第二場：快樂獵人
- 第三場：幸運時
- 第四場：大會操

最佳連贏位

- 第二場：快樂獵人 多寶來 路易之寶
- 第四場：大會操 常勝馬 歡樂滿谷
- 第六場：快樂少女 谷中公主 銀河

至尊寶提供

場次	正選	副選	冷選
第一場	3 名威 林瀛利	4 快樂領隊 麥美倫	1 石器時代
第二場	3 快樂獵人 鄭棣池	2 路易之寶 馬彼得	1 多寶來 吉能
第三場	3 幸運時 馬彼得	2 龍祥 邱達禧	1 興趣 蘭尼
第四場	11 大會操 摩亞	6 常勝馬 麥美倫	7 歡樂滿谷 易仕
第五場	2 洪福 白禮棣	7 幸運之寶 麥美倫	5 眞勇敢 鄭棣池
第六場	3 快樂少女 鄭棣池	6 谷中公主 吉能	4 銀河 易仕
第七場	8 贏到笑 鄭棣池	4 森林騎俠 麥美倫	6 驟騎將軍 蘇國仁
第八場	4 多多好 李永强	10 東方之寶 李森	6 獨眼龍 蘇國仁

晨操最佳時速摘錄

眼神

馬名	路程	時間	末段	騎者
第一場 第三班 二千二百三十公尺				
快樂領隊	六化郎	一分二十二秒	末段二十六秒	麥
金像	六化郎	一分二十七秒一	末段二十六秒二	馬
新赤兎	半哩	五十七秒	末段二十七秒	白
多明麗	半哩	五十四秒四	末段二十六秒四	邱
石器時代	半哩	五十八秒	末段二十八秒	蘭
第二場 第七班 一千六百五十公尺				
多利來	半哩	五十五秒	末段二十八秒一	吉
快樂獵人	一骨	二十八秒一	末段二十八秒一	君
天馬	六化郎	一分二十秒零二	末段二十八秒三	恩
驟美人	六化郎	一分二十二秒	末段二十六秒二	亞
路易之寶	半哩	五十八秒一	末段二十八秒	馬
第三場 第三班 二千二百三十公尺				
幸運時	半哩	五十四秒二	末段二十六秒四	馬
龍祥	六化郎	一分二十六秒	末段二十七秒	邱
祥輝	六化郎	一分二十五秒一	末段二十八秒一	池
獲得好	半哩	五十六秒四	末段二十八秒二	麥
興趣	半哩	五十九秒	末段二十九秒三	蘭
谷中妃子	一骨	二十七秒一	末段二十七秒一	吉
第四場 第五班 九百七十五公尺				
歡樂滿谷	六化郎	一分十九秒二	末段二十六秒	易
大會操	半哩	五十三秒	末段二十六秒一	亞
威健霸	半哩	五十八秒三	末段二十九秒四	池
常勝馬	半哩	五十七秒三	末段二十八秒	麥
出術	半哩	五十四秒二	末段二十六秒三	家
保健	一骨	二十七秒一	末段二十七秒一	福
第五場 第五班 一千八百公尺				
幸運之寶	六化郎	一分二十二秒	末段二十七秒一	麥
露綠	六化郎	一分二十六秒	末段二十六秒	助
利堡	半哩	五十二秒四	末段二十六秒一	伊
佳音	六化郎	一分二十二秒一	末段二十六秒一	游
洪福	六化郎	一分三十一秒二	末段二十八秒二	白
第六場 第七班 一千六百五十公尺				
愛爾蘭假期	半哩	五十七秒	末段二十七秒一	麥
快樂少女	半哩	五十五秒	末段二十八秒一	池
順利	半哩	五十八秒四	末段二十八秒四	麟
瑞榮	六化郎	一分三十三秒四	末段三十一秒三	琪
樂連捷	半哩	五十六秒三	末段二十六秒四	家
第七場 第七班 一千六百五十公尺				
森林騎俠	半哩	五十八秒三	末段二十九秒一	麥
驟騎將軍	半哩	五十八秒四	末段二十八秒二	蘇
贏到笑	半哩	五十八秒二	末段二十八秒	池
大快車	六化郎	一分三十一秒一	末段二十七秒四	丹
第八場 第五班 九百七十五公尺				
衆望	半哩	四十四秒四	末段二十七秒	白
多多好	半哩	五十四秒四	末段二十六秒	家
豪俠	半哩	五十三秒一	末段二十六秒一	欖
獨眼龍	半哩	五十六秒四	末段二十八秒二	蘇
樸樸好	半哩	五十五秒一	末段二十八秒一	亞

運財童貼士

場次	正選	副選	冷選
第一場	1 石器時代	4 快樂領隊	8 金像
第二場	2 路易之寶	3 快樂獵人	1 多寶來
第三場	3 幸運時	1 興趣	5 谷中妃子
第四場	2 威健霸	7 歡樂滿谷	11 大會操
第五場	8 利堡	1 愛甜蜜	7 幸運之寶
第六場	3 快樂少女	4 銀河	8 順利
第七場	2 大快車	6 驟騎將軍	4 森林騎俠
第八場	3 豪俠	4 多多好	6 東方之寶

當日孖寶：石器時代 路易之寶

連贏位：利堡 愛甜蜜；大快車 驟騎將軍；豪俠 多多好

獨贏穿雲箭：石器時代 快樂少女 豪俠

連環位置：路易之寶 威健霸 利堡 銀河 大快車

三重彩：威健霸 歡樂滿谷 大會操

什錦盤

今伯樂

蘇國仁自得到布朗練馬師悉心指導下，騎術確見進步不少，所以本季成績尚能强差人意，每次出擊之駒亦不負所望，但上次出策「金源」跑一千二百三十五公尺而以一馬頸位爲「拿破崙」所敗，賽後認爲輸得不值，故今次決再接再厲，務要力雪「金源」敗陣之辱，因此，蘇國仁的座騎就不能不要加以重視了！尤其是第四場之「的色」和第七場之「驟騎將軍」更宜盯緊，而此兩駒均屬處女馬，跑出來必然有分頭，如合心意的話，則不妨將此兩駒來一個孖寶下注，說不定會有很不錯的收穫的。

麥美倫的功夫雖無突出之處，但個性極有責任心，可爭的必全力以赴，其鬥志之堅强極爲一般投注者所稱頌，因而亦成爲馬迷們投注偶像之一。今天麥美倫出馬六場，除「錦雲」實力較弱外，餘外皆可一爭，據聞以第五場之「幸運之寶」，第七場之「森林騎俠」最有奪勝希望，照麥美倫的見解認爲「幸運之寶」可靠性更大，寄語擇毫，到時記得擇場好了。

今天八場賽事一共列陣馬有七十七匹，而其中吳厩佔了廿二駒，幾達上陣馬三分之一，照理吳厩以馬海戰術應有很好成績的，再塞三、四場頭馬大有可能，可是根據幕後的消息謂：今次吳厩的機會並不多，祇有第二場之「快樂獵人」、第四場之「卡薩諾伐」，第六場之「瑞榮」而已，所以臨場對擇此厩的馬，須加以警惕的！

問題馬

今伯樂

第五場第五班跑千八百公尺路程，在九駒列陣當中，相信蘭尼之「愛甜蜜」會成爲此場首席大熱門，蓋此駒對歡爛路十分擅長，跑此程且亦適宜腳法，今次更得到減磅之助，所以屆時不成大熱門才怪呢！但我以爲此駒必不是冠軍貨色，原因是：這匹灰馬跑歡爛路雖宜所長，可是，近期狀態已不如前，同時再從最近的演出作據，則其走勢絕不理想。不論力度和實注力均不大佳，條件極不容易有爭勝希望，就算靠場地之助，該最多祇可跑入一席位置吧了，故若將此駒過於信任，當會招致損失之虞！

第六場第七班馬爭千六百五十公尺路程，由於「快樂少女」換上鄭棣池執韁的關係，屆時必使一般投注者會向此駒作目標了，當成此場首席大熱門無疑，不過，此駒近態已沒有上次贏馬時之勇，況且跑此程實力亦經遜邏，今要負一四二磅上陣更感吃力的，是以最懂佈局的吳志霖必會避重就輕，不致貿然再度出擊，視之以問題馬較適宜呢。

第七場第七班另一組跑千六百五十公尺路程，其中吳厩之「贏到笑」，一突易鄭棣池出策，且有可臨場必不會冷落，但此駒能會擇成熱門，雖降處第七班稍有便宜，不夠，然而，近期尚欠連續幾次演進展，亦缺乏恰當走勢，這樣，縱有鄭棣池助陣，恐亦不易爲力，所以絕不宜看得太高，否則必蒙受損失的。

海事處佈告

一九七三年第二十九號

有關避風塘及海灣碇泊區內航道及灣泊區域事

茲促請各商用船隻，漁船及遊艇之船東及駕駛人士注意，根據香港法例第二八一章商船法例第六十八款之規定，各避風塘及若干海灣碇泊區內業已劃分航道及灣泊區域。

（二）各船東及駕駛人士注意切勿在內任意碇泊，以致阻碍此等航道爲要。各海事處屬下牌照所及干諾道中一〇二號海事處總部詢問處經常備有碇泊區域說明圖免費供應參閱。

海事處處長 符禮澤

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理節目主任（男性或女性）（香港電台）

（二）（甲）高級飛行員（男性）；

（乙）飛行工程員（飛機構造）；

（丙）飛行工程員（儀器）（皇家香港輔助空軍）

（三）機場歎接諮詢助理員（男性）（民航署）

（四）郵務員（男性）（郵政局）

（五）電話接線生（男性或女性）（工務司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一一三章）

根據第二條規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（香港法例第一一三章）第二條之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在一段面積約六千六百方呎之政府海灘及海床範圍內將現有而前曾以許可証佔用之馬料水碼頭，從結構上加以改變，使成爲一永久性公衆碼頭；該範圍之西南面以一直線爲界，由九廣鐵路之大學站之東北角落之東約六百四十五呎處之高水位一點起，向東南方伸展，長約一百四十呎；東南面以一直線爲界，由上述西南面邊界線之東南末端起，向東北方伸展，長約六十二呎，東北面以一直線爲界，由上述東南面邊界線之東北末端起，向西北方伸展，長約一百呎而連接高水位；西北面以一直線爲界，由上述東北面邊界線之西北末端起，向西南偏西方伸展，長約四十四呎，繼而向西南偏西方伸展，長約四十呎而連接上述西南面邊界線之西北末端；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五五一三號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七三年五月四日　工務司 盧秉信

英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七三年五月五日星期六舉行首場在下午二時開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）會員嘉賓證章每枚四十元由五月二日星期三起至五月五日星期六上午十時止在本會各售票處發售。

（二）會員嘉賓離場後不得復入。

（三）凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。

（四）會員席及公衆席開閘時間由上午八時三十分開始爲投注三重彩人士開放，繼於十一時三十分清場，稍後於正午十二時爲觀衆再行開放。三重彩投注於下午一時十五分截止。中場席開閘時間在正午十二時。

（五）公衆席入場券每位十元中場席二元入閘時徵交，概不發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場費公衆席十元中場席二元。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七三年五月二日　司理 吉爹利士啓

香港中文大學

徵聘海洋科學技術員或見習技術員男性技術員須大專學業或具香港工專文憑加三年有關經驗見習須中學會考兩科理科C中英文及另一科E申請者須能駕駛汽車游泳潛水識操縱機動小船尤佳月薪見習五五七五元技術員一二九五元起到彌敦道六七七號十二樓或寄回郵信封沙田本大學人事組取表塡寫兩份五月十五前寄選人事組五月底未約晤者落選。

香港中文大學 徵聘化學技術員

香港工專証書加三年有關經驗或認可專上學歷具電子學及儀器保養之常識與經驗能負責機械室普通修理工作月薪男一二九五至一三三〇元，女一二〇二至一二五三元視資歷經驗而定有公積金及假期親到彌敦道六七七號十二樓或寄回郵信封至沙田本大學人事組索取表格塡寫兩份五月十五前寄返人事組封面註明應徵五月底未約晤作落選論。

諾貝爾書院

英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生

班級：日夜校P.6（保送升中試）F.1 F.2 F.3 F.4 F.5（全部保送會考）F.6（大學預科）F.4以上班級分文理班上課。

試期：五月十三日（星期日）上午九時或下午二時（選擇一種時間）

校址：正校——九龍界限街一〇七號全座（火車橋東面附近）

電話—K870815 K871904（攜章報名考試在正校辦理）

△索書學校升F.1英數補習班同時招生。電話K943928▽校長：梁穗參

路德會協同中學招生

一、班級名額：中中部及英中部一年級新生共四百五十名；中中三年級及英中三年級插班生，可先向本校登記，俟後通知。

二、報名時間：自即日起，額滿截止；辦公時間上午八時半至十一時半，下午一時半至四時半。周六下午及例假停止辦公。

三、報名手續：塡寫申請表（表可來校領取），繳交二吋正面半身相二張，報名費三元。（取錄與否概不發還）

四、報名地點：九龍花墟大坑東道本校校務處。電話：三——八〇二二七九

聲明啟事

「香港東方貿易公司」定於一九七三年五月五日在九龍吳松街九十六號地下開始營業。以往「東方貿易公司」一切往來賬目華洋轇轕槪與「香港東方貿易公司」無涉。特此聲明。

香港東方貿易公司啓

謹啓者：本人經營座落九龍吳松街九十六號地下，「東方貿易公司」定於一九七三年五月四日結束營業，所有本公司以往一切往來賬目及華洋轇轕請於一星期內與本人理妥謹此聲明

東方貿易公司 負責人 啓

申請歸化英籍啟事

馬麗玉（MA LAI YUK）又名佘馬麗玉（YUE MA LAI YUK）現住香港灣仔利東街七號五樓第三室現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈香港輔政司報告此啓

醫務衛生處佈告

本處招標競投供應轄下各醫院及醫療機構之病人伙食。（一）爲期六個月，由一九七三年七月一日至一九七三年十二月三十一日；或（二）爲期十二個月，由一九七三年七月一日至一九七四年六月三十日。投標表格及各項詳情，可自銅鑼灣希慎道利園大廈五樓，醫務衛生處會計部索取。

醫務衛生處處長 蔡永業

交通處佈告

臨時封閉葵涌貨櫃站鄰近之一段葵涌道

茲通知駕車人士，由於下葵涌將進行建橋工程，葵涌貨櫃站鄰近之一段葵涌道將由凌晨一時至凌晨五時三十分予以封閉，爲期十天由五月七日至五月十一日及由五月十四日至五月十八日。

在此期間，車輛將改沿葵涌道西面之支路行駛，故駕車人士宜小心駕駛及慢駛。

屆時將設置適當交通標誌及防欄以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

聯賽今有强弱之爭
九巴實力平平
南華勝望甚高

【本報訊】南華對九巴甲組足球聯賽，今日下午五時十五分在花墟球場舉行，預備組聯賽精工對九巴，于下午三時半先行交鋒，票價一律二元五角。

今天一場賽事，係南華會主場，該會按例送門票與會友觀賽。凡持有南華會發出之現年度永遠名譽會長，總理，永遠會董，永遠會員等會員證，及建場捐款贊助者，足球∕警證者可，於今日午間甲組開賽前半小時，憑上述證件，逕到西洋菜街警察球場，山邊入閘處換票，即換即入。

南華現在是甲組聯賽成績表上首席隊伍，比賽廿二場，十四勝六和兩敗得卅四分失去十分，雖然比精工（廿戰十四勝四和兩負得卅二分，失去八分）多失兩分，但爭霸仍然有望。九巴則位于殿分表末席，廿二戰四勝三和十五敗得十一分，尚有四場中，他們都沒有把握得分，看來九巴降班的厄運勢難擺脫了。

本屆球季中，九巴與南華已兩度碰頭，戰果是各勝一仗，聯賽第一循環相遇時，九巴勝二比零。銀牌復賽交鋒，則南華淨勝三球。

雖然過去兩次碰頭，雙方互有勝負，但今日重逢，形勢已大有分，九巴不論人腳與狀態，都比第一循環遜色，何況實力上確不如人，南華今仗顯然勝望甚濃。

誠然，南華的狀態並非很好，最近在聯賽的演出頗失水準，但是，他們的腳下工夫平均比九巴好得多，把握埋門機會尤勝一籌，加上他們在聯賽爭霸仍然有望，對今仗兩分，亦志在必得，只要他們踢來認真，應不難戰勝九巴。

九巴因為降班威脅嚴重，當然拚命掙扎，希望死裡逃生，今天定必提高士氣與南華一拚。可是，他們的鋒衛力平平，要向南華身上搶分，眞是談何容易，因此，預料今仗九巴仍難有得分機會，結果依然是南華贏面大。

南華九巴陣容

（南華）仇志強
陳世九　梁兆華　駱德輝
王春華　羅桂生　陳國雄
馮志明　黃文偉　陳朝基　袁權益

（九巴）張劍忠
陳展安　楊偉業　麥樹渠
巢志強　馬興强　林守婷
龍志成　梁榮洪　覃偉根

花墟昨日聯賽過程之刺激
流浪電話踢來輕鬆
各一平手和局終場

【本報訊】甲組足球聯賽，昨在花墟球場上演一場「悶戰」，流浪與電話，在很輕鬆的心情下，踢完九十分鐘的比賽，結果是一比一和局終場，序幕戰電話預備組勝流浪預備組二比零，入場人數僅有一千四百餘人，收入三千五百九十二元四角，場面未見熱鬧。

昨日「流、電」之戰，完全失去競爭性，因兩隊均無降班威脅，以此賽過程看來，是流浪稍佔上風，可是他們有數員主將缺陣，又踢不出水準，反觀電話藉著流浪放鬆來打，也搶得不少攻勢，憑着余國傑的一次單刀，更替電話帶來領先優勢。但電話竟然在領先一球之後，不僅沒有加强進攻，反而自動削弱防守力，把踢得不錯的江達祥調出來，而流浪則加强鋒力，由鄧鴻昌替狄扶連，從兩隊的調動上看，昨仗似乎註定是和局終場。

在全場的過程而言，以上半場較為可觀，流浪差不多佔了七成攻勢，但埋門一腳不濟，而電話的密集防禦也踢得不錯，他們把緊纏流浪的前鋒，使流浪無隙可乘。

比賽展開後，八分鐘，流浪刁演文交曾鏡洪十八碼抽射，但為門將盧國華撲出。廿分，電話進軍，胡秀文傳交黎耀林，門前抽射高出。卅三分，電話黃志華助攻斬中，黎耀林頭搶攻門，但被石智偉門前救出，上半場兩隊暫成零比零平手。

易地再戰，電話由許樹雲替黃志雄，並不斷向流浪進犯，戰至廿分鐘，黎耀林傳上，余國傑快速切入斜射破網，一比零，電話首開紀錄。

跟着流浪換人，由鄧鴻昌替狄扶連。卅四分電話再度換人，歐陽振華替江達祥。卅七分，流浪反撲，刁演元交前，郭家明接應抽射入網，一比一，流浪追成平手，再接戰至完場，紀錄不變，兩隊乃握手言和，各得一分。兩陣如下：

（流浪）邱志強
鄭國威　宗啓明　黎榮富　石智偉
曾鏡洪　曾鏡全
刁演文　狄扶連　郭家明　黃帶金

（電話）盧國華
江達祥　趙汝亮　劉同興　黃志華
盧福興　李崇剛　胡秀文
黃志雄　余國傑　黎耀林

·邱志強躍接高球·

甲組足球聯賽電話昨日賽和流浪，取得一分。圖為電話余國傑（左）衝門，流浪門將邱志強（中）躍接，化險為夷，黎榮富（右）則在旁拱衛。（李兢攝）

亞棒賽次循環展開
中華勝菲律賓
韓國壓倒澳洲

【馬尼剌四日美聯社電】進入次循環的第十屆亞洲棒球錦賽，中華民國今日以八比三擊敗菲律賓，中華民國隊在第一局中得兩分，並在第二、三、五、七局中各得一分，在第八局中則得兩分，共得八分。而菲律賓則在第一局中得一分，第七局得兩分。

衛冕的韓國隊，則以七比三勝澳洲。

甲組足球聯賽成績表（至五月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿二	十四	六	二	四四	廿一	卅四
精工	廿	十四	四	二	六十	廿五	卅二
消防	廿三	十一	七	五	五一	四十	廿九
東昇	廿一	十	七	四	五二	卅一	廿七
愉園	廿二	十	四	八	四十	廿七	廿四
流浪	廿三	九	五	九	四一	四二	廿三
鐵行	廿一	八	大	七	卅一	廿五	廿二
加山	二十	八	六	六	廿九	廿五	廿二
電話	廿三	七	六	十	廿九	卅六	二十
東方	廿一	六	四	十一	卅一	五四	十六
警察	廿一	五	四	十二	卅一	四五	十四
元朗	十九	三	五	十一	二十	卅六	十一
星島	十八	四	三	十一	廿二	卅九	十一
九巴	廿二	四	三	十五	廿二	五七	十一

亞洲拳擊賽揭幕
我國林榮敏
擊倒婆選手

【曼谷四日中央社電】參加第六屆亞洲拳擊賽的我國重乙級選手林榮敏，昨天出戰婆羅乃選手阿曼達，在第一回合二分三十秒時，將對方擊倒獲勝，晉入六日的複賽。

另外兩位選手輕丙級的潘宏達及顧志銘，均以二比三分別敗給日本和錫蘭選手。

林榮敏出拳猛烈，對手被擊倒後，以担架抬出。

今天中華隊的賽程是：輕甲級周正志對伊朗選手。中丁級鄭權地對韓國，中丙級林雲炳對泰國。

昨天的開幕典禮，由泰國副總理兼泰國奧林匹克委員會主席巴博元帥主持，他並從頭到尾，參觀了今天的比賽。

拖連奴足球隊
未有抵港確期

【本報訊】義大利拖連奴足球隊，還未確定來港日期，昨日足球總會從義大利航空公司方面得來消息，拖連奴隊在本星期日（六日）仍有一場賽事，與位居首席的AC米蘭隊對抗，打完這一場比賽後，即可決定東來行期。

拖連奴隊與AC米蘭隊對抗，勝負對米蘭隊相當重要，他們若敗在拖連奴隊腳下，便會影響奪標機會，因第二位拉斯奧隊，只少米蘭兩分。

由於拖連奴隊還未有確實行期，使足總未能決定外隊訪港賽期，同時使精工擬主辦葡萄牙賽菲加對義大利拖連奴隊之計劃，亦未能作進一步決定，料下週內始有拖連奴隊確實抵港日期消息。

另一枝外隊的西班牙愛斯賓奴隊，還未有任何消息，足總曾限定他們在本月廿五前覆實，否則作放棄論。

邀棉蘭足球隊訪港
加山昨日遞申請書

【本報訊】加山足球隊，擬在六月下旬主辦棉蘭北蘇門答臘足球隊來港作一場表演賽，昨午已入信足球總會申請備案，且介紹那枝北蘇門答臘隊實力。

北蘇門答臘足球隊，是奪取最近加山前往棉蘭參加當地總統盃邀請賽冠軍的隊伍，他們陣中擁有現役七名「國腳」，還有六名青年軍「國腳」及三名前「國腳」，兩名北蘇門答臘代表，實力強勁。

現役七名「國腳」為守門員柏斯拉，右後衛爭沙迪，左後衛蘇那度，中堅宇貞，中衛彭家炳，中鋒湯斯拉及左翼韋比蘇奴等。

加山本來準備在六月十二日主辦一場對西德安德烈隊表演賽，但安德烈放棄東來，因此加山改請這枝北蘇門答臘隊，賽期則重新編定，要由足總之聯賽管理委員會安排。據悉：將編在六月二十日以後。

分齡網球賽
今上演兩場
雙打準決賽

【本報訊】網總第四次分齡賽，今有兩場雙打準決賽在維多利亞公園網球場舉行，秩序如下：杜錦燦、蔡永光對蕭耀興、李演。蘇大偉、蔡文輝對馬一龍、翟家顯。

精昇銀牌賽
門票已沽清

【本報訊】定明（星期日）日在大球場舉行的甲組爭銀牌足球決賽東昇對精工，全部門券已於昨午一時之前，全部沽清，包括大鐘下面看台的二元票。

明午大球場祇有一種球員票售一元，約四百張，臨場亦會沽清，大球場勢將滿座，收入可達十一萬餘元。

如果明午比賽不分高下，則在下星期五（十一日）晚假大球場重賽。明午賽事會否打和，頗難逆料，東昇與精工曾在聯賽第一、二循環都打成平手，首循環成三比三，次循環成一比一，東昇祇在金禧盃初賽，以一球敗在精工腳下。

公開溜冰賽
明舉行決賽

【本報訊】由東區民政署及香港小童羣益會聯合舉辦之全港公開溜冰比賽，定明日（星期日）下午二時，在維多利亞公園溜冰場舉行決賽，比賽完畢，隨即舉行頒獎典禮，由岑才生主持。

決賽將分三組舉行，計：㊀青年組，由十八歲以下，分男子組及女子組。㊁少年組由十四歲以下，亦分男子組及女子組。㊂小組接力賽，由十八歲以下，不分男女。

頒獎典禮完畢後，並由各組冠、亞、季軍作示範表演。

參加菲保齡公開賽
司徒敬全楊華返港

【本報訊】出席菲律賓公開保齡錦標賽之明德主將司徒敬全與楊華，已趕返香港參加在南華會舉行之香港保齡大賽，他們在菲島聯同中華民國選手律文川及張文忠等組成「港台保齡隊」參戰，獲隊際亞軍，成績是二千九百六十三分，比奪標之美軍保齡隊僅少七分而已。

在全能錦標賽中，楊華獲殿軍，司徒敬全位居第六名，兩人成績均達兩百平均分，單打賽他們均晉入十傑之列，他倆一共帶回一座銀盃，兩個銀章與一面銅牌回港。

據司徒敬全等人透露，馬尼剌保齡球場的球道去勢甚快，氣溫高達一百多度，場內冷氣亦不夠，要開風扇來作賽，他們對自己的表現感到滿意，因為在天氣悶熱之下，加上時間緊迫，尚且能打出水準，司徒敬全三天內共賽了八十局，平均仍達兩百分。

男子雙賽達一千三百多分，由菲律賓球員奪得，中華民國律文川與張文忠，則以一千二七十分獲雙打亞軍，季軍一二四五分亦是主辦國之球員，司徒與楊華在雙打中的成績是一八五分，算是不俗，但未獲上名。

隊際賽冠軍是美軍基地球隊，成績是二九七〇分，亞軍是香港台灣聯隊，二九六三分，季軍菲律賓，二九三五分。本來港台隊極有機會掄元，只要律文川最後一球打個「士啤」便可以了，可惜球運不濟，竟打個「公仔」，卒以七分之微屈居亞軍。

單打賽全是菲律賓球員天下，計冠軍成績一三〇九，亞軍一二七五，季軍一二六五。楊華以一二四五得第六，司徒敬全以一二三八得第十。

全能項目又是菲人全佔優勢，冠軍成績二五〇九，亞軍二四三五，季軍二四二五，殿軍楊華二四一〇，司徒敬全以二三九〇居第六名。

皇都　下期獻映
木馬屠城記
HELEN OF TROY
華納公司空前偉大戰爭巨片
希臘文豪荷馬史詩伊利亞特改編
瑪蓮娜·狄絲妲　史丹·貝利加　主演
羅拔淮士導演

泰家金快金國寶油麗光
華寶殿樂門寶聲麗地富華
今天十院狂滿　週末齊映　請早
七海公司氣濃劇力緊張人作
白鷹　丁珮　秦沛　領銜主演
姜南　李家鼎　張力　任浩　洪金寶　梁小龍　合演
金門今天加入聯映
血淋淋事實：活現眼前：
軟綿綿鏡頭春光乍洩
偷渡客：大撒了起風暴　不容隔岸觀火
接二連三進計處處死亡陷阱
由頭緊張到尾
兒童不宜

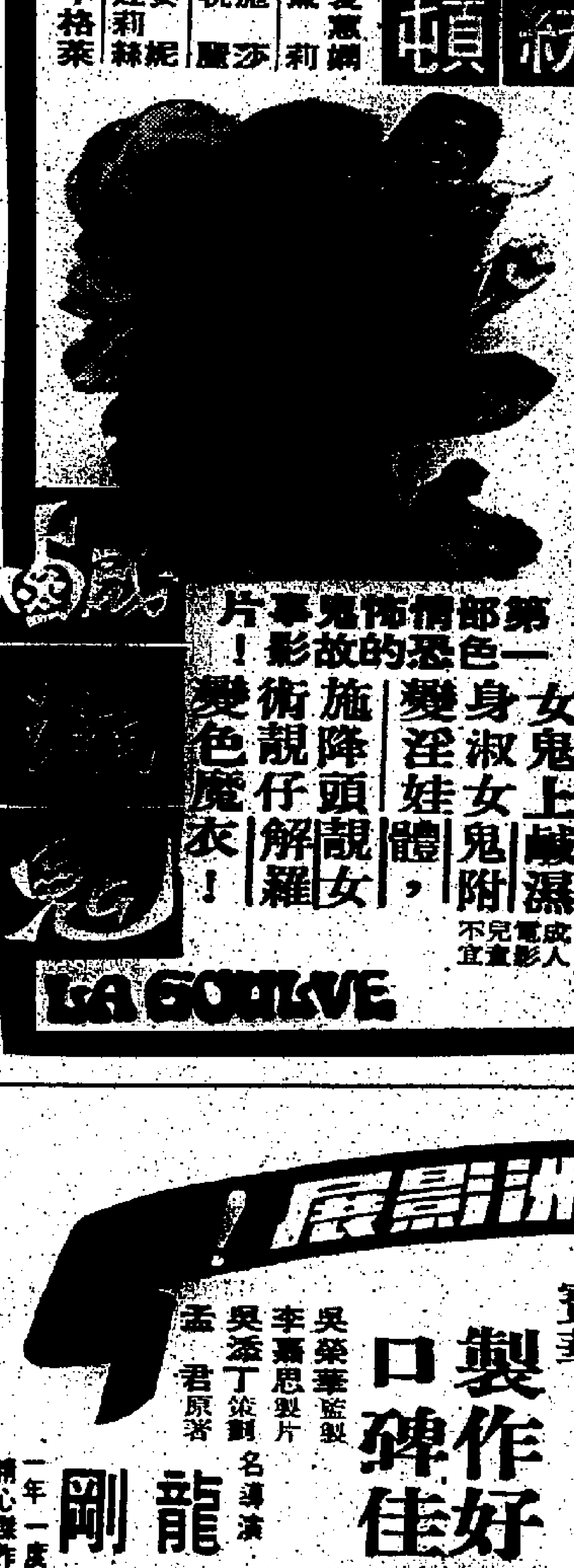
THE RENDEZVOUS OF WARRIORS
監製編導　邵峰
香港七海影業公司出品

啟德遊樂場
香港遊客可乘一〇一隧道巴士到本場
鑽石戲院　每晚兩場　星期日加開日場
華美歌藝團
明星歌院麗翠歌藝團　每晚兩場　禮拜日加開日場
專劇劇團夜演　大明英烈傳
梁漢威　吳美英　新金山貞　方碧玉　方錦濤　李少佳　鄭鳳鳴　張日文
艷裝　熱舞　緊張　刺激　意亂　神迷　美麗　胴體　保證　睇完　再睇
西片　羅馬飛車賊
中片　玉介神魔　胡楓主演

東方　凱聲
鄭氏公司榮譽發行
叢林刺激槍戰巨片
今天五場　獻映　加開十二時半
題材新穎不俗！落套手法懸疑引人入勝！

the man called noon
李察堅拿　史提芬杯
請早定座

總統　華盛頓
今天五場
安樂影片公司發行　香艷色情恐怖奇片
夏蕙珊　黛莉　施莎　桃麗　安妮　娃莉林　辛格萊



第一部情色恐怖鬼故事片！
女鬼上鹹濕身淑女鬼附變淫娃體，施降頭靚女術靚仔解羅變色魔衣！
成人電影　兒童不宜
LA GOULVE

歐洲公司惹笑大喜劇
第七天十五場　請早
滿院笑聲
「傻瓜大鬧世運會」
原班人馬主演
THE FUNNY BOYS ON CHALLENGE
五優足球員，贏波又贏錢，隊長贏得美，高歌奏凱旋
七彩　笑料豐富

新華　百樂　麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　恒星　英華　明月　觀塘　福星　太安　龍華
今晚十一點半聯映午夜場
銀色跟隊又一寶獻
良友影業公司彩色巨獻
千奇百怪　保證首見

咭咭咭！嘻嘻嘻！認真抵死咯！
觀眾看本片時必有的反應！
聽來過癮　睇到爽神　嗒落滋味　諗翻囉囉

本片榮獲提名參加第19屆亞洲影展！
麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　恒星　英華　觀塘　龍華　福星　國際　大埔寶華
萬年戲院　慈雲山
三百萬大關在望
氣勢逼人盛況難再
製作好　口碑佳
吳榮華監製　李嘉思製片　吳添丁策劃　孟君原著
名導演　龍剛　一年一度精心傑作
今天開幕　七點半　九點半　首映
應召女郎

銀海微瀾

兩名靚女新星配搭 潮州怒漢有新作

……在姚巡元實嬌嫣以三牲祭過之後，「珠江大風暴」在淺水灣酒店正式開鏡，並一連租用酒店會議廳十日，拍攝孟昭勳領暉獎牌及譚道良大鬧外國使節公館的鏡頭。在這戲中孟昭勳這位台灣通臂拳掌門人的老師傅飾演一位面孔猙獰心狠手辣的廣東買辦，勾結洋人，鎮壓民初革命黨人，譚道良演一位熱血革命青年，繼「潮州怒漢」之後又與孟師傅決一死戰。

王星磊，譚道良、孟昭勳這一個鐵三角有前戲可稽，使人信心十足，加上薛羣的聯導和韓英傑的武術設計，更是錦上添花，所以「珠江大風暴」的劇本一登上名單，便已賣清了東南亞各埠，如今若是把心一橫，不拍此戲便著實地大撈了一筆，但東方的老闆却不肯如此，連馬虎點都不成，他認為以後大把世界，幾大都要做好個招牌再講，名譽為重，千祈不得損鑊也。

這部新片譚道良的新拍檔已不是「潮州」時的林鳳嬌，而是同樣有個鳳字的李鳳蘭，本來此角是潘冰嫦的，但潘冰嫦似乎等不了便簽了別家公司的戲，東方無奈在雙方同意下解約，王星磊找來這位前國泰公司的嬌嬌女李鳳蘭，他說以演此戲中一位純真的村姑來說，李比潘更適合些。李鳳蘭是當年國泰當家花旦之一，同時期的有張淇、官玲玲、夏雯、陳曼玲等，國泰收縮後她們有些轉行有些去了外國，李鳳蘭卻在影壇的邊沿，做了歌星，亦間有拍戲。

李鳳蘭的歌不錯，她長期在東南亞演唱，返港時祇偶然唱唱夜總會，前年底和白彪拍了一部「唐手跆拳道」，去年又應張森之邀，在笑片「愛恋奇譚」裡任主角之一，與陳浩演熱愛性生活的兩夫婦，由此可見她能演多方面的戲，加上身型嬌嬌小小的，很適合演「珠江大風暴」中一位村女娥眉的戲，而且這部片是她正式担綱領銜，演第一主角的，又有個好導演和當紅百萬小生，李鳳蘭此番可大大振作一番了。

該片第二女主角是陸的靚女溫柳媚，還有從嘉禾以天大面子借得的韓美傑，除作武術指導外還在片中飾演第二大反派，與孟昭勳狼狽為奸。韓英傑的利害身手，在「唐山大兄」中可見得清清楚楚，如今與譚道良定有一場好打了。

陸正行興趣越來越高 開發集團在台大開拳脚

本報駐台記者司馬芬

開發集團的老闆陸正行與大導演羅馬，近日曾聯袂秘密赴台，行色匆促，僅停留了兩天就回港。

陸正行在台北，與電影界人士接觸頻繁，洽晤對象，包括發行、導演、演員，據本報記者獲悉，陸氏已與青年導演吳桓談妥，邀請他為開發導一部動作片，至於在台或在港拍，尚待研究。

沈雪珍已與陸正行、羅馬見過面，下月她將來港為開發拍片，她與開發一共簽了三部新戲的合約，包括動作與文藝。

沈雪珍是位很能演戲的女星，這幾年除拍片外，還活躍於螢光幕上，在記者的印象中，似乎她擅演反派，過去，她曾有多部叫座的反派戲。

開發在台的影片發行，已由張文寶的立昌電影公司負責，張文寶擁發行很拿手，人事又熟，在台灣，是擁發行最內行的一家。

開發為了便於將來外景隊赴台拍戲，已經成立「台灣外景隊辦事處」，地址在台北仁愛路三段，與楊群、敲鳳至的公館是隔鄰。

羅馬有一部民初動作片，決定赴台拍外景，在台時，他曾利用時間，看了幾處外景地，本來他想去阿里山勘察，因時間不夠作罷。

羅馬邀請劉藝執導的文藝片，因劉藝要赴歐美考察三月，預定八月開拍，目前正在搜集故事與題材中。

羅馬對這次拍文藝片，十分謹慎，因深知文藝片市場不大，在他的計劃中，要拍就要拍得有特色，太平凡、太普通、沒特色，那就寧願不拍。

羅馬趕返香港，是因「黑人物」、「透獸記」要補戲，兩片已拍一半，拍完接着就導民初片，片名尚未決定。

羅馬說：台灣的外景與製片條件都不錯，人工也並不貴，因此他建議陸正行，今後盡量到台灣拍外景，因此，他們特別成立了外景隊辦事處，並聘請許映華負責。

開發目前也特別重視宣傳，目前在籌備出版一本「開發電影」，內容包括港台影界活動，此刻正請港台名家，在積極搜集稿件。

陸正行攪電影，興趣越來越高，聽他的口氣，不久將來，還要拍一兩部轟動影壇的超級影片。

這位攝影家在海灘替女友拍照，竟無意中把一個殺人秘密收入攝影機裏，這是一條財路，也是殺身之禍的因由，這就是影片「兇手二千萬」裏的一個鏡頭。

娛樂

快鏡頭

水底攝影機首具運抵港

邵氏為了提高製作水準而在歐洲採購的水底電影攝影機，已於日前空運抵港，日內即將交由邵氏新片「血證」優先採用，試拍水底打鬥特技鏡頭。

邵氏新片「血證」是由桂治洪導演，岳華、劉午琪等主演的奇情緊張鉅片，該片月前開拍以來，工作已大部份拍攝完成，目前僅有部份外景，以及一場激烈刺激的水底大戰高潮好戲，即可全部殺青。

據「血證」導演桂治洪表示，該片刻已與摩利臣山道本港唯一的暖水游泳池接洽，準備日內即將前往拍攝，由男主角岳華和黑社會歹徒顧文宗、楊澤霖等水底生死決鬥的特技大場面。

影圈新事

劉家昌工作中暈倒 身在醫院以為加戲

在五月廿五日的下午，劉家昌在台北新竹縣新豐高爾夫球場演出了一幕「這一家」的戲上戲，還由自己自導自演，卻急煞了片中的工作人員和演員。

當日，正是艷陽高照，氣溫很高，連一向斯文淡定的歸亞蕾，唐寶雲、湯蘭花等也耐不住那炎熱的天氣而香汗淋漓。大胖子葛小寶更不用說了，赤着上身坐在草地上喘氣，連動也不想動。

這個時候，劉家昌却凍得牙關打戰，躺在草地上發抖。但他仍然指手劃脚的放着嘶啞的聲音在那裡指揮拍戲。

這本來是件不尋常的事，但因為劉家昌是個怪人，很多時的舉動是令人意想不到的。所以當時在場的工作人員不以為意，以為他不知在鬧甚麼鬼把戲。

可是漸漸的，劉家昌嘶啞的聲音變得沉寂了，動也不動的躺在草地上，所有的工作人員才意料及不尋常，連忙走到他的身旁一看，在一看之下，可嚇得一大跳，原來劉家昌竟然暈倒了。

當劉家昌醒來的時候，眼見身旁站着的都是穿白袍的人，不是醫生就是護士。劉家昌覺得奇怪，因為他想着，「這一家」是沒有這場戲的，是誰加插上去的呢？

原來他在新豐高爾夫球場暈倒之後，立刻就被送往新竹醫院救治。醫生為他打了針，才使他甦醒過來。

可是醒來後的劉家昌，並不肯休息，要立刻召集所有工作人員趕往新豐繼續拍攝。因為他覺得在新豐所搭的外景必須要趕好，否則中影損失太大了，而且演員的犧牲也太多。

好在那一天劉家昌拼命的支撐着，並沒有暈倒，使外景能順利完成。但是中影的總經理梅長齡知道了這件事，立刻決定「這一家」停拍，並要劉家昌立刻返回台北並要他進入中華開放醫院徹底治療。

因為劉家昌這一病，並不是小病，而是扁桃腺發炎，而且已經腐爛起來，所以梅長齡要他放下工作來醫治。

．白雲．

薛家燕日內飛東京 逗留三週轉飛美國

「銀色小貓」薛家燕，大約在六、七號左右，便要飛東京，替一家外國唱片兼電視公司灌一張唱片，片中包括日本歌與英文歌多闋。

在日本逗留三週後，她將在同一的公司安排下，赴夏威夷拍電視片集，在夏威夷工作約十日，再赴洛杉磯，在狄士尼樂園中繼續拍電視片集，直至工作完畢，才轉往加拿大，探她的姊姊家麗。

薛家燕英文根底頗好，唱英語歌是沒有問題的，但是，日語就一竅不通了，所以，為了到日本唱日語歌，她特別請來了兩位日文老師，趕緊學習，以一個月速成。

薛家燕既聰明美麗，又肯勤奮好學，所以才獲致今天的成就。她自從加入國語片圈，也漸漸受落，成為一個影圈中的好演員了。

日昨，良友公司試映「愛恋奇譚」，她在片中與楊威、李昆演了一段戲，她飾演一個「明星狂」，喜歡李小龍，便要求男友像李小龍，使她的男友設盡方法也去學李小龍……十分有趣，薛家燕演這類喜劇，演得頗為成功。

（附圖：──薛家燕與楊威在「愛恋奇譚」中）

西片譯名越來越怪 「兇手二千萬」難解

一部上映的新片，名「兇手二千萬」。演員方面，女主角為琵琶朗嘉，男主角劉加士庞。女主角的名字很為影迷熟悉，男主角則似零感陌生。此外阿杜夫施尼亦是片中重要演員之一，他的樣貌深為香港觀衆所認識，很多類型的影片中都是見到他出現。

片中的男女主角分別為卡路及愛嘉，身份是攝影家及攝影模特兒，影片的開端就以他們兩人拍照之間，偶然目擊一件兇殺案，卡路躲在暗處拍了一些有關當時兇殺案發生的照片，他認為這些照片將會可以替他帶來利益，但結果却不如他所想像中的容易，並且返過來受人追殺。論劇情，很充實，而且複雜，有謀殺事件而無暴力發現，有裸體鏡頭而無色情成份存在，的確是一部不錯的影片。

這部「兇手二千萬」是文正公司發行的一部影片，很多地方都有上映，在歐洲等地配以德語及法語對白，英美等地則用英語對白。這部片取名為「兇手二千萬」，是由於卡路的照片賣出要索價二千萬，成而命名。它的英文片名叫做「檢察官被誰殺死，為甚麼？」那名檢察官就是男主角卡路及女主角愛嘉所目睹的兇殺案被害人，兇手殺人的方法很乾淨俐落，但始終是逃不過警方的追查而被捕入獄。

今日電影

皇后	陳查禮王老五	（國）	（未評）
豪華	偷渡客	（國）	（未評）
京都	瘋狂世界	（西）	（重映）
明珠	金牟王勇戰七金剛	（西）	＊＊
新華	龍虎羣英	（西）	（重映）
海運	紅杏痴魂	（西）	＊＊
樂聲	特警爆風	（西）	＊＊
東方	狂龍殺手	（西）	＊＊
紐約	傻瓜行大運	（西）	＊＊
娛樂	江湖行	（國）	（未評）
麗都	應召女郎	（國）	＊＊＊＊
東城	智多星棋差一着	（西）	＊＊＊
總統	鹹濕鬼	（西）	（未評）

一部解禁的影片

兩個月前，本港電影檢查處檢禁了一部名叫THE LAST DECAMERON的影片，後經該片代理公司──狄龍國際電影企業公司提出上訴，經復檢之後，獲原庄通過。

這究竟是一部怎麼樣的影片呢？據該公司經理洪祖星說：此片原著故事原是一本禁書。該書所載都是一些古代男女偷情故事，其中偷偷換換的風流韻事，香艷抵死之外，還有頗堪令人發噱的，過去，取材自該書拍成電影的，已有過兩集，但兩集都沒機會在港上映，而該部獲解禁的，就是第三集，也是最後一集。

現在該片已取名「走私奇譚」，當然，這裏所說的走私，是男女背地偷歡之謂，其中包括男偷女，也有了女偷男，花樣之多，嘆為奇觀。

說到片名中的「奇譚」兩字，影片公司指出，去年有部國語片叫「風月奇譚」，其拍製形式，不但與「走」片相似，而其中最少有一個故事，相信亦取材自同一書本。國語片既稱「奇譚」，這部西片又有何不可？

他日此片上映，若有人看到片中一段，而以為外國製片家向國片「偷橋」，其實此片拍成之時，「風」片尚未上映，至於是否「風月奇譚」向該片「偷橋」？那又未必，因為既是「禁書」，人皆得而偷之，橋段相似祇是偶然而已。

玉女時代已經過去 比提杜琪成熟了 一切踏入新階段

比提杜琪的玉女時代已成過去，目前，她正於人生旅途上的轉捩點，事業和生活都踏入新的階段。一向保持樂天派作風的她，並不因青春日漸消逝而感到煩惱，相反，她更以踏入成熟婦人階段而高興。

以往，比提杜琪在影迷們的心目中是個冰清玉潔的少女偶像，但她在結婚的時候，卻受到不少擁護她的女性影迷的嚴厲，原因是她奉子完婚，衛道者自然看不順眼。不過，人們的非議，比提是不會放在心上的，她深愛丈夫，認為在婚前和丈夫發生了關係，並非失德行為。事實上，他們一對年青夫婦，愛情上有鞏固的基礎，婚後生活極為美滿，她丈夫的前妻留下的一個小女兒，她也視如己出，不久前，她亦有了一個自己所出的愛情結晶品了。

十年前，比提杜琪以演技優異榮獲奧斯卡最佳女配角金像獎，在電視方面，亦曾得過愛瑪獎，近年來，她雖然少拍電影，但她主演的電視片集，很受觀衆歡迎，最近，她經不起老友拉蒙普遜力邀，百忙中抽出空檔，主演了他執導的新片「殺嬰驚魂」，立蒙普遜導演過多套她主演的電視片集，雙方一向合作愉快。「殺嬰驚魂」係一部令人看得提心吊膽的懸疑奇情片，故事題材新穎，橋段曲折離奇，與希治閣的一味靠驚嚇片有異曲同工之妙。

．魯幽．

「殺嬰驚魂」女主角比提杜琪。

點點星光

周劍和綽號滾江龍 外型比占士甸更帥

國片影壇，年青的打星，在觀衆喜歡新面孔的需要下，不斷的挺起，塡補後生可畏。

長江上週簽盟的新人周劍和，很多製片人都評為很有前程之星。這評語如果依周劍和的相貌和活潑來說，並不為過。

他現年二十歲，體重一百四十六磅，個子很結實，濃眉大眼，富男子漢青春朝氣，尤其那經過五年健身鍛鍊的健美身材，更給予人優美感。

他十三歲便已拜名師門下，學少林拳，怪不得他起脚勁而快，一對眼力極靈，健身在他志趣中很濃，十五歲便開始接受訓練，他昨天告我，「我很希望將來積有點錢開一間規模健全的健身學院，」由此可見他的志願所在。

周劍和性情很沉着，不喜歡誇張自己，說話頗誠實，樣子站出來，很有型，看上來有點似過去曾紅遍國際影壇的獨創一格戲路的占士甸，惟面孔更比占士甸漂亮。

這小伙子很擅游泳，同學們給他一個「滾江龍」綽號，不計寒暑，天天必下水為快，否則就會覺到筋骨不舒服。

周劍和在楊曼怡鼓勵下，可能在下月開鏡的新片中跟白彪演出，他遇到白彪和喬俊，巴山等阿兄們，連連握手請指教，待人接物，很見誠懇。

緊鑼密鼓

重洋輕華，例不可開

狄龍與龍虎武師等，因「四皇一后」係與外國人拍片，片酬要高一倍。邵氏以此例難開，不予答允。狄龍與武師等祇好退出。

重洋輕華，此例亦不可開也。

虞慧三年後抱啤啤仔

虞慧已赴美。聲言告別影壇。她說最快要三年後才回港，那時，可能抱着啤啤回來。

她背說抱着啤啤回來，告別影壇之說，顯然是可信的。

湯蘭花怕結婚

有人問湯蘭花，何時才和她的男朋友結婚。她祇說：「我提起結婚兩字就怕。」常言道：「結婚是戀愛的墳墓」，那能不怕！

幕前閒話

狂龍殺手平常 小枝節還不錯

＊＊彼得哥連臣並不是一位有才氣的導演，他的影片大都蠢蠢刻意求工，形式重於內容。

「狂龍殺手」也是如此，儘管本片走的是懸疑的路線，而導演又特別喜歡製造氣氛，成績也並不理想。

李察堅拿在本片擔當了正角，反而史提芬杯作的祇是一個幫閒的人物，李察堅拿在本片中大部份時間失憶時追尋着自己的過去，而且面對着仇人的追逐，本來這些懸疑驚險着實可以攪操觀衆的情緒，但本片的懸疑使觀衆看得一頭霧水，它的驚險來得也莫明其妙，大大削弱了戲劇本身的震撼力。

其實，彼得哥連臣處理大場面並不出色，很多時未夠完全的照顧所有的地方，反而有局限的時空裏能夠有一定的表現。

雖然不能稱導演是眼高手低，但他很多時表現得力不從心，正如他企圖在李察堅拿失憶中表現一些人性。但無論如何，這些描述都無濟於事，未能有所作為。

但本片一些小場面都處理到有點味道，剪接也不令人失望。（黎家）

幕前閒話：＊不必看　＊＊可以看　＊＊＊還好看　＊＊＊＊很好看　＊＊＊＊＊極好看　不可不知

今晚十一時半三線首映
勢在必爆・請早飛撲
今晚何處去 當然睇佩佩
武俠影后 金馬影帝
鄭佩佩 歐威 合演
民初轟傳事師 特務鬥智拳事 搏鬥奇情巨片
四百萬大導 羅維 編導
鄭文懷 製片
若非精到十足・佩佩何必重出
鄭佩佩 一年一度 獻給觀衆
胡金銓 導演
鄭昌和 導演
田俊
NONE BUT THE BRAVE
GH

如蒙惠刊本報廣告
請電二二八〇七〇八

預售三天
口碑載道大獲好評！
連滿八天今天第二週每日五場
萬千觀衆睇過都話橋段好！中西各報影評齊讚佈局妙！非看不可
智多星棋差一着
安樂影片公司榮譽發行巨片 兒童不宜
the night visitor
麥斯馮度 莉芙烏曼 杜利華活 侯大衛紅 三星 緊張刺激

李修賢 谷峯 何莉莉 領銜主演
昨日全綫爆棚 今天週末仍映五場
根據名著改編奇情動作片
李修賢渾身是勁 要做江湖漢
何莉莉渾身是戲 竟是搖錢樹
天下兄弟愛！ 江湖兒女情！
水滸風情
野莊子闖江湖，展開虛榮門
草衣情跪碼頭，羸得薄倖名
江湖行做到了！ 觀衆也看到了！
田青
張曾澤 導演
River of Fury

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下
電話：二二五四九五・二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二三〇七〇八・七二三九一七
（三）彌敦道零零零號東英大廈式零壹壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三九壹號老寶公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十八號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行荃灣分行（至青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先登明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
221	14	881
224	15	
228	16	
235	19	
238	20	
241	22	
242	40	
245	44	
246	47	
247	50	
252		
253		
258		
260		
263		
265		
266		

租售

土瓜灣 高息舖位廈樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

安利 大廈管理 樓宇租售 管業收租 安利地產（物業管理）有限公司 九龍彌敦道518號利源大廈十樓 電話：3-300585

東邊街 卅一號單邊舖位六三三呎 九年租實 亦可 有意電K九四零三七四尹

土瓜灣舖 座39號舖位五千餘呎 現收租一千六〇〇元 平售 電H六〇〇九五一 期長約

筲箕灣樓 金華街三百餘呎 樓向南六合 價格低廉 H〇〇九五 商住宅 電間

紅磡碼頭 機利士路八號式樓 餘呎八百 電四房一廳 意K五〇六

石屋出售 九龍大石鼓 村帶小廠 一號大屋 數合工廠 水電齊全 有意請接洽

洋樓出售 九龍勝利道五號 百多呎 四樓 電K六四一二三四 詢江知八

洋樓吉售 太子道 一七八號 樓全層 三四座 呎壹 廳廚 房全 長期 洽 伍先生

商業二樓 大道西 四二五號 租二百 售十 萬六 所診合 住宅 紅四 六〇九八 張三樓

荃灣旺舖 一近市 出售 三佰餘呎 有意請 電面治

環境優美 新型住宅 租售

雙喜大廈 香港仔大道51—62號

添喜大廈 香港仔西安街12號

廣華美大廈 大道西四三四號

永生大廈 永樂街151—158

協成行 威靈頓街14號十二樓 電話：H二三四五〇八二三四

荃灣旺舖 茶樓商店酒家 獨立石屋 共六千八百呎 5,000元 電12·4960 陳

全幢高息 土瓜灣 新樓地下連閣 無租約現收 平售 H六〇九五 一千餘元

吉舖出售 街市旺舖 每日交吉 出售 七呎三八三二 下午三時 陳太 宜百安 洽

深水埗碼頭 新樓 售價 有意伍萬 全幢 呎伍佰陸拾零 電K〇二三 洽

吉樓廉售 碼頭近九龍城 五樓 實士瓜灣 K〇五 三三五 晚K二四 元二十 黃日號

潤大樓售 大元馬朗 工路×號 商住三樓 一二七月千餘呎 二六○九 六交 洽吉合

偉業樓平售 牛頭角九龍 望港九 時設備 五樓 電H座18 每天 九可

吉樓租售 元朗福德街 六樓 實用 壹仟呎 月租 四台 出售 均可 電12 張

招租

交吉二樓 背山道近 呎電梯 好運 落便售 十一萬 K八七七二八〇

唐樓吉售 旺角廣東道八五號 七樓 七佰餘呎 三七六五〇三 洽

出國急售 大埔道洋樓三房一廳 有意請交吉 電話K 三七

海景大廈 尖沙咀 千座前樓 七千七呎 四十五萬一 百座電話H

唐樓租售 道三三號 七樓住宅 七〇九工場 一仟呎 二樓 二沙咀 荃灣 四午

澳門唐樓 C座五樓 兩房一廳 十吉 售一萬八千五 新佑漢

平樓租售 七一 相等 新馬 租得售 電話五萬 本報 A107

地庫出租 跑馬地 黃泥涌道 全地下 電呎七七 七水電 意址 商仟 陳 洽

西營盤舖 第一街49號 地下 好市 租 電H 23

跑馬地舖 黃泥涌道 11號B 地下八百餘呎 宜陳列 各行

舖位二三樓 香港仔大道52—64號 雙喜大廈地下 及二樓 美 228

英皇道 旺舖招租 寶珠 金行 部分租 起首飾 合適 電話：K 8937 43

吉樓招租 嗎頭 大廈三樓 供單 電 K

廠房招租（九龍） 近宜塘 碼頭上落 工業 貨倉 二〇廠 租四佰 電四四一 合 意 洽

荃灣旺舖 海壩街 荃灣大廈 地下 五十六呎 石屎閣 租售 面洽

旺舖出租 南角道58號 地下 約仟呎 有四工商業 電話八二〇七三 洽

工廠招租 勝利工廠大廈 每層八千呎 香港仔 黃竹坑 道16號

官塘偉業街122號 二樓 四千九百呎 至七千呎 有冷氣 無柱

協成行 威靈頓街14號 電話：H二三四五〇八二三四

美麗都 尖沙咀 大廈 商場 出租 業用 電

紅磡觀樓 土瓜灣 27—37號 電呎 利

柴灣旺舖 孝文道 地點近 廉租 各行 十六 百呎 業

旺舖廉租 明里道 實用十一號 合K五八佰 電四〇 一四三 洽 樓

旺舖橫 食五金機械 電器 合 1000呎 門平 角廣 東道 生肉 旺

旺舖工 免門平頂 廣東道 場 對面 深圳 街 旺角

旺舖招租 面道 一〇六號 沙咀 近市 七〇四八 陳

工場招租 官塘瑞三街 一百四 三 一 電話 意 洽

尖沙咀房 有傢俬 房出 冷氣 清靜 電話 一五 何太 洽

吉舖招租 青山道 一四 商業 用途 有意 洽

全層招租 旺角 五宅 適合 寫字樓 電梯 兩間 高尚 一〇〇呎 電話

高尚住宅 石蔴街 壹號大廈 十三樓 C D 兩房 一廳 電話 K 八七一 四八 平租

旺舖招租 意可 自由 地下 閣 青山 道 東 後 合 各 生

出讓

元朗大馬路 華昌樓 壹式座 租650呎 廚 浴室 商業 水電 晚6—8時 電768708 吳

弍樓商場 彌敦道 平安大樓 弍樓 四舖位 三佰餘呎 八四〇陳 K 商

美孚新樓 第一期 七樓 兩房 一廳 全租 九佰餘呎 高電 洽

商業二樓 佐敦道 口 兩 分租 千餘 呎 水電 各行 有意 洽

旺舖招租 土瓜灣上鄉道十七號地 電話K 二三五一八五

農場出讓 元朗 全屋 多地 交通 工場 租用 電12—7 洽

鐵舖招頂 兩全 工具 平租 K三四〇九 有意 者頂

電視機讓 全新24吋 電視 天線 價千二 電12 9015

起重搬車 車有多種 由牛頭角 電 K 820792

狠仔狠母讓 母耳 天黑 有頭 九龍 60 心 長 248 紙 價

吉樓出讓 九龍城 大道100C 閣樓地下 各行業 電話803191 梁

餐廳招頂 新界 生財 冷氣 全 有意 電12 人

電視急讓 九成新 十九寸 蓮花 天線 K 二陸 舊 步

汽車買賣

一九六零年款快意房車 一手經紀 車主 因泊車 保 新仟 壹 有意 式 碼 函 報 信箱238 號洽

一九七〇年款快意850型 斜背汽車 1970年 快意850 型斜背汽車 己一手 原廠 七行 一仟 萬元 請函本報信箱307號洽

靚車出讓 福特雅士 千三 九成新 出國 急讓 七九七 G T 容

求職佳音 本報為方便各界人士對於求職業分類廣告，均在本報刊登，各界人士如有求職或增聘人手，歡迎委託本報刊登，費用低廉。

聘請

售貨員領班 大公司聘請售貨員領班多名・中學程度・年廿八歲以上・對人事管理有經驗者・請親到官塘創業街25號寶法德大廈五樓（電梯4字）人事部或電話四三八一五一分機47號余青峯先生洽・（鴻圖道七喜汽水廠附近）

聘請文員 擬聘港中學 年齡在35 好學 如有 新 錄用 經驗 函 九 信箱

聘請管倉 茲有某大機構擬聘 數名年齡35至40 身健 有 經驗 函 九龍 信箱

高薪誠聘 男女高級職員及助理 文員數名 中等程度 年齡不拘 有經驗 大 國旅遊 假期 生活津貼 函 信箱K 三四六九 洽

急聘司機 街四號 巴士站 旺角 有司機 安 大 洽

聘請職員 聘男女 經驗 推 職員 高佣 身份 相 片

請教職員 英文中學 負 全日制 九新 五又 一 教師

聘請文員 寫字樓 聘請男女 文員 中學程度 五十 地址

文件出街 男女 16至18 初中程度 金 大埔道 黃 洽

手套啤工 工人 全 號 大 皮 電話 地下

宗教主任 九龍某教會 小學 聘請宗教主任 有意者 報信箱B116

冷氣學徒 獨立 招聘學徒 八 二 號

首輪戲院聘 女售票員 男女 電 十 二 洽

米舖招請 聘請男女 一名 期 有經驗 洽

聘請職員 男女 數名 有經驗 四 電話

招請學徒 冷氣 機械 五 六 洽

代西人請 廚 洗 全 工人 電 合

男女兼職 上午 或晚 中 兼職 合 電 洽

待聘

升級補習 英數理化 補習 中小學 經驗 電

專門報稅做數 中文 英文

理帳報稅 工商專 各業 帳 九 登記

會計主任 中文 英 專業 大學 會計 經驗 電

補習英文 文學 中 英文 小學 學生 中學 補 每月

徵求

誠徵伴侶 男 當年 六 壹 無 五 良好 品 電 報 信箱

徵舊電視機 高價 收購 舊電視機 一 電

婚姻 大批各業女教員 女工 文主 醫生 護士 照片 商業 職 方 各行 公司 ◀H625006▶ ◀K318409▶ 旺角彌敦道525號 寶華大廈B座11樓 1106 北角英皇道 441號漢宮大廈七樓A

專男待聘 多方面 經驗 職 介 任何 洽

淑女徵婚 本人 年 歲 以上 有經濟基礎 電 信 弄

遺失聲明

遺失聲明 茲遺失 分行 存款 特此聲明作廢

啟事

鴨脷洲街坊福利會 本會定於一九七三年四月份 長壽會 組 公告

領吊金 各組 通告 組第 等 四月 八日 等

利華服務 公司 有限 互助會 本 一九 七 五 四月 組 日 名

四季旅遊 公司 特快美國簽證有平價機票 香港至洛杉磯 $1900 雪梨$3309 倫敦$1280 台北$470 東京$1080 曼谷$650 多倫多一趟約$2350 請電 H-254272或76

尋訪 **張伯華** 你家 中家 事我 從 通 來 九龍 深水埗 知 昌 乃 啟

商業

特快旅遊簽證 專員特快辦理馬星泰星洲印尼越南台灣日本韓國歐美各國入境簽證各國港過境延期居留各國特機票馬星遊覽社總社：香港中環永樂街1至3號世英大廈501室電話5－450917分社：九龍彌敦道554至556號寶聲大廈九樓A座 電話3－848756

收買酸枝 高價收購 舊傢俬 酸枝 古玩 字畫 電話 三 皇后大道中 合一 號 成行

修理電視 天機收音 修 到府 K 8862 胡記

比國臭丸 每元三磅 中環 德輔道 電

油印 打字 價廉 目錄 電話 印

塑膠電鍍 七彩 金銀 真空 電鍍 四

移民升學 與 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 延期居留 各地 簽證 廉價 機票 航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室 電話K316262 ②香港德輔道中116號

透明膠盒 新型 各種 號 大 銷 電

英文珠算 八元 會計 文 簿記 商業

冷氣按裝 專科 修理 按 理 冷 五 東

萬能角鋼 裝 貨 價 用

樓房裝修 大大 電話 H一二 六 二七

古玩玉器 收 古 大 公司 對面

協成冷氣 大小冷氣 安裝 各國修理 電話 5 6086

中醫佳音 各種 科 打針 電

遊河海浴 遊 海 四

修理電視 到 快 門 修 電K 25885 廣記行

招生

香港工科學校 新班招生 旺角彌敦道601號創興銀行 北角英皇道 西環大道西501號 機械工程 繪圖設計 建築 冷氣工程 電機工程 室內設計 廣告美術

善基學校 中小 男女 招寄宿生 由小學至中學 校址 電話 九四 二七 六 五

時裝縫紉 個別教授 五服 歐洲 電 一七 式 一〇 五女

氣功健身 京都 大 夫 功 醫病

吳世英 太極拳 太 生 九龍 七 號

YMCA（五月份新班）

日文初班 日文 初 中（補班）

國語班

美容班

絲網印花 承接 各 P V C 電話

香港醫科書院 立案 安德烈博士主理 教務最規模大 及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廣創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

[redacted]

針灸速成班 招男女生 九龍 新 針灸 月 學費

醫藥

廖仲鵬 四代中醫 頭暈 失眠 心跳

虛弱 男人不育 收費 一時 至 下午

大佛腸胃丸

朱約翰 外皮

尿病

鼻 過敏性鼻炎 特 中國 新法 針 彌敦道

秘方醫治

許仲濟 專科 腸氣 男子 不用刀針

腦暈虛弱 解林氏 時間 上午九時至下午

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 速效

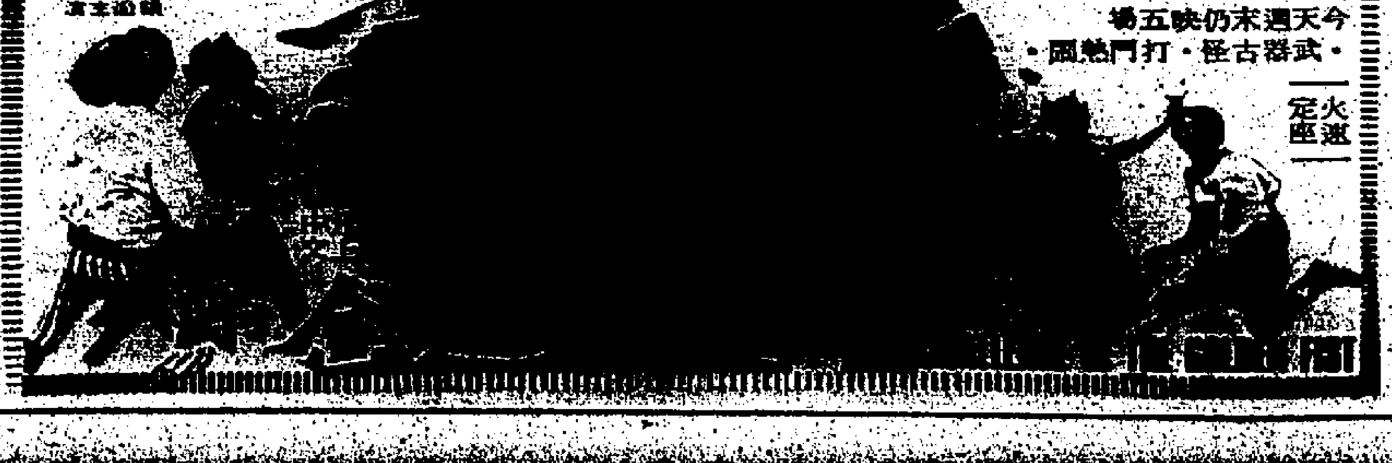
痕癢丹

身體不適 血脈欠暢

老醫伍枝韻 口臭

葉友芳婦科 留日

天禧婦 數 近 電



尚有戲院廣告刊第五頁

金屬製品廠吸進多
澳洲銅枝訂價續昇
新盤以一千澳元成三十五噸
倫敦紅銅市慢澳洲青銅市好

【本報訊】倫敦銅價格最近雖然回順，但世界銅的供應尚未紓和，澳洲青銅品銷港訂價繼續提升，本港代理商收到澳洲青銅枝新盤每公噸升至一百〇六洲元C．I．F．香港，在此之前，澳洲青銅枝爲九百五十二澳元。

洋行方面消息：澳洲青銅枝最近以上述新價放盤，目前尚未實際成交，但比其新盤較低者則獲成訂，另一新盤爲每噸爲一千澳元C．I．F．香港共成卅五噸，顯然是訂價稍低方能吸引買家。

洋行人士指出：較高價格的澳洲銅枝現時很難接納，但澳洲貨又不能以低價對外接盤，因爲澳洲當地存貨較疏，生產費用增重，所以銅價無法下跌的。

近期英國青銅枝來銷本港價格比澳洲爲低，英國貨以低價爭市場，顯然是已威脅到澳洲期貨接盤，據報，英國銅枝每噸爲九百五十澳元至九百六十澳元，約比澳洲貨低了一成。

倫敦紅銅價每長噸爲六百一十六英鎊，倫敦行情回軟，可能是市場貨不如較早時疏薄而促成。

本港青銅品銷情尚穩定，金屬製品廠在一般工業生產中，其產銷情況比其他稍旺，有些廠家加緊趕貨，可見產銷非緩慢，對青銅品扯銷頗持續，例如青銅枝，青銅捲片都有補進。青銅枝，澳洲，英國貨有拆銷，每担四百二十元至四百廿元，港製貨仍限於品質，拆四百元以下，青銅捲片以本港貨拆成較多，每担五百一十元至五百廿元，至於日本貨來銷難划算，銷港漸已脫沽。

英法瑞印紐滙改低
加法澳比滙却掛高
美告羅士昨仍續上揚

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊，紐西蘭元，星馬元，瑞士法郎，西德馬克及印度盧比均見改低，加拿大元，澳洲元，法國法郎及比利時法郎則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續見回升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二．九五五港元改爲一二．九四〇港元，買入價由一二．八五五港元改爲一二．八四〇港元，即每鎊均較前少兌〇．〇一五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二三．三五港元改爲五二三．五〇港元，買入價由五一四．〇〇港元改爲五一四．一五港元，即每百加元均較前多兌〇．一五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六二．七〇港元改爲一六二．五〇港元，買入價由一五八．八〇港元改爲一五八．六〇港元，即每百法郎均較前少兌〇．二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一八五．七五港元改爲一八五．四〇港元，買入價由一八一．四五港元改爲一八一．一〇港元，即每百馬克均較前少兌〇．三五港元。

法國法郎電滙賣出價由一一五．九五港元改爲一一六．一〇港元，即每百法郎較前多兌〇．一五港元，買入價由一一三．〇五港元改爲一一三．一〇港元，即每百法郎較前多兌〇．〇五港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三．〇八五港元改爲一三．〇九五港元，即每百法郎較前多兌〇．〇一〇港元。

澳洲電滙賣出價由七四四．九〇港元改爲七四四．九五港元，即每百澳洲元較前多兌〇．〇五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六九八．〇五港元改爲六九七．五〇港元，即每百紐元較前少兌〇．五五港元。

星馬元電滙賣出價由二二二．二五港元改爲二二二．〇〇港元，即每百星馬元均較前少兌〇．二五港元。

印度盧比電滙賣出價由七〇．二〇港元改爲七〇．一〇港元，買入價六八．二〇港元改爲六八．一〇港元，即每百盧比均較前少兌〇．一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四九三五美元改爲二．四八九三美元，即每英鎊較前少兌〇．〇〇四二美元，買入價由二．四九四〇美元改爲二．四八九七美元，即每英鎊較前少兌〇．〇〇四三美元。

依時製衣宣佈
特別股息一角

【本報訊】依時製衣廠有限公司董事會宣佈：開派截至一九七二年十二月卅一日止財政年度之特別股息，每股一毫，並定由一九七三年五月卅一日起派與凡在一九七三年五月卅一日已向公司註册之股東。本公司一九七二年全年所獲納稅前未經審核之純利約爲四百五十六萬六千八百元。股東註册手續將由一九七三年五月十八日星期五起至五月卅一日星期四止（首尾兩天在內）暫停辦理過戶手續。

工商界

美電美鈔仍硬
金價牛皮微順
去息二角尾盤成五六五、六

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報九〇．三〇美元（跌三角），瑞士入價報九〇．三〇美元，出價報九〇．七〇美元，（跌三角），巴黎報九二．九八美元（跌一角兩仙）；美鈔方面：倫敦轉讓鈔報二．四八九三美元（縮四錢兩厘），美國告老士報二．四八九三美元（縮兩錢六厘）。

本港金市，昨日上午開市報五六四．三，最高報五六五．三，最低報五六四．一，收市價五六五．二，息價訂去息兩角，上牌現貨交收共一千五百兩，公價定五六五．〇。

下午開市報五六五．六，最高報五六五．九，最低報五六五．一，收市價五六五．六，整日波幅爲一．八元，前市尾盤爲五六五．〇，與昨收市價比較漲幅爲〇．四元，歐洲行情雖利淡，港市人心好，議息訂去息兩角，買家意盛。

美鈔仍硬，大鈔報五．一八六二五，普鈔報五．一七七五；美電最高報五．一八六二五，最低報五．一八一二五；通天單最高報五．一八一二五，最低報五．一七五。

日元報跌，大紙報一九三．一二五，細紙報一九二．一二五，菲幣報（大）〇．六九五，（小）〇．六九，台幣報一三三．〇，泰幣報二四．七五，瑞士法郎報一五七．〇，法國法郎報一一一．〇，西德馬克報一八〇．〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價九零．三零美元，價與前市尾盤相同。（尾盤列電訊版）。瑞士頭盤入價報九零．二零美元，出價報九零．六零美元，價比前市尾盤跌一角。

美準備加强限制入口
紡織品輸美受影響
最近來港訂購顯著減少

【本報訊】本月一日至三日在日內瓦召開的歐美自由國家的貿易及關稅總協定，美國建議實施一項長期性及全面性的紡織品貿易協定辦法，本港廠家對此甚爲注視，倘若通過實施，本港紡織品出口將受到全面性的限制。

據本港紡織業人士指稱：本港紡織品對美國輸出，限額協定到今年九月三十日滿期，最近美國代表在日內瓦召開的國際及貿易關稅總協定會議中，已經提議長期性及全面性的紡織品貿易協定，將由棉紡織品的限制範圍擴大至羊毛及人造纖維紡織品方面，倘若通過實施，本港紡織品今後對美國及其他國家輸出，亦將受到更大的限制了，本港紡織製衣業前景是不利的。

自從今年二月美元貶值後以來，美國客商來港訂購各種紡織品未見增加，則是減少的，由於美國經濟情形欠佳，國內價格偏低，於是美國客商繼續，向台灣及南韓訂購大量的廉價紡織品，本港廠家接入美國訂單因此而減少。

去年港製衣服輸往美國已經比前年減少，輸出貨值廿億四千六百四十萬元，比前年的廿一億五千一百六十萬元，減少五百三十萬元，相信今年比去年又告減少。

米糧市牛皮帶慢
拆家購入仍減縮
昨沽出三千七百餘包

【本報訊】米糧行市，牛皮帶慢，由於存倉白米充裕，在暑季中銷量減少，拆家及零售商不願購入較多候寄米。

昨日成交白米計有三千七百餘包。黃玉璣新米每担成一百零三元，青象穀仔米每担成一百零四元，紅象穀仔米每担成一百零二元，黃燈塔三號米每担成一百零一元，青火車米破每担成九十四元，晚花粘每担成一百零五元，錦粘每担成一百零七元，日字新油粘每担成一百零八元，桂花粘每担成一百零四元半，天字新絲苗每担成一百一十六元，珍字新絲苗每担成一百一十四元。

黃埔船塢宣佈
去年度獲利增
末期息將派二角五分
另紅利每股一角五分

【本報訊】香港黃埔船塢有限公司董事局宣佈：在截至一九七二年十二月卅一日止的年度內，未經正式核算及未除稅項前的純利爲二千七百九十一萬六千七百五拾九元，比去年躍增百分之三十一，打破公司過往一切盈利紀錄。

黃埔董事局在行將於六月舉行的股東週年大會上，提議派末期息每股二角五分及紅利每股一角五分，因此，連在前已派出的中期息二角在內，七二年年度之股息合共六角，比去年增加一角，增加百分率爲二十七巴仙，此爲七二年派發紅利後的結果。董事局並將於七三年六月七日以每廿股送一股的比例，派發紅股，及計劃增加公司法定資本至二億五千萬元。

黃埔船塢董事局主席新德華爵士謂黃埔在過去一年的成績，令人非常滿意，剛巧，今年，也是公司首次從物業方面獲益，相信此後數年間，這方面的利潤，將不斷增長。他又謂本公司的船務修理部與太古船塢的合併，已有良好的開始，而雙方均在於愉快的携手合作中，經於公司經過最近的改組及在其他多方事業上的發展，成果現已可見，因此，董事局對增資後股息率的進度，有信心維持將不低於現有的比率。

黃埔船塢有限公司股東週年大會將於六月七日舉行，股票過戶手續將於五月二十四日至六月七日（首尾兩天計算在內）停止辦理。

歐洲美元陸續調出
購買美滙顯著增加
銀行拆息扳硬七厘半

【本報訊】去年十二月至今年一月間，由歐洲調來本港的資金，現在陸續調返，於是外商向本港銀行購買美滙亦顯著增加，成爲一種新的現象，預料這種現象仍有一段不短的時間延續下去。

據銀行界人士指稱：去年十二月至今年一月間，因爲國際金融動盪，歐洲美元調來本港很多，這些資金在本港股票市場活動是普遍性，這些資金在恒生指數八百餘點時大量購入股票，到了恒生指數漲至一千六百點時，陸續將股票沽出，套回的資金連本帶利仍然留在本港，直至四月底尚未調返，現在這些歐洲美元陸續調出，故此購買美元外滙顯著增加。

昨（四）日銀行同業拆息仍然扳硬七厘半，約有三千萬元成交，足見同業拆息仍然是偏高的，也是銀行內部頭寸仍緊的反映。

糖市持盤尚穩
但交投仍疏落
貨底非厚後市多看好

【本報訊】國際行情反覆上揚，對現時本港糖市刺激不大，由於買家較早時吸購期貨較多，對繼續補充稍爲轉緩，但食糖市銷仍在旺季，落行較疏持盤無甚影響，價位仍堅定。

日本幼砂本月初旬多批抵埗，拆銷商正等候提收，但料平貨昨亦有成開，以每担八十二元碼頭交收共成五百包，倉交貨爲八十二元五角及八十三元共成三百包，棉白砂成過多批期貨後，交投轉靜，倉交貨爲每担八十元成五十包，用家扯購。

南非幼砂基價貨有少數在籌船拆沽，轉手價担八十一元成一百包，南非幼砂碼頭貨已全部售完，今後新產品大約在五月份後才能供銷，大陸粗砂來貨有提收，粗砂來存仍疏，碼頭轉手每噸一千四百五十元成五噸，散盤每担九十元。

國際原糖倫敦現貨每噸九十二鎊，五月期貨九十一鎊點六〇，升〇點八〇，八月份八十七鎊點〇五，升〇點九五，十月份八十二鎊點五〇，升〇點一〇，紐約現貨每包九點三〇美仙，升〇點二〇美仙，五月份九點〇四美仙，升〇點一〇美仙，七月份八點六七美仙，升〇點〇八美仙，九月份八點六七美仙，升〇點〇七美仙。

美股市況平淡
走勢先軟後硬

【紐約三日美聯社電】星期四股市經過開市後一小時的疲弱交投後，即告上揚。

紐約証券交易所升價股與跌價股的比率爲八比五，較早時跌價股與升價股的比率曾一度爲二比一：工業類，交通類，公用類及財務類的股票在接近收市時均有上升的趨勢。

分析家表示：開市時的疲弱，是由於投資家對尼克遜總統昨日發表反通貨膨脹的宣言不够強硬而表失望，稍後的上揚是因爲政府宣佈四月份的物價上升比三月爲慢。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時上升十三點三三至九四五點六七；全日成交股數總逹一千七百七十六萬股。

紐約証券交易所成交總上升零點八九至五十八點三五。

最活躍股票爲國際電話，上升一點五至卅六點三七五，美國電話，五十三點八七五，美國電話股權，七，通用電力，六十點一二五，第一國際城市，卅七點七五，聯合碳化，卅三點一二五，SS佳士徐集團，卅九點一二五，普遜及侯活普遜集團，廿一點二五，加路士集團，廿五。

股市全日買賣
下週一起恢復

【本報訊】証券交易所營業時間，恢復全日交易，此建議由四會主席在昨日下午與諮詢委員會及署理財政司舉行會議後之決定，由下週一（七日）開始，時間每天上午十時至中午十二時三十分，下午由二時三十分至三時三十分，星期六仍如常全日休息。這項措施將實行四星期，然後再行檢討是否維持下去。

每日股市

股市榮辱互見
走勢先淡後好
置地和記怡和均微昇
成交一億三千餘萬元

【本報訊】昨日股市交投更弱，成交總值僅一億三千六百八十四萬元，行情榮辱互見，但一般上落不大，幸而尾市轉硬。恒生香港指數報七七〇．六一，跌六．六〇。遠東指數報三七一三．九七，跌四五．四二。

昨市走勢，雖屢見反覆，走勢仍保持穩好。大致而言買賣相方各擅勝場。開盤後不久，實盤隨即出現，做價紛紛逐步趨下。稍後買家開始落場，市況稍見穩好，其後互相角逐，價位此起彼落。收市前買家大力吸納，行情全面挺上。滙豐（倫敦）報升二元，收三〇四元，（本港）微順二元，收三四〇元。地產股普遍上漲，置地做高〇．四〇元，大昌報好〇．九〇元，新世界上升〇．三〇元，分別以一八元、一三．二〇元及六．七〇元收市。工商三行中，上升者佔其二，怡和扳回二元，收一一八元，和記報漲〇．一〇元，收一九．九〇元及會德豐下降一元，收四九元。公用類表現欠佳，下跌者佔多數。倉塢股做價平穩，黃埔上升二元，收四一元，太古無變動，收一七元，九倉則後退一元，收四五元。

收市後，恒美公司宣佈截至一九七三年四月三十日止，該公司資產淨值依據當日投資市價計算爲每股港幣八．八七元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二六二四．五一跌一五．四四，公用類二一三七．九七跌二七．九五，地產建築類五五七九．七二跌一三六．二〇，工商企業類五一三三．五四昇一九．九一，倉塢類七一〇三．一二跌七六．一九，酒店類二九五四．六九昇一八．七一，紡織類一六七五．六四昇三九．〇二，投資類六〇九〇．八九跌一二二．六一，橡膠類一二八八．八六跌一三．六八。

在成交總值一億三千六百八十四萬元中，計香港交易所佔二千五百二十七萬元，遠東交易所佔四千三百二十六萬元，金銀交易所佔三千六百八十一萬元，九龍交易所佔三千一百五十萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	三四〇．〇〇	三四二．〇〇	三三六．〇〇
（英倫登記）	三〇四．〇〇	三〇四．〇〇	二九四．〇〇
恒生銀行	一八〇．〇〇	一八〇．〇〇	一七〇．〇〇
東亞銀行	四五〇．〇〇	四五〇．〇〇	四五〇．〇〇
海外信託銀行	七．一〇	七．一五	七．〇〇
東方財務	一．一〇	一．一〇	一．〇五
友聯銀行	八．四〇	八．八〇	八．四〇
萬業財務	〇．五二	〇．五七	〇．五〇
亞洲保險	一一．三〇	一一．三〇	一一．二〇
會德豐（大）	四九．〇〇	五〇．〇〇	四九．〇〇
會德豐船務（A）	一〇．二〇	一〇．四〇	一〇．〇〇
會德豐船務（B）	一．一〇	一．一〇	一．一〇
新世紀航業	五．〇〇	五．〇〇	四．八〇
維達航業	四．七〇	四．七〇	四．六〇
萬邦航業	五．二〇	五．二〇	五．〇〇
華光航業	五．七〇	五．七〇	五．四〇
亞洲航業	一六．〇〇	一六．五〇	一六．〇〇
油蔴地小輪	四九．〇〇	四九．〇〇	四九．〇〇
港九海運	一．四八	一．五四	一．四八
保榮航企	一．五五	一．五五	一．五〇
信大輪船	一．二〇	一．二〇	一．二〇
香港電燈（新股）	八．〇〇	八．〇〇	七．八〇
香港電燈	三七．〇〇	三八．〇〇	三七．〇〇
九龍電燈	四八．〇〇	四八．〇〇	四七．五〇
電話公司	五一．〇〇	五一．〇〇	五一．〇〇
九龍巴士	二三．〇〇	二三．二〇	二二．二〇
均益倉	二九．四〇	二九．四〇	二九．四〇
九龍倉	四五．〇〇	四六．〇〇	四二．〇〇
安全貨倉	三．五〇	三．五〇	二．八〇
東方貨櫃	三．七〇	三．七五	三．五五
太古船塢	一七．〇〇	一七．三〇	一六．七〇
黃埔船塢	四一．〇〇	四一．〇〇	三八．〇〇
保華	三三．〇〇	三三．〇〇	三三．〇〇
金門	五八．五〇	五九．五〇	五八．〇〇
鉅利基業	一．七三	一．七四	一．七〇
青洲英坭	一三九．〇〇	一三九．〇〇	一三九．〇〇
港機工程	八六．〇〇	八六．〇〇	八六．〇〇
保利工程	六．〇〇	六．〇〇	六．〇〇
海港工程	二．三五	二．四〇	二．二〇
自由發展	一．三〇	一．三〇	一．二三
明輝發展	二．一五	二．三〇	二．一〇
利興發展	四．〇〇	四．〇〇	三．八五
泰盛發展	六．二〇	六．二〇	五．六〇
新世界發展	六．七〇	六．七〇	六．〇〇
香港發展（新股）	三．一〇	三．一〇	三．一〇
聯興盛發展	二．八〇	二．八〇	二．七〇
盆大發展	八．五〇	八．五〇	八．四〇
海南發展	三．四〇	三．四〇	三．四〇
美城發展	二．八〇	二．八〇	二．八〇
新昌	二五．〇〇	二五．〇〇	二五．〇〇
和寶	六．七〇	六．八〇	六．七〇
廖創興（除淨）	一三．二〇	一三．二〇	一二．六〇
港發公司	一．二〇	一．二〇	一．二〇
廣聯企業	二．三五	二．五〇	二．三五
偉華企業	二．三〇	二．三〇	一．九〇
信德企業	三．八〇	三．八〇	三．六〇
新星企業	一．一五	一．一五	一．一五
富輝企業	一．二〇	一．二〇	一．二〇
華利企業	一．一〇	一．一〇	一．一〇
捷聯企業	三．〇〇	三．一〇	二．八五
順福企業	一．五〇	一．五四	一．五〇
中同企業	一．二三	一．二三	一．二〇
美漢企業	三．一〇	三．一五	三．〇五
正德企業	〇．八〇	〇．八〇	〇．七七
和記企業	一九．九〇	二〇．〇〇	一八．五〇
和記地產	八．二〇	八．三〇	八．二〇
怡和實業	五．八五	五．九〇	五．六〇
置地公司	一八．〇〇	一八．〇〇	一七．〇〇
亞洲置地	一．六五	一．七〇	一．六〇
伊人置業	一．四〇	一．四〇	一．四〇
紀德置業	〇．九〇	〇．九五	〇．九〇
萬年置業	一．〇二	一．〇二	一．〇二
豪華置業	一．二〇	一．二〇	一．〇五
大信置業	二．二〇	二．二〇	二．二〇
惠泰置業	一．五〇	一．五〇	一．五〇
華厦置業	一．〇二	一．〇二	一．〇一
偉益置業	〇．八四	〇．八五	〇．八三
永發置業	一．〇二	一．〇二	〇．九二
順江置業	一．二五	一．二五	一．二〇
建煌新記	三．六〇	三．六〇	三．四〇
博富臨置業	二．六〇	三．六〇	二．六〇
啓德置業	二．四〇	二．四〇	二．三〇
建誠建業	三．七五	三．七五	三．七五
啓明建業	一．三五	一．三五	一．三〇
合和地產	八．二〇	八．三〇	七．九〇
新鴻基	七．九〇	七．九〇	七．六〇
南太平洋	二．九五	二．九五	二．八〇
昌生興業	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇
龍珠島	一．二〇	一．二〇	一．二〇
力士地產	一．二二	一．二二	一．二二
高昇地產	一．〇五	一．〇五	一．〇五
麗君地產	三．六〇	三．七〇	三．五〇
嘉華地產	二．一〇	二．一〇	二．〇〇
大昌地產	一三．二〇	一三．五〇	一二．〇〇
光安地產	二．三〇	二．三〇	二．一〇
嘉年地產	一七．五〇	一八．〇〇	一六．四〇
聯邦地產（A）	四．二〇	四．二五	四．〇〇
聯邦地產（B）	〇．七五	〇．七五	〇．七五
和豐地產	二．六〇	二．六〇	二．六〇
亨隆地產	一．六〇	一．七〇	一．五六
利安地產	三．一〇	三．一〇	三．一〇
大生地產	八．八〇	八．九〇	八．三〇
怡東地產	〇．九五	〇．九五	〇．九五
大寶地產	一．四五	一．五〇	一．四〇
華光地產	二．七五	二．八五	二．七〇
國大地產	二．一五	二．一五	二．一五
利豐地產	一．九二	一．九五	一．八六
壽利地產	一．〇六	一．〇八	一．〇四
新時代地產	〇．五〇	〇．五〇	〇．五〇
夏利文	二．五〇	二．六〇	二．五〇
鶴成行	一．九〇	一．九〇	一．九〇
漢國	一．一〇	一．一二	一．一〇
恒隆	一一．四〇	一一．五〇	一一．一〇
信託公司（A）	五．五〇	五．五〇	五．五〇
信託公司（B）	一．〇五	一．〇五	一．〇〇
怡和	一一八．〇〇	一一八．〇〇	一一一．〇〇
怡和証券	一七．九〇	一八．四〇	一七．八〇
怡美	六．二〇	六．二〇	六．二〇
港太投資	二．八〇	二．八〇	二．八〇
利獲家	二一．〇〇	二一．〇〇	二一．〇〇
利獲家海外投資	四．一〇	[illegible]	[illegible]
利獲家證券投資	一二．〇〇	[illegible]	[illegible]
第一証券投資	一．〇〇	[illegible]	[illegible]
英泰証券投資	〇．五二	[illegible]	[illegible]
香江物業投資	一．一〇	[illegible]	[illegible]
菲立斯	〇．四七	[illegible]	[illegible]
森那美	一三．〇〇	[illegible]	[illegible]
新英華	三五．〇五	[illegible]	[illegible]
仁孚	二．〇〇	[illegible]	[illegible]
山帝國酒店	一．九〇	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	三．一〇	[illegible]	[illegible]
海港公司	二八．八〇	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	三．〇〇	[illegible]	[illegible]
美豐織綫	二．九〇	[illegible]	[illegible]
安泰毛織	一．二六	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	五．〇〇	[illegible]	[illegible]
聯紡	二．五〇	[illegible]	[illegible]
大利	三五．〇〇	[illegible]	[illegible]
建生	一六．五〇	[illegible]	[illegible]
偉普美製衣	一．五〇	[illegible]	[illegible]
長江製衣	四．三〇	[illegible]	[illegible]
南順	一．五〇	[illegible]	[illegible]
香島	七．〇〇	[illegible]	[illegible]
永安	一二．七〇	[illegible]	[illegible]
瑞興	八．二〇	[illegible]	[illegible]
大新（公和）	一二．七〇	[illegible]	[illegible]
連卡佛（A）	四四．〇〇	[illegible]	[illegible]
邵氏	一三．〇〇	[illegible]	[illegible]
國泰	四．五〇	[illegible]	[illegible]
萬生	三．七〇	三．七〇	三．五〇
金祐	〇．七〇	〇．七〇	〇．六五
國際酒樓	一．二〇	一．二〇	一．二〇
國際酒店	一．〇七	一．一〇	一．〇七
百樂酒店	一．七五	一．七六	一．七〇
食品工業	一．一〇	一．一〇	一．一〇
星島報業	九．四〇	九．四〇	九．四〇
橡膠信託	二．〇〇	二．五〇	二．〇〇
聯合橡膠	二．九〇	二．九〇	二．九〇
長江實業	一〇．四〇	一〇．八〇	一〇．一〇
香港電腦	一．一〇	一．三五	一．一〇
樂古印務（A）	一六五．〇〇	一六五．〇〇	一六五．〇〇
淘化大同	二三〇．〇〇	二三〇．〇〇	二三〇．〇〇
屈臣氏	九八．〇〇	一〇二．〇〇	九八．〇〇
寶光	一二．五〇	一三．四〇	一二．〇〇
輝百美	二．〇五	二．〇五	一．九〇
梅眞尼	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇
冼生金屬	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇
大亞石業	一．七五	一．八五	一．七五
保星旅業	一．三八	一．三八	一．三八
周生生集團	二．四〇	二．四〇	二．二〇
旭化成	三．六五	三．七〇	三．五〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

本港金鈔外幣行情表

五月四日（星期五）

（九九K金）	
開市	564.3
收市	565.6
最高	565.9
最低	564.1
（美鈔）	
大鈔	5.1975
普鈔	5.1775
（美電）	
最高	5.18625
最低	5.18125
（通天單）	
最高	5.18125
最低	5.17500
（日元）	
大紙（萬計）	193.125
細紙（萬計）	192.125

（雜幣）	
正鎊	12.75
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.20
加單	5.14
加元（大）	5.13
加元（小）	5.12
菲幣（大）	0.695
菲幣（小）	0.690
大坡紙	2.05
細坡紙	2.04
新勞幣（百計）	56.50
印幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	180.00
法國新法郎（百計）	111.00
瑞士新法郎（百計）	157.00
泰幣（百計）	24.75
台幣（千計）	133.00
新金邊（千計）	17.50
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	8.00

副食品普呆定
肉類市況疲弱

【本報訊】近日天氣炎熱，佐食品市道肉類略見疲弱，生豬供應平常，價格定住，大陸貨批售價二六〇元至二七〇元，揀種中豬售三六〇元高價，行貨方面平穩。

牛羊肉的零售價每斤售八元八角，有的售九元六角，生牛方面泰國供應四〇九頭，大陸亦成交四十八頭，售價三七〇元，海外生牛大盤價未開盤，零售價無變動。

三鳥類，鷄的籠數共有八十九籠，力康白鷄估二十四籠，由於昨日來市道相當行流，大盤價硬企住，上鷄項原籠售四三〇元，上剃鷄售價三三〇元，力康白鷄價定住，售三二〇元，鵝、鴨價牛皮上落不大。

水產類，淡水魚的鯇魚市道甚爽，上升二、三十元，大魚及鯇魚售價企住，筍殼魚有十二箱應市，生魚與羔蟹、肉蟹等市道牛皮，黃鱔貨疏，鮮蝦類澳門昨日到港一三〇桶，價格平穩，上落無及。

瓜菜類，韮菜、西洋菜零售價每斤下跌二角，洋葱上升二角，韮黃仍繼續上升八角，其它的瓜菜供應不多，售價上落微。

茲將昨日港島中央街市的佐食品零售價列表如下：

肉類

上肉	斤	五元六角
鮮肉	斤	六元
臞肉	斤	二元八角
赤肉	斤	七元六角
肉眼	斤	七元六角
柳枚	斤	八元四角
赤排	斤	七元二角
肉排	斤	六元四角
臞排	斤	五元六角
排骨	斤	四元八角
猪肝	斤	十二元二角
猪腰	斤	十二元二角
猪心	斤	六元
大腸	斤	四元四角
腸心	斤	五元六角
猪肚	個	四元
牛肉	斤	七元二角
牛柳	斤	八元四角
牛肝	斤	六元四角
牛腩	斤	四元八角
牛膀	斤	四元八角
牛腰	斤	三元六角
牛心	斤	三元六角
牛柏葉	斤	三元二角
牛雙葉	斤	三元二角
牛尾	斤	二元八角
羊肉	斤	九元六角

三鳥類

上鷄項	斤	六元
上剃鷄	斤	五元五角
殺鴨	斤	四元八角
吹米鴨	斤	四元五角
平頭中鷄	斤	五元二角
黃中鷄	斤	六元四角
揀過中鷄	斤	六元
雙頭大水鴨	隻	二十九元
圓頭大水鴨	隻	二十六元

水產類

大生魚	斤	十二元八角
中大生魚	斤	十四元四角
小生魚	斤	十六元
一級生魚仔	斤	十八元
羔蟹	斤	九元六角
肉蟹	斤	七元
雜蟹	斤	六元四角
花羔蟹	斤	八元
紅蟹	斤	六元
大田鷄	斤	十一元
中田鷄	斤	十元
本地生鱔	斤	九元六角
黃鱔	斤	四元
塘虱（大）	斤	十二元
塘虱（小）	斤	九元六角
大烏魚	斤	二十八元
中烏魚	斤	二十四元
小烏魚	斤	十八元
生斑魚（大）	斤	十四元
生斑魚（小）	斤	九元六角
本地水魚	斤	十五元
山瑞	斤	二十二元
海狗魚	斤	十二元八角
金錢龜（大）	斤	八十元
金頭龜（中）	斤	十二元
本地蝲蟆	斤	廿二元
龍蝦（大）	斤	廿八元
龍蝦（中）	斤	廿六元

新聞處將展開宣傳 今年新颱風訊號 使市民加深認識

八號風球附有四種方向

【本報訊】颱風季節即快將來臨，今年天文台將採用新的颱風訊號，港府新聞處由下週開始，將展開一項宣傳運動，使市民能認識新的颱風訊號。

天文台台長鍾國棟及高級科學官錢秉泉博士，昨在一次「與報界會面」的招待會中，重申該新的颱風訊號，俾市民知曉。

新的颱風訊號，即香港熱帶氣旋警告訊號共分為一號、三號、八號、九號及十號風球。新的八號風球，將取代從前的五、六、七、八號風球，八號風球後並將附有颱風的方向。

一號風球為準備訊號，表示有一熱帶氣旋集結於香港周圍四百浬之內，本港進入戒備狀態，因為該熱帶氣旋可能對本港有威脅並可能於稍後時間帶來有破壞性之風力。市民應注意電台廣播有關天氣變化及應採取之預防措施。

三號風球為強風訊號，表示風勢將轉強勁，平均風力時速為廿二至卅三浬，陣風時速可能超過六十浬，此訊號通常在預料強風吹襲港內地區十二小時之前懸掛。

八號風球分西北、西南、東北及東南四個方向，表示預料平均風力時速將達卅四至六十三浬，而陣風時速可能超過一百浬。

九號風球則表示烈風或暴風風力將會顯著增加，當預料風勢增強，而平均風力會在數小時內增至時速四十八至六十三浬，此訊號將會懸掛。

十號風球表示颱風吹襲本港，預料風力將達颶風程度，即平均風力時速六十四浬或以上，而陣風時速可能超過一百廿浬，當預料近海平面高度地區平均風力時速將會超過六十三浬時，此訊號迅即懸掛。

在八號至十號訊號懸掛期間，電台於每小時之卅分及五十八分均播出有關熱帶氣旋動態及天氣情況，市民亦可向民政司署總部之資料室查詢，電話五—四五六三八一。

天文台長鍾國棟，在記者招待會中，解釋新的熱帶氣旋警告訊號。（本報記者覃志廣攝）

市政局進行重建 廣東道旺角街市

設臨時市場安置各攤檔

【本報訊】位於亞皆老街與廣東道交界處的旺角街市，將實行拆卸重建，成為現代化的街市，以應付旺角人口增加的需要。

這是市政局發展市區街市設備計劃的一部份。市政局該計劃目的在興建更多新街市和改建落伍的舊街市，以方便各區市民。

在改建旺角舊街市工程進行期間，市政局將在街市就近地方設立一臨時市場，方便該區居民，及安置旺角街市現有攤檔。

臨時街市位於上海街與旺角道交界，面積二萬七千餘呎，原多為傢俬店及工場。清理該處臨時市場地盤，圍鐵絲網及清除雜物等工作，將於六月下旬進行，約三個月竣工。

改建後之旺角街市，佔地一萬三千呎，樓高兩層，建築費預料港幣二百七十五萬元。新街市分兩層營業，目前在旺角街市擺賣的攤檔，將來可遷返新街市販賣，另外約一百名在附近街道販賣的小販，亦將批准在新街市經營。

新街市的天台地方，將會用作辦公室，兒童遊樂場及街市職員宿舍。

改建工程將於明年四月進行，約於一九七五年九月左右完成。

道教聯會道德講座

羅業燊講克己慎獨

【本報訊】香港道教聯合會宣道委員會第九十三次道德講座明日（星期日）下午二時十五分，假香港大會堂九樓南演講廳由該會義務秘書羅業燊講「克己慎獨」，歡迎各界人士參聽。

港崇正總會理事 鄧尉梅明日舉殯

【本報訊】前廣東省財政廳視察、羅、陽、遂溪稅務局長，南路行署，高欽師管區參議，第七戰區行政專署後方主任，廣州市政府財政局科長等職鄧尉梅，字國香，於本月三日上午十時，蒙主寵召息勞，享壽七十三歲，遺體移九龍殯儀館治喪，五定月六日（星期日）下午二時在該館舉行安息禮拜，隨即出殯安葬於香港薄扶林道基督教永遠墳場。

鄧氏廣東惠陽人，廿五年前從事黨政，報國衛民。大陸變色後，來港致力教育事業二十餘年，桃李滿門，歷任崇正總會理事等，其哲嗣瑞祥，世章、世雄三人，均在港經營商業，且已成家立室，建有事業基礎，女瑞儀、瑞容、愛晶、秀珍靈前守孝待奉云。

龐大學生隊伍 調查溪澗染污

【本報訊】本港一百卅家中學的學生一萬六千七百餘人，即將展開溪水污染調查，以期獲得港九新界一百多條溪流的污染資料。

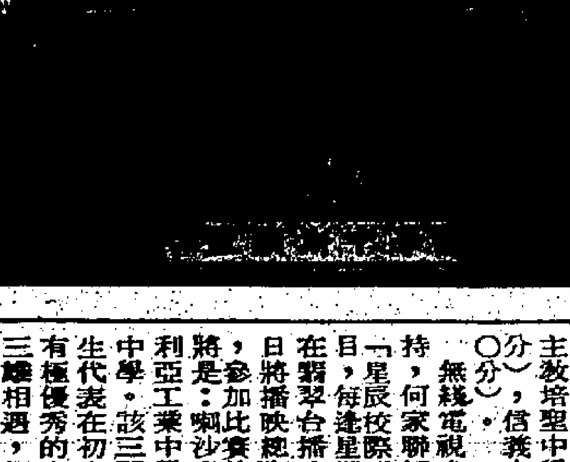
科學教師聯會及保存天然景物聯會，已製成套裝的簡單試驗工具，將由教育司署視學組免費分派與參加調查工作的學生使用。

這些成套的試驗工具，包括有化學劑、小型化驗管、圖表及中英文說明小冊等。

此項工作，可使各學生透過實地研究，從而明悉科學對社會的責任。

各學生將在兩會人員指導之下，分析所搜集的資料，每項試驗約需時十五至二十分鐘。希望調查工作可對本港溪流的情況提供新的資料。

擔任調查隊領隊教師，將在下星期三在香港大學化學講堂參加研討會，討論有關組織與主持工作等問題，屆時由港大科學教育家雅爾索及生物學家鶴基士講解主持調查工作的方法，並以幻燈片說明。德士古石油公司代表一人，亦將在研討會上致詞。該公司曾捐款一萬元，備辦套裝試驗工具與小冊。



圖為聖類斯中學代表隊

中區大厦諮詢會 舉行午餐座談會

【本報訊】中區大厦諮詢委員會，日昨假座蘇浙同鄉會所，舉行午餐會座談，會議由龐鼎元主席主持，中區民政司楊世光、吳順昌、梁立明列席。

龐鼎元講工作目標

龐鼎元主席致詞時稱：本會響應當局清潔香港運動，經六個月之工作，對大厦工作問題，亦多以清潔衛生為指標，幸賴同人合作下，有顯著的成就和貢獻，為使清潔運動意義，加強市民認識，五月中，將聯合區內四個分區委員會，編印特刊，藉資報導。

在治安問題日趨嚴重的今日，大厦工作亦當以防盜為先，本會去年曾舉辦「大厦管理員訓練班」，請有關機關，與專業機構，作專題講述，與示範指導，為確保大厦安寧，希望各大厦管理員，以過去之學習，加強警惕，維持公安，防火與清潔衛生，亦不容忽視，請各厦住戶合作。

龐氏最後報告清潔運動委員會收支數目甚詳。

楊世光頒清潔獎狀

中區民政司署，楊世光副主任，昨在會中頒發清潔運動獎狀及謝函，由龐鼎元主席代表接受，楊氏對該會支持清潔運動，備極嘉勵，並致美滿成果，城市發展計劃，香港設計區第十四區之山頂分區制圖則，楊氏於會中展出，並作明確之講述，最後謂：各位對此發展計劃，如有意見提出，請於兩週內賞用書面送交民政司署，俾便彙報當局。

星辰盃複賽 聖類斯冠軍

（本報訊）聖類斯中學的學生代表，參加四月二十九日的「星辰校際盃比賽」節目，以六百一十分的優異成績奪得最後一場複賽的冠軍，參加該次複賽的其他兩間學校的成績是：天主教培聖中學（四五〇分），信義中學（一一〇分）。

無綫電視由劉家傑主持，何家聯編導的彩色「星辰校際盃比賽」節目，每逢星期日晚七時節目，在翡翠台播映。五月六日將播映總決賽的賽事，參加比賽的三間學校是：喇沙書院，維多利亞工業中學，聖類斯中學。該三間學校的學生代表在初賽和複賽都有極優秀的表現，今番三雄相遇，相信必有一番精彩激烈的角逐。

今明日截郵時間

在意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（五日）（星期六）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙勝越、沙巴、納閩、汶萊國 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯 包裹正午
非律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯 信件下午四時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 信件下午二時 包裹下午三時
義大利 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
斐濟島 信件下午四時
緬甸、比利時、荷蘭、德國、法國、瑞典、英國、尼日利亞、丹麥、挪威、奧地利 信件下午六時 包裹下午五時
利亞 包裹下午五時
希臘 信件下午六時
南越 信件下午五時 包裹下午六時
南韓 包裹上午十時 信件上午九時
非律賓 包裹下午五時

平郵

澳洲、紐西蘭、所羅門群島、日本、美國、北美洲及南美洲 信件下午五時

明日（六日）

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、委內拉斯、巴哈馬 包裹下午五時
非律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
南韓 信件下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
菲屬布里灣島 信件下午五時
巴西 包裹正午
日本 信件正午

菲律賓 包裹上午十一時 信件下午五時
日本 包裹下午四時 信件下午六時
泰國、寮國 包裹正午 信件下午六時
台灣 包裹正午 信件下午六時
中華民國、日本 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙勝越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和 信件正午

國、澳洲、非律賓、非洲、新畿內亞 信件下午四時
紐西蘭 信件下午六時
亞 信件下午五時
西巴基斯坦、非洲 信件下午五時
丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威
威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
高棉 信件下午六時

平郵（休息）

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 包裹正午 下午六時
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

港外線小輪（長洲線）開行時間表

香港往長洲			長洲往香港		
上午 6.25	直	航	上午 5.50	經梅窩坪洲	
○上午 7.10	經坪洲梅窩		上午 6.00	直	航
上午 7.45	直	航	○上午 6.45	經梅窩坪洲	
上午 8.45	直	航	上午 7.30	直	航
上午 9.00	經坪洲梅窩		上午 8.50	直	航
上午10.00	直	航	上午 9.00	經梅窩坪洲	
○上午11.00	經坪洲梅窩		上午10.00	直	航
上午11.15	直	航	○上午11.00	經梅窩坪洲	
下午12.45	直	航	上午11.15	直	航
○下午 1.15	經坪洲梅窩		下午12.30	直	航
下午 1.45	直	航	下午 1.00	經梅窩坪洲	
下午 3.00	經坪洲梅窩		下午 2.00	直	航
下午 3.15	直	航	下午 3.00	經梅窩坪洲	
下午 4.30	直	航	下午 3.15	直	航
○下午 5.00	經坪洲梅窩		下午 4.30	直	航
下午 5.45	直	航	○下午 5.00	經梅窩坪洲	
下午 6.50	直	航	下午 5.15	直	航
下午 7.00	經坪洲梅窩		下午 7.00	經梅窩坪洲	
下午 8.45	直	航	下午 7.10	直	航
○下午 8.50	經坪洲梅窩		下午 8.10	直	航
下午 9.45	經坪洲梅窩		下午 9.00	經梅窩坪洲	
下午11.15	直	航	下午10.10	直	航

附注：○經芝蔴灣

港外線小輪（梅窩線）開行時間表

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午 7時10分	經坪洲	上午 6時20分	經坪洲
上午 9時正	經坪洲	上午 7時15分	經坪洲
★上午 9時30分	直航	上午 9時30分	經坪洲
上午11時正	經坪洲	★上午10時30分	經坪洲
★上午11時30分	直航	上午11時30分	經坪洲
下午 1時15分	經坪洲	★下午12時30分	直航
★下午 1時30分	直航	下午 1時30分	經坪洲
下午 3時正	經坪洲	★下午 2時30分	直航
★下午 3時30分	直航	下午 3時30分	經坪洲
下午 5時正	經坪洲	★下午 4時30分	直航
★下午 5時30分	經坪洲	下午 5時30分	經坪洲
下午 7時正	經坪洲	★下午 6時45分	經坪洲
下午 8時50分	經坪洲	下午 7時30分	經坪洲
下午 9時45分	經坪洲	下午 9時30分	經坪洲

★三層船（隨時可用其他輪船代替）

請看下面 星期日及公衆假期 三層船 時間表

香港開		梅窩開	
△上午	7時30分	△上午	8時30分
△上午	8時30分	△上午	9時30分
上午	9時30分	上午	10時30分
△上午	10時30分	△上午	11時30分
上午	11時30分	下午	12時30分
△下午	12時30分	△下午	1時30分
下午	1時30分	下午	2時30分
△下午	2時30分	下午	4時30分
下午	3時30分	△下午	5時正
△下午	6時正	△下午	7時正

△特別加開可以隨時取消不須另行通告

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時15
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

刊本報廣告 請電二一八零七零八洽

京都・大華・樂聲・新聲・新華・百樂・百樂門・城・多利・國華・皇后・麗聲・皇都

今天第二週 爆滿 史實莎德利西・米奇龍尼・泰利譚馬士 十二點・三點・六點・九點 片長十八大本・映足三小時 優待觀衆不加座價 今晚 鐵娃 新東復興佩鄭・兩午夜場

狂滿第二週 香港公司嘉禾出品 佐治史葛 特警雄風 英勇警探除暴安良 今晚午夜場 走私奇譚

第二週映 沙里夫 龍宮冤魂 最強陣容 最佳巨片 大製作大場面 新華百樂午夜場：愛慾奇譚

全綫狂笑 今天三場 五點 蒙林積 THE WAR BETWEEN MEN AND WOMEN 睇查查 五老王 今晚三場午場 鐵娃 鄭佩佩東復第一出山砲

今第九天 好評如潮 段段精彩 個個好戲 今晚夜場：老虎下山

今天全院三綫五場 七海公司以氣勝以力勝又一驚人大製作 白鷹・丁珮・秦沛 偷渡客 今晚三場午夜場 鐵娃

越映越旺第三週映 今天五場：歐洲公司七彩諧趣狂笑巨片 傻瓜大鬧世運會 原班人馬 THE FUNNY BOYS ON CHALLENGE 保證老幼咸宜 小孩拍爛手掌！ 紐約三傻蕩寇誌

今天週末全綫五場 何莉莉 李修賢 谷峯 張會澤 天下兄弟愛！江湖兒女情！

第二週 今天週末 仍映五場 金童玉女 江湖行 十二金剛

今天聯映 五金場綫 偷渡客 今晚兩院午夜場：鐵娃

今天五場 江湖行 十二金剛

第三週映 全綫五場 丁佩 陳李會 寫真集 愛慾奇譚

五場 六場 紅杏出墻 十九世紀的女性！七十年代的作風！

今映五場 LA GOULVE

每天五場 李察堅拿・史提芬杯

龍虎鐵金剛 應召女郎 曝查查王老五 攻擊零點

元洲街探員遏止劫匪行劫
遭遇襲擊鳴槍兩响
兩疑匪一死一重傷
死者母親趕至擁抱兒子痛哭

【本報訊】日正當中，昨日正午發生兩响連續的槍聲，引起了深水埗元洲新村一帶居民驚訝，三名疑匪在行劫時，被一名警探發覺立即表明身份加以喝止，不料遭疑匪襲擊，警探拔槍自衛，兩槍命中，造成一死一傷，另一名逃去無踪。大隊警方人員接訊後，立刻趕抵現場搜捕，直至三時許，再無捕獲可疑份子，即收隊離去。

這事件發生於昨日中午十一時五十五分左右，在深水埗元洲新村廉租屋第一座附近，當時一名廿三歲的青年男子，行經上址時，突遭三名疑匪箍頸截劫，拖入梯間搜身劫掠。

就在此緊急關頭，有一名隸屬旺角警署的警探周科偕同家人往上址探親友時，目睹經過，立即上前表露身份並喝令他們停止行動，接受查問，怎料疑匪立加反抗，其中兩名疑匪手持硬物，向警探攻擊。

該探員於衆寡懸殊下，處境危殆，不得已拔出佩槍自衛，藉以阻止兇徒瘋狂撲擊，連發兩槍，其中一槍命中一名疑匪的腰部，另一槍轟中了另一名疑匪的胸部，其餘一名疑匪則拼命逃去。

此事立即驚動了該區的居民，爭先撥電報警，大批警方人員獲報後，飛駛現場附近展開包圍，沿門搜捕。

據悉：當疑匪中槍後，其中兩傷者，互相扶持而逃，而其中一名則受傷過重，逃至第四座一三〇號地下時已不支倒地，高喚其母，旋即失去知覺，當時其母聽聞兒子呼叫，即出門查看，不乍見自己的兒子負傷倒地，甚爲驚慌，即撲前抱着昏迷的兒子痛哭流涕。

警方人員於接到報告後，湧到現場一帶搜捕，結果沿着一條血路，發現一名婦人，抱着一名滿身鮮血陷於昏迷的男子，放聲痛哭，即通知救護車到場，將傷者送院救治，但於抵院途中已不治斃命。

另一方面，警方人員在第一座四樓走廊，發現一隻疑爲匪徒狂奔時遺下的皮鞋，而匪徒則不知所踪。警員沿戶拍門進入搜查，但亦無發現可疑份子，不過事後有一名受傷的青年男子，由家人陪同。向警方投案，由警方人員召救護車將傷者送院救治。

雖然在場的警方人員已將兩名受傷的疑匪送院救治，但仍不放鬆搜捕另一名在逃的疑匪，在該區第一、二、三座徹搜，仍未能拘捕在逃劫匪，遇劫事主財物無損，後由警方人員陪同離去。截至下午三時許，百餘名警方人員始陸續收隊離去，並作進一步追緝計劃。

死者名胡沛寬，十八歲與其姊同住該區第四座，一三×號地下，傷者○○世不詳。

大批警員在元洲街廉租屋第一座追查中彈負傷逃脫之可疑青年時情形。

港督支持反罪惡運動
將經常微服出巡
並乘坐警車巡邏

【本報訊】港督麥理浩爵士，將全力支持下月舉行的反罪惡運動，屆時港督將親自巡視罪惡黑點，及乘坐「九九九」車出巡。

據一項接近官方的可靠消息透露：港督麥理浩爵士將在六月中舉行的「反罪惡運動」中扮演重要的角色。他將會微服出巡，並經常街上與巡邏的警員會晤。並經常乘坐「九九九」車在市區巡邏，遇有嚴重刑事案發生，督憲將親自前往現場視察。在晚上督憲，並將巡視一些罪案經常發生的黑點。

在下月舉行的反罪惡運動將包括教化及實行兩步驟，警方現正加緊印製一些有教育性的小冊，教導市民如何防盜及協助，認識警方，警方亦將廣設流動報案中心及盡量派出警員到街上巡邏。

在七月間警方並進行龐大的招募運動，同時在反罪案運動時，一批學警將受訓完畢，加入警隊，使警方的實力大大增加。以支持此次反罪惡運動。

香港孔教團體昨日聯合慶祝亞聖孟子誕辰。圖爲主席團舉行祀典，(左起)岑才生、許讓成、周劭桃。

孔教四團體 祝孟子聖誕

【本報訊】昨(四日)四大團體，在銅鑼灣加路連山道孔聖堂大禮堂爲我國亞聖孟子誕辰，香港孔聖堂、孔聖會、中華聖教總會、孔教學院舉行聯合慶祝大會，採用三獻大禮儀式，異常隆重，正午十二時典禮開始，主席團就位，隨即朗誦亞聖孟子經訓，隨行祝聖禮，由許讓成，岑才生、周劭桃担任主祭及陪祭，祝禮畢，復由主席許讓成致開會詞，繼請香港社會福利署副署長李泰融演說。

是日到會者有李泰融副署長、許讓成、黃允畋、謝雨川、岑才生、蘇熊瑞、方潤華、周劭桃、梁端卿、顧超文、梁隱盦、盧展才、鄺錫光、劉子濟、李瑞榮、李寶珊、鄭植之、陳佐乾、張威麟、莫儉溥、區潔名、陳欣甫、劉光漢、程昌、馮國榮、李立基、何蔭康、周有、溫承烈、陳崇興、孔錫禹，暨各社團，代表孔教四團體同人與所屬孔聖堂中小學，孔教學院，大成中小學，三樂學校，孔聖會小學，馮其焯小學等校員生逾千人，情況熱鬧。

許讓成致詞指出：今天爲亞聖孟子誕辰，本港孔教團體，孔聖堂，孔教學院，中華聖教總會，孔聖會等同人，爲期昌明聖道，匡正人心，聯合在此舉行慶祝典禮。

孟子生當戰國的時代，其時諸侯競尚功利，弱肉強食，弄致民不聊生，而人民思想，錯綜複雜，百家爭鳴，邪說披猖，形成社會極度混亂。獨孟子繼承，宣聖之統緒，揭儒家中庸思想，用以範圍人心，同時以闢利存義之辯，民貴君輕之說，力主和平非戰，以蘇民困，其思想學說，雖在二千餘年後的今天，仍切合社會的需要，後世以孔孟同尊，稱爲亞聖，至爲適當。

近今世風日下，道德淪亡，人慾橫流，變亂紛作的時候，就以本港一隅而論，其社會風氣之日趨敗壞，尤以一般智識薄弱的青少年，遭受異端邪說的影響，爲物質虛榮的引誘，誤解自由眞理，最易走入歧途，小則敗德辱親，大則作奸犯律。我們試看，報章所載搶刼姦殺的新聞，幾無日無之，形成嚴重的社會問題，實爲有關當局及社會人士所引爲深憂而謀設法以挽救。

孟子曾言：「天下溺援之以道」，此誠千古不易之至理，我們爲謀挽救社會人心，糾正青少年的錯誤思想，亟應提倡儒家學說，實踐其仁義道德精神，用以納人心於正軌，同時並應發揚其輕功利，重民生，主和平，非戰爭的思想學說：以消弭世界人類的糾紛，這才不失我們今天舉行慶祝亞聖孟子誕辰的意義，深望大家努力倡行，達成人類幸福，是所翹企。

持刀槍夥劫珠寶行
一賊判監十八月
兩人接贓分判入獄罰款
首被告另選陪審員重審

【本報訊】九龍彌敦道一間珠寶行，被兩名匪徒白日持手槍及利刀闖入行刼，結果被刼去珠寶三百九十一件，價值五十七萬餘元，事後警方拘獲四名嫌疑男子，並跟踪到澳門一押店起回全部珠寶失物，此案昨在高院刑事庭審訊終結，陪審員經過退庭商議五小時後，率以六比一人數裁定次被告關滿潮行刼罪名成立，第三被告陳松章及第四被告胡權俱，接贓有罪，至首被告陸強，陪審員無法達成協議，作出裁定，法官首先下令將首被告還押監房，將擇期重新遴選陪審員再審，次被告亦押候，以待感化官調查其身世及監獄處長報告。然後判處，第三被告判入獄十八個月，第四被告則判罰款三萬五千元，或入獄一年。

法官判第三、四被告時指出：從証供中，第三被告顯然和其中一刼匪（卽次被告）有密切聯絡，且在刼案發生次日，卽公然將珠寶失物放盤出售，被告承認他可獲致酬勞千元，倘沒有第三被告等暫刼匪將贓物出售之人，則刼案就不會那麼多。至第四被告於一九四零年已在泰生押店工作，迄至於今，家有一妻五子女，須由其維持，不過他明知這批珠寶是刼來，却胆敢替其出售脫手，但如法庭判處其入獄，則對被告本人及社會並無益處，故法庭考慮予以重罰：使今後有所警惕。這宗交易，他已虧蝕了五千七百元，同時由他協助警探往澳門起回失物珠寶，故判其罰款三萬五千元，或入獄一年。

被告男子㈠陸強，十八歲，失業；㈡關滿潮，又名老抗潮，廿歲，司機；㈢陳松章，卅歲，失業；㈣胡權，四十五歲，押店職員，首項兩被告同會控於去年十月廿四日在九龍彌敦道八十號，乃愛蔡珠寶行刼去珠寶一批，價值五十七萬零一百八十七元。第三及第四被告則控以接贓罪，首項被告由蔡無蘭女大律師，第三被告由張玉薇女大律師，第四被告由薛桂城大律師代辯，否認控罪，檢察官德菲主控，案由高院委任審判事員烈顯倫聆訊，陪審團由五男二女組成。

元洲街廉租屋第一座警探鳴槍擊中兩疑匪案之青年事主由探員陪同離現場（本報記者姚漢錦攝）

垃圾蟲一批 共罰二千餘

【本報訊】本港清潔垃圾法庭昨日提訊九十八名違反清潔條例者，計港島四十八名及九龍區五十名。

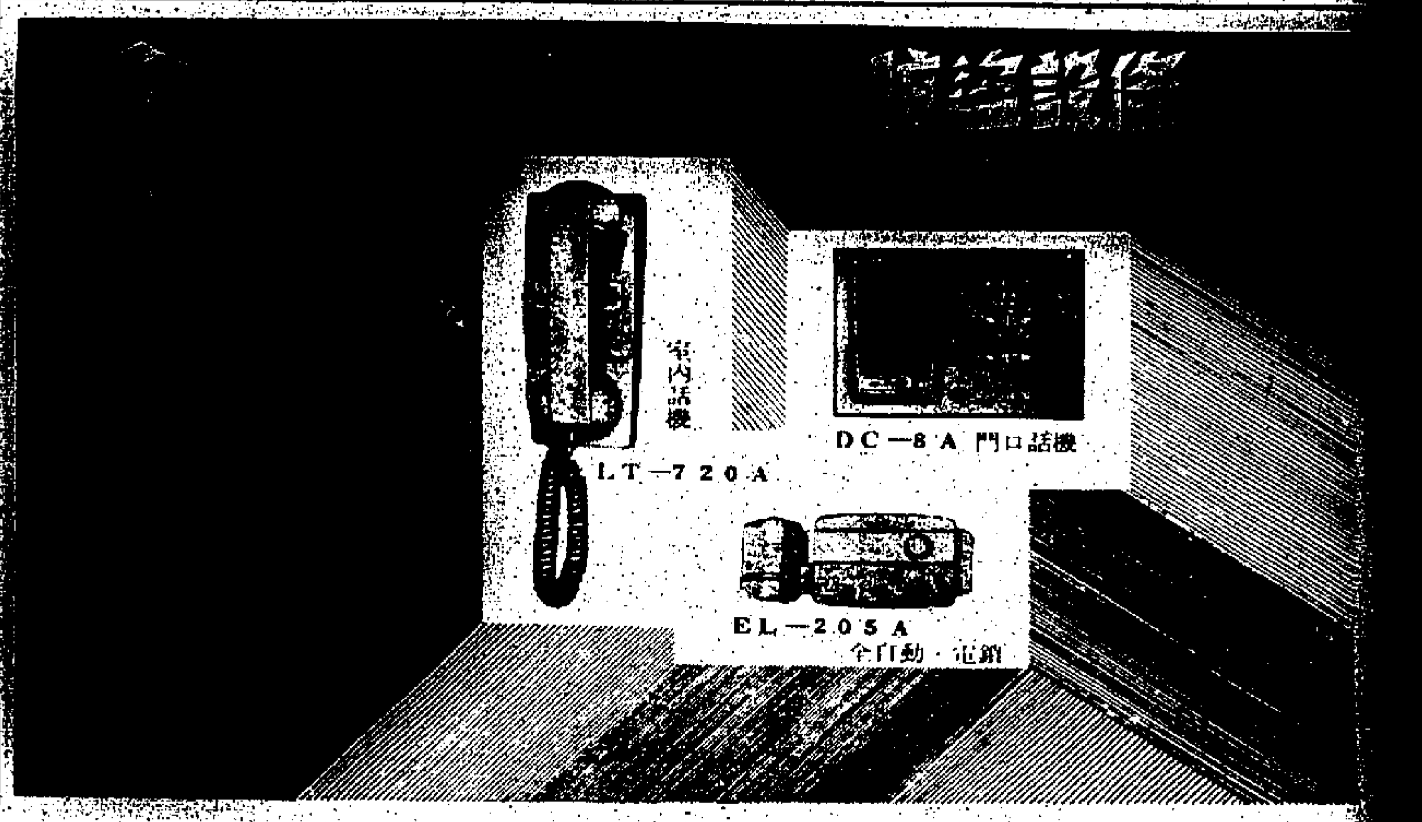
在昨日清潔法庭最低罰款由十元至五十元，而港九兩地總罰款項爲二千四百一十五元正。

交通安全運動 宣佈圓滿閉幕

【本報訊】香港美孚有限公司、香港交通安全會、及警務處合辦之「交通安全運動」，昨晚在大會堂劇院宣告正式閉幕。美孚公司董事長宋啓鄖在主持閉幕禮致詞時指出：香港道路日趨擁迫，保障行人安全及教導學童小心過馬路，是十分重要的。

他又說：美孚公司尤其關心兒童過馬路之安全，所以，在贊助是項交通安全運動時，不獨希望能加强市民對道路安全之認識，更希望藉此對兒童在年幼時，灌輸道路安全規則，使他們將來長大時，能成爲有責任心之公民。因此可以說我們對此次之安全運動，特別樂意予以贊助。

隨後由宋氏頒發獎品給交通安全常識測驗比賽之優勝者，計爲冠軍麥桂登，獎金港幣三百元；亞軍梁奕斌，獎金二百元；季軍鄺鉅濃，獎金一百元，及安慰獎二十名，各得無比高度電油十加侖。同時交通部總警司關賢亦頒發服務獎狀給安全汽車駕駛教師福利會之全體示範隊員，酬謝彼等歷年來担任交通安全示範表演，全部隊員計爲隊長何禮泉，黃家銓；副隊長陳清河，何文正；隊員何紹良，黃兆書，冼寬，戚本生，徐福明，黎永祥，何富民及黎偉志，最後由皇家香港警務處放映兩部道路交通安全短片。



依時製衣廠有限公司分派特別股息通告

啓者：本公司董事會宣佈開派截至一九七二年十二月卅一日止財政年度之特別股息每股一毫並定由一九七三年五月卅一日起派與凡在一九七三年五月卅一日已向公司註冊之股東本公司一九七二年全年所獲納稅前未經套核之純利約爲四百五十六萬六千八百元

股東註冊手續將由一九七三年五月十八日星期五起至五月卅一日星期四止(首尾兩天在內)暫停辦理過戶手續

承董事局命秘書
註册公司秘書有限公司啓

一九七三年五月三日

香港 九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七三年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）
英文中學：F.1、F.2兩級
中文中學：中一、中二兩級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側邊）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七三年香港天主教手册，或向本校校務處詢問（詢問電話：K－817166，H－432724）

廣東銀行有限公司開派一九七二年度股息通告

本公司一九七二年度股息計開第一優先股股息每股港幣一元二角第二優先股股息每股港幣六角新普通股股息每股港幣一角二仙業經一九七三年五月四日股東年會議決及通過自本年五月五日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷

廣東銀行有限公司啓

一九七三年五月五日

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

最可靠的哮喘藥 得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之廣拾義哮喘丸，奉譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確証，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用廣拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服廣拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服廣拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不復發。

港九藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價三元。

CHEUK YING COLLEGE
基督教 卓英書院招生

中學部‥F.1，F.2，F.3，(全日班逐年遞升)
小學部‥小一至小六(升中班)暨幼稚園高初班
報　名‥即日開始
考　試‥在學校公佈
校　址‥荃灣大河道51—55號海壩街103號二樓
電　話‥12—213124
附　註‥本校設林自爾紀念獎助學金額多名凡參加入學試成績優異者可免全期學費。

監督‥林自翥

培新英文書院招生

(一)招收七三年度「F1」男女新生
(二)代辦申請政府補助學位
(三)考試：五月十二日下午二時
校址：深水埗界限街2K　電話 九三一二式〇 九三五二式八

同濟中英文中學

招收英文部：F.1 中文部：中一 男女新生「F.2中二以上各級稍後辦理」
校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）
報名：即日開始
試期：在校公佈：電話：H二七〇六一七

本校爲政府補助學位之中英文中學並可代向政府申請減費免費學額

監督兼校長　翟逸樵

妙法寺 圓玄學院 大仁祥油蔴地佛堂及乾元洞等 **聯合致送功德**

追悼陳耀坤老先生三虞之辰

美國關島僑領陳耀坤老先生於農曆三月十五日公歷四月十七日在關島逝世香港方面友好發起於四月七日上午九時至中午十二時在半山馬己仙峽道二號陳宅追悼陳耀坤老先生計有荃灣圓玄學院全體經懺生由今(五日)下午二時起誦經一連三晝夜至七日下午十一時止大放三清新界屯門妙法寺僧伽會會長洗塵法師領導踏山長老大德高僧誦經及大放三寶燄口功德大仁祥油蔴地佛堂及荃灣乾元洞各位老先生親臨誦經以慰 陳老先生超登彼岸

警務處長薛畿輔希望 市民安裝保安系統 協助警方戢止罪案

防止犯罪展覽會昨開幕

【本報訊】「市民如能安裝精密之保安系統，乃係將匪徒繩之於法之有效方法，過去警方曾因此而拘獲疑匪十名，而某些銀行、珠寶店、找換店及其他商號不採取基本保安措施情形，爲有關負責人實有未盡公民本份與警方合作防止罪案發生之嫌。」

警務處長薛畿輔，昨日在大會堂主持第二屆防止犯罪展覽會揭幕禮時作以上表示。

該展覽會的參展廠商約有十多間，約有十五個攤位，擺設各式各項的新防盜措施，如不碎玻璃、警鐘等，每日由上午十時至下午七時開放，供市民參觀，至本月七日結束。

薛畿輔謂：在社會發展史上，曾有一段時期，一般人可以夜不閉戶，甚至安心出外工作或渡假，而毋須畏懼遭匪盜竊，可惜這種情形已成過去。近年來，各界人士爲保障性命財產之安全，所費實在不菲。即以今日揭幕之防止犯罪展覽會所展出之各式防盜用具及設備爲例，已足証明此點。

在近代社會中，確有一小撮人士時刻不忘追求發財捷徑，彼等爲求不須辛勞而達到目的，往往出諸搶掠偷竊，偶遭反抗則甚至逞兇傷人亦在所不顧。此等社會寄生蟲之出現，遂促成防盜用具出品工業之不斷發展。

薛畿輔又稱：某些匪徒爲非作歹，乃其劣根性使然，而另一小部份犯罪者，亦可能本性十分純良，碍於經濟發生困難，無法追上日益上漲之生活程度而被迫出此下策，圖取不勞而獲之財物，事實上，一般人往往因疏於防範，而招致財物損失。

諸如將鈔票散放在無人看守屋宇之櫃檯上，將貴重之攝影機，腕錶或珠寶飾物徹夜隨意丟放床頭小几上，任讓窗戶敞開，忽略在大門上安裝防盜鍊等等疏忽行爲，每易誘人犯法，使向無犯罪紀錄之人士興起偷竊搶掠之非法念頭。

安裝精密之保安系統，乃將匪徒繩之於法之有效方法，除此之外，市面亦有較簡單經濟而又適合一般家庭或商店使用之防盜用具出售。

綜合言之，採取適當之保安措施乃在所必行之防盜法，希望本港全體市民均能明瞭此點，並且徹底實行之。參觀防止犯罪展覽，定能認識各式各樣之保安設備，包括銀行界及保險界所採用之設備在內，深信各位均能從參展之項目中，選擇適用而價廉之防盜設備，以保財物安全。

警務處處長薛畿輔（左）主持開幕禮後，參觀展出的防盜警號系統。（本報記者志廣攝）

警務處處長薛畿輔（中）昨日主持「反罪惡運動展覽會」開幕禮中致詞。（左）爲翻譯梁實生，（右）爲警察公共關係科總新聞官湯名錫。（本報記者李志廣攝）

兩名輔警飛車行劫

被控兩項罪名押後審 其中一人藏械先判監

【本報訊】兩名輔警，深宵糾黨飛車行劫，於案發一小時後，即爲尖沙咀警署探隊跟踪到黃大仙新蒲崗將其拘捕歸案，分別被控以兩項罪名，昨解南九龍裁判署審訊，被告二人俱認罪，班士法官隨將第一項行劫罪分別押候本月十五日及十四日，俟感化官調查被告二人身世後，始行宣判，至於單控首被告之第二項藏械罪，則判首被告入獄六個月。

被告二人：（一）朱福明，廿一歲；（二）黃廣河，廿一歲，二人均屬輔警，分別被控兩罪：（一）控被告二人，四月十六日，在九龍地區，與一名在逃者，行劫陳國成現欵四十元，及一個手表，價值五百元；（二）單控首被告，同時同地，藏有攻擊性武器一把三角銼，可作非法用途。

據案情透露：原告失主陳國成，係一輔警，住尖沙咀加連威老道五十號八樓，四月十六日凌晨零時廿分，與妻自外返家，正擬上樓梯之際，被告二人從後趨前，以三角銼指向兩原告威脅，將陳身上所有財物搶劫後，相率奔上預先停在附近嘉圍大廈門前之一輛私家汽車，絕塵疾駛逃去，事後警方據報，展開偵查，根據車牌號碼，隨於同日凌晨一時四十五分，跟踪到新蒲崗錦榮街與衍慶街交界附近，將被告二人拘捕歸案。

少立體育會 青衣賀寶誕

香港少立體育會，慶祝一年一度天后寶誕，於今日由主席林少立，暨各首長，率領全體會員及眷屬前往青衣島賀誕，是日上午八時在油蔴地西貢街海傍碼頭集合，分乘三艘巨型機動躉船出發，沿途將有醒獅、國術、歌唱等表演，並發胙肉及午餐。回程返九龍，晚間假座彌敦道國際大酒樓三樓全廳聯歡，席間有國樂、歌劇、國術、歌唱等助興。

又訊：青衣島居民，定今日舉行天后誕慶祝大會，新界民政署長黎敦義將親臨參觀，並主持九十六座花砲抽籤。

機警女子發現劫匪 反鎖自己高呼求救

兩名疑匪卒被警方拘捕

【本報訊】一名機智的女子，昨午發現三名持有利刀劫匪，闖入觀塘協和街一間診所內，即將自己反鎖屋內，打開窗門高呼求救，看更人聽見後，急開鐵閘報警，拘捕兩名涉嫌的男子，帶返警署查詢，另一名逃去無踪。

據悉：昨午四時許，三名男子，其中兩人持有利刀，闖入觀塘協和街合和大廈九樓一間診所，揮動利刀指嚇醫生進行搜掠，而此事，被鄰房一名機智的女子知悉，立即靜悄悄的將自己反鎖在屋內，然後打開窗門，大呼「打劫」，幸地下看更聽覺靈敏，急忙將地下通道的鐵閘關閉，並通知警方。

警方接報後，立即馳赴現場，展開圍捕，在梯間拘捕兩名涉嫌的男子，帶返警署查訊，而另一名則不知下落。

四名少女截劫被捕

【本報訊】巾幗不讓鬚眉，四名少女昨午一時許，竟然在港島香雪道截劫三名少女學生，事後三名學生返校向教師報告，然後報警拘捕四名涉嫌少女，並起回所有的贓物，一併帶返警署查詢。

據悉：昨午一時四十分左右，三名年約八至十的女小學生，聯袂步行返校，當她們行經香雪道附近時，突有四名年約十五歲的女疑匪阻止她們的去路，掠去她們的零用錢，並警告她們不得將此等告知他人。

三名小學生帶着驚慌的神情返校，後爲教師發覺，查問之下，三小學生和盤托出。教師聽後，立即報告校方報警。

警方接到報告後，即赴劫案現場附近兜截，結果在干德道附近，發現四名可疑的少女，並在她們的身上搜出事主報失之物，一併帶返警署查詢。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	三宗	三宗	零
五月一日至三日	零	零	零	十一宗	二宗	九宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

半山區醫院道 電力站有故障 停電約一小時

【本報訊】港島半山區醫院道，一座電力站昨晨十時五十五分，曾一度發生故障，並有小火，消防員聞訊趕抵撲滅，引致中西區部份地區停止電力供應約一小時，並有居民被困電梯，幸及時救出，無意外事件。

據悉：該電力站發生故障，並發生火警，有輕微的爆炸聲。繼而冒出濃烟及火光，幸好該電力站其時並沒有人在場，因此並沒有人受傷。火警發生後不久，電力分站外之工人發現後隨即致電消防局，數部消防車趕到展開施救。火警不久撲滅，而該電力站則受到輕微的損傷。

火警發生的同時，附近之西營盤大道西若干樓宇及西營盤官立小學，亦遭受停電的影響。

在這超逾一小時的停電期內，令到市民感到不便，若干大廈單位據報有人被困電梯內，惟其後被消防員先後救出，未有造成傷亡事件，至於區內之店舖，亦因停電而損失不少生意。電力於十一時五十五分始恢復供應。電力公司當局，因此事件甚表歉意。

天氣預測與潮汐

空曠地方吹和緩東風，早時密雲及有微雨，午間間中有陽光。最高溫度可升至攝氏廿八度，昨晚十一時，室外氣溫爲攝氏廿五度，濕度爲百分之八十六。

高潮：上午四時卅八分，下午六時四十分。

低潮：上午十一時十三分，零時二十七分。

商台月中舉辦「繞樑三日」演唱會 全部收入撥捐公益金

【本報訊】商業電台將於本月中旬假座大會堂音樂廳舉辦一九七三年度「繞樑三日」演唱大會，全部收入除必要開支外均撥捐「公益金」。

「繞樑三日」演唱大會，爲目分作一連三日舉行，三日表演節目內容分別介紹如下：

（一）「中國歌樂大會」在本月十三日晚上八時舉行參加演唱及演奏者均爲本港負有盛名之聲樂名家與中國音樂名家，計有蔡崇力鋼琴獨奏，何君靜男高音獨唱，鄭直沛小提琴獨奏，楊羅娜女高音獨唱，蘇振波古箏獨奏，陳之霞女中音獨唱，呂培原琵琶獨奏，費明儀女高音獨唱，賴紹恒笛子獨奏，由李龍及吳節泉指揮之鐵砧合唱團大合唱。由李斯曼主理演出，是晚入場券分五元、十元及十五元三種。

（二）東南亞歌星大會串，在本月十四日晚上八時舉行，參加演唱者均爲紅透東南亞之名歌星，計有青山、貝蒂、徐小鳳、甄秀儀、奚秀蘭、秀瓊、林美儀、麥青、李蘭蕙、陳蘭麗、金晶、秦淮、楊燕等，由陳明大樂隊伴奏，尹芳玲擔任司儀，周聰主理演出，是晚入場券分十元、二十元及三十元三種。

（三）「流行音樂歌唱大會」，本月十五日晚上八時舉行，參加演唱及演奏者均爲紅極一時之流行樂隊歌手，計有黎愛蓮、鍾玲玲、鍾珍妮、小組、葉麗儀、米高速、美度士、羅文、鄭一山、張皓暉、泰莉莎卡、飄、自由女子樂隊、陣利樂隊、葛士培大樂隊等，由陳凱時担任司儀，陳任主理演出，是晚入場券分五元、十元及十五元三種。

「繞樑三日」龐大演唱音樂會之三晚入場券在港九已設有售票處，九龍商業電台，油蔴地彌敦道中原電器行，香港大道中公主行曾福琴行、銅鑼灣怡和街和記電業有限公司及大會堂音樂廳售票處均會發售。

此龐大音樂會，該電台已決定屆時將一連三晚分別在第一台及第二台實地直接播出。

停車收費錶故障 應向管理組報告

【本報訊】警方交通部發言人昨提醒各駕車人士謂，倘彼等於停泊汽車時發覺停車收費錶發生任何故障，則應立即向工務局停車收費錶管理組報告。

發言人謂，遇有此種情形，彼等應詳述發生故障之收費錶號碼，所在地點，及所發生之故障，例如，不能將硬幣納入收費錶槽口，或錢入硬幣後，收費錶所示出之時間不確等。

撥報告收費錶失靈事件電話號碼均詳列於每一行收費之一端所置之交通告示牌。

發言人續稱：若駕車人士於報告收費錶失靈後仍接獲交通違例定額罰款通知書，則可將該通知書連同一封短函，簡述有關經過，寄香港軍器廠街警察總部電腦控制中心收。

製衣廠巨劫案 三賊罪名成立

高院刑庭押候判處

【本報訊】三名安全護衛隊員，替觀塘一製衣廠從銀行提欵解送返廠準備出糧與工人之際，不料在升降機內被三匪持刀械刼，計刼去欵項凡七萬多元，事後警方拘獲三名嫌疑男子並搜回部份欵項數千元，此案昨在高院刑庭審訊，經過退庭商議四小時半後，出庭回報，裁定所控三名被告行刼罪名成立，法官諭押候至本月十八日，以待感化官調查被告身世環境，及監獄署長之報告，然後判處。

被告男子（一）張振如，廿九歲；（二）黎浩權，廿三歲；（三）楊昌華，廿一歲，同被控於去年九月九日在觀塘巧明街一九九號大廈電梯內刼取安全護衛隊解欵七萬四千二百廿一元另鳥槍一支子彈三發，三被告俱由石寶明大律師代辯，否認控罪，檢察官德傑主控，案由高院副按察司丁禮聽訊陪審團由五女二男組成。

赤柱興建新警署

【本報訊】政府將在赤柱興建新警署，使當地居民獲得較佳之警察服務。現時之赤柱警署興建於七十五年前，爲香港最舊警署之一。新警署樓高三層，位於現時警署對面之赤柱村道。新警署建成後，可容納警務人員約六十名，除報案室及會見室等辦公室外，該署有附設飯堂，軍械室及無錢電用具室各一所。新警署內廣場寬達六千方尺，可作操練，檢閱及其他用途。建築工程將於七月開始，約在十五個月內完成。

夏季大馬票今揭曉 「縮水富翁」誕生

頭獎僅得五十三萬餘元

【本報訊】夏季大馬票，今日開彩，由於馬票銷路呆滯，今日所誕生的富翁，難以言「大」，但亦不算「迷你」，故理合稱之爲「縮水大富翁」。

馬會定今日上午十時半，在馬場搖彩票辦公處公開攪珠，先行攪出一百一十八個入圍號碼，分配在第三、四班馬匹身上，到下午三時十五分，第三場皮亞士紀念盃，由九匹出戰一二三零公尺新角逐後，以決定頭、二、三獎，除頭、二、三獎外，有一百一十五個入圍獎，另有二百卅六個安慰獎。

是次大馬票，昨晚九時止截發售，僅售出一百三十六萬六千張，以數計之，其派彩如下：

頭獎彩金：五十三萬一千一百零八角正。

二獎彩金：一十三萬二千七百七十五元二角正。

三獎彩金：六萬六千三百八十七元六角正。

入圍獎一百一十五個，每名彩金：五千一百三十一元四角正。

安慰獎二百卅六個，每名彩金：六百五十六元四角正。

[illegible]

[illegible]……[redacted]……故民之從之也輕。

孟子 THE WORKS OF MENCIUS 197

Chap XXX. 1 The disciple Kung-too said, "Throughout the whole kingdom everybody pronounces K'wang unfilial. But you, Master, keep company with him, and moreover treat him with politeness. I venture to ask why you do so."

2. Mencius replied, "There are five things which are said in the common practice of the age to be unfilial. The first is laziness in the use of one's four limbs, without attending to the nourishment of his parents. The second is gambling and chess playing, and being fond of wine, without attending to the nourishment of his parents. The third is being fond of goods and money, and selfishly [redacted] wife, [redacted] offended his [redacted] approach him, he [redacted] drove forth his son, and all his life [redacted] no cherishing attention from them. He settled it in his mind that if he did not act in this way, his would be one of the greatest of crimes. —Such and nothing more is the case of Chang.

第三十章 1. 公都子曰匡章通國皆稱不孝焉，夫子與之遊，又從而禮貌之，敢問何也。2. 孟子曰，世俗所謂不孝者五，惰其四支，不顧父母之養，一不孝也，博弈好飲酒，不顧父母之養，二不孝也，好貨財，私妻子，不顧父母之養，三不孝也，從耳目之欲，以爲父母戮，四不孝也，好勇鬬很，以危父母，五不孝也，章子有一於是乎。3. 夫章子，子父責善而不相遇也。4. 責善，朋友之道也，父子責善，賊恩之大者。5. 夫章子，豈不欲有夫妻子母之屬哉，爲得罪於父，不得近，出妻屏子，終身不養焉，其設心以爲不若是，是則罪之大者，是則章子已矣。

The Ten Commandments

"Listen, Israel, to the laws and customs that I proclaim in your hearing today. Learn them and take care to observe them.

"Yahweh our God made a covenant with us at Horeb. Yahweh made this covenant, not with our fathers, but with us, with us who are here, all living today. On the mountain, from the heart of the fire, Yahweh spoke to you face to face, and I stood all the time between Yahweh and yourselves to tell you of Yahweh's words, for you were afraid of the fire and had not gone up the mountain. He said:

"I am Yahweh your God who brought you out of the land of Egypt, out of the house of slavery.

"You shall have no gods except me.

"You shall not make yourself a carved image or any likeness of anything in heaven above or on earth beneath or in the waters under the earth; you shall not bow down to them or serve them. For I, Yahweh your God, am a jealous God and I punish the fathers' fault in the sons, the grandsons and the great-grandsons of those who hate me; but I show kindness to thousands, to those who love me and keep my commandments.

"You shall not utter the name of Yahweh your God to misuse it, for Yahweh will not leave unpunished the man who utters his name to misuse it.

"Observe the sabbath day and keep it holy, as Yahweh your God has commanded you. For six days you shall labour and do all your work, but the seventh day is a sabbath for Yahweh your God. You shall do no work that day, neither you nor your son nor your daughter nor your servants, men or women, nor your ox nor your donkey nor any of your animals, nor the stranger who lives with you. Thus your servant, man or woman, shall rest as you do. Remember that you were a servant in the land of Egypt, and that Yahweh your God brought you out from there with mighty hand and outstretched arm; because of this, Yahweh your God has commanded you to keep the sabbath day.

[redacted] as Yahweh your God has commanded [redacted] in the land that Yahweh [redacted]

[redacted] assembled on [redacted] heart of the fire, in [redacted] nothing, but wrote them on two tablets of [redacted]

"Now when you had heard this voice coming out of the darkness, while the mountain was all on fire, you came to me, all of you, heads of tribes and elders, and said, 'See how Yahweh our God has shown us his glory and his greatness, and we have heard his voice from the middle of the fire. Today we have seen that God can speak with man and man still live. Why should we die now, when this great fire is ready to devour us, and when we are sure to perish if we hear the voice of Yahweh our God a second time? For what creature of flesh could possibly live after hearing, as we have heard, the voice of the living God speaking from the heart of the fire? You, then, go near and hear everything Yahweh our God will say and tell us all that Yahweh our God says to you; we will listen and observe it.'

"Yahweh heard the words you spoke to me, and he said to me, 'I have heard this people's words. All they have spoken is well said. If only their heart were always so, set on the fear of me and the keeping of my commandments, so that they and their children might prosper for ever! Go and say to them: Return to your tents. But you will stand here by me and I shall tell you all the commandments, the laws and the customs that you must teach them, which they must observe in the land I am giving them for their possession.'

To love Yahweh is the essence of the Law

"Keep this, observe it. This is what Yahweh our God has commanded you. Stray neither to right nor to left. Follow the whole way that Yahweh has marked for you and you shall live, you shall prosper and shall live long in the land you are to possess.

6 "These then are the commandments, the laws and the customs which Yahweh your God has instructed me to teach you that you may observe them in the land which you are going to make your own. Thus, if you fear Yahweh your

A Sermon To The Mother

如東方人心善，在寺不修，如西方人心惡，但心清淨，即是自性西方……

……但依此修，常與吾同處無別；若不作此修，剃髮出家，於道何益。頌曰：

心平何勞持戒，行直何用修禪。

恩則孝養父母，義則上下相憐。

文憑教師薪酬問題 僵局可望打破

徐誠斌再向港督提出建議後 今日會教聯首腦轉達政府意向 新建議內容短期公佈

【本報訊】就教師「薪級問題」，天主教徐誠斌主教，昨再度與港督麥理浩爵士交換意見，曾提具建設性的建議，整個會議氣氛融洽，主教今將會晤教育團體負責人。

徐主教對本報記者稱：因為時機未至適當期間，向當局提出之建議內容暫不便透露。他又說：「與港督交換意見時，彼此均在愉快融洽中進行，至於內容，稍後當局將予披露。」

據悉：文憑教師與政府間的薪級問題爭端，以徐誠斌主教為首的三位宗教領袖，自允居中斡旋以來，曾解決了幾件棘手的問題，諸如教師取消「杯葛升中試」及「二、三日罷教」等，促成政府與教師雙方均能「冷靜地處理該項爭端。」

三位宗教領袖昨發表聲明稱：「五月三日下午升中試順利進行後，我們即晉謁港督麥理浩爵士，繼續商討有關文憑教師薪水問題，我們對會談的進展甚感滿意。」

「我們相信港督即將我們的建議向行政局及立法局財務委員會提出討論。下星期初我們希望再發表一次聲明。」

據靈通人士透露：教師薪級問題已由港府最高當局處理中，譬如三位宗教領袖與最高當局溝通意見方面，係由港府新聞司姬達担任，能夠迅速的轉達雙方意見。

該位人士又說：當局於擬具新意見後，將提交行政、立法兩局審理。他說：相信該項建議不久將可提交兩局。

另據一位可靠人士透露說：徐誠斌主教將於今日下午四時，在主教府接見教育團體負責人司徒華、林華煦等，可能轉達前、昨兩天最高當局就解決教師薪級問題的意見，至於該意見的內容，該人士則堅不透露。

又訊：香港政府華員會屬下各組別，於本月二日在該會會所，舉行組別聯席會議。一致通過發表聯合聲明如下：

(一)各組別一致認為華員會理事會要求政府設立獨立仲裁機構以解決公務員薪酬爭議之主張，完全正確，並予以全力支持。

(二)各組別認定理事會處理此次文憑教師爭取合理薪酬所採取之立場及策略，自始至終，完全適當。

(三)各組別一致堅決表示，不能容許任何人對本會及各組別有歪曲事實，造謠誣捏之行為。否則，今後必將予以有力之反擊。

黃肇焯表示將發起 百萬人簽名運動

蒐集市民對反罪案運動意見

【本報訊】市政局議員黃肇焯太平紳士，頃在黃族宗親會歡宴中致詞透露：他決定組織一個由各社團及各階層人士的「百萬人簽名運動委員會」，蒐集市民對反暴力罪案運動的意見，藉以表達真正的民意，並採取積極性的行動，來支持政府推行此一運動。

黃肇焯議員說：這是一個為大眾所關心的問題，這個問題就是暴力案件在我們的社會內正不斷增加。大家都知道，目前的治安情況已迅趨惡劣，使到政府方面亦認為應該要發動整個社會力量來推行一個反暴力罪案運動。最近許多社會人士會不斷催促本人代他們發表意見，指出現在已是政府表示以執行死刑來改善治安的時候了。事實上香港從未廢除死刑。各方意見曾敦促本人指出，儘管死刑在理論上有「是」與「不是」之處或對死刑提出異議，但死刑依然是反暴力罪案運動重要的一環。

很多社團亦曾催促本人採取適當步驟，以求使最高當局知道本港全體居民的意見。

經過深思熟慮之後，本人決定組織委員會以籌辦一個「百萬人簽名運動」目的是使本港每個市民都有機會對這件關係重大而又眾議紛紜的事情，一抒己見。因此社會人士不應繼續保持緘默，而要極力爭取機會，把意見表達出來。

最近政府決定不將一名死囚赦免，很多人向我表示非常贊同這項決定。此外，他們也極力主張反暴力罪案運動推行時，應該鼓吹執行死刑和提倡加重刑罰。我們初步計劃分四期進行

第一期：組織一個由所有社團組成的「百萬人簽名運動委員會」。鑑於有不少街坊會，同鄉會，宗親會各行業組織及教師學生等曾與本人談及此事，故此這個委員會的成員應包括社會各階層人士在內。

第二期：印製一百萬份設計完善的意見調查表格分發市民，如反應熱烈將可派發更多表格

第三期：蒐集足夠表達民意的資料後，我們將採取行動支持有關當局對謀殺犯採用嚴刑峻法的決定。

第四期：如有需要，我們亦會向女皇陛下請願。我們認為：只要女皇陛下經常獲悉本港人士對上述事項的一般意見，在決定任何問題之前，將會考慮符合本港大多數人的意願。

本人現謹向本港全體居民呼籲，熱烈響應「百萬人簽名運動」，因為打破我們一向的沉默，顯著表明我們對此事的意見，現在是適當的時候了。良好的治安是我們安居樂業的基石，是而現在本港的治安正面臨嚴重的考驗。讓我們團結起來面對此一重大問題時，大家能夠像以往一樣，齊心合力加以解決。

面臨遷拆之牛頭角觀塘道地段一幅佔地面積頗大的工商業區全貌。（本報記者姚漢銘攝）

港府收回牛頭角地段 七十二家廠店 未獲補償徙置

準備派代表向港督請願

【本報訊】由於港府將在九龍灣新墳地興建地底鐵路行政中心，佔地凡廿八英畝，影响所及，牛頭角觀塘道地段一幅面積所及的工商業地區內，有百多間工廠及商店，因而面臨拆遷的命運。該等工廠及商店，除部份獲得當局配撥大廈工廠或商店單位，或住所甚至現金補償外，其餘部份由於條件問題，未獲得安置與補償。

該區七十二間未獲得安置及補償的工廠商店代表，昨日在區內一間飯店舉行記者招待會，呼籲有關方面，顧及該處數千工人面臨失業厄運，而逾萬家屬生活頓成問題，應設法予以安置或補償，出席之代表並聲言，如當局未能予以安置及補償，他們在必要時，將會張貼「大字報」及往港督府「抗議」與請願，並呼籲社會人士，支持他們的要求。

不過，他們的行動日期，則需大會通過，方能決定，這是該等工廠商店代表昨日透露的。

這是港府宣佈興建「地下鐵」計劃以來，第一次由於「地下鐵」計劃影響所及需收回官地而引起「補償」問題的糾紛。

據該七十二間未獲徙置及補償的工廠及商店所選出十六名代表昨日透露：他們是於本年三月間接到當局分函通知搬遷的，但至目前止，該處百餘間工廠商店，除其中六十間已獲得安置外，其餘七十二間廠店，是未獲得徙置及補償的。

其中一名蘇細登的代表，在席間對記者發表此次事件經過時指出：

該區乃位於觀塘牛頭角新區旁邊，以前是財利船廠及太平島船廠之舊址，及有一部份空地，後來，該兩個船廠相繼遷離，財利船廠將其廠房租與另一個承租人，而該承租人再分租與其它承租人，然後分別租與現在之廠商，而太平島船廠，則將其廠房全部歸還給政府，政府同時將地租與另一個承租人，再由該承租人轉分租給第三、四個承租人，才租與現在之廠商，綜合而論，本區現今之廠商乃是第四、五房客，至於房客之業主是誰，他們亦無從而知。

蘇氏並謂：該區廠商遷來之日期，大多數是一九六四年後，遷來之原因，一部份是由於長沙灣填海遷拆搬來，另一部份是由其它地區，亦是因政府要收回至遷拆搬來的。總之，本區全部廠商都是因遷遷拆之所致的，而本區初時之環境，完全是一片空地，全無建築物，一切都是由現在之廠商再斥資重建，經過十多年之苦幹，才有二百多廠商，至今有工人四千多名，家屬一萬二千多人，全部都賴於此地而過生活。

但是，今年三月十五日，四月四日及十八日，房屋司才通知本區，並限令本區於本年六月十四日前遷離，否則將遭受政府沒收全部財產或罰款，際此情況下，各廠商眼見多年之辛苦經營，多年之辛酸血汗，即受摧毀，四千多工人及一萬二千家屬亦即無所依賴，前路茫茫。該區廠商曾聯合簽署及函呈政府有關部門，如：房屋司，工務司，輔政司，律政司，民政司，總督，社會福利署，勞工處及行政立法兩局非官議員辦事處等，懇求體恤時間之急速，廠商經營之辛苦，俾能給予延期遷拆，合理安置和合理補償，及撥地自建等，免使本區廠商陷於驚境和絕望，挽救四千工人及一萬二千家屬之無所依賴。

但目前政府對本區廠商未有正式答覆，祇是從日前報章獲知本區一百多間廠商，祇有六十餘認為合格，可獲徙置或賠償，其餘七十二間廠商則視為非法僭建，不合格，不可獲得徙置及賠償權利。政府根本沒有理會該區之小型工業，祇重視大規模之機構。

在該位代表發表上述經過後，本報記者曾向在座一位代表，問及到底他們的廠店，實際的業主，或者該地的直接承租人是誰，該代表則答以無法確知。

同時，記者問及，在過去幾年，該等廠店是否曾繳交地稅與差餉之類，有否該等單據，足以支持他們是政府官地的合法租用人時，該名代表只能答謂過去是有交，但是交與業主（該地的承租人）的，而單據則未見有出示。

此外，根據該等代表在現場所出示的有關當局所發的通知書中，其中一份是通知該處一間紡織廠的，通知書中說明「該廠所佔用的地方需收回作為發展用，並於一九七三年六月十四日之前進行清拆，故要求該廠在該日期前搬離」。

至於該廠何以無資格享有任何方式的額外現金津貼或獲配徙置單位之原因，則該所經營之生意，係在非獲准之建築物內進行，該通知書發出日期，則為本年四月三日。

深感興趣。陪同港督參觀陳列中心者有貿易發展局主席偉悅強爵士（左）及該局署理執行幹事鄧寧（右面穿白西服者）。

港督參觀港製天綫 貿易局新辦事處開幕

【本報訊】港督麥理浩爵士，昨日參加貿易發展局康樂大廈新辦事處正式開幕雞尾酒會時，對該局「陳列中心」內展出的香港產品印象極為深刻。

圖為港督對一具港製手提電視天綫

民航處定購 新電腦系統

加強空中交通控制

【本報訊】香港政府民航署，最近由大東電報局向太平洋行代理之英國高沙電子公司，定購一新式電腦系統，以加強本港空中交通之控制。

除資料統計外，SSR990型電腦體系還包括一新式雷達及圖像顯示器，能在任何天氣和二百五十里內，不停供給飛機之位置和高度等資料，是目前最進步的一種電腦系統，對將來本港控制空中交通方面相信會有重大貢獻。

該儀器將分別安裝於柏架山及本港機場，柏架山的雷達系統能把收取到的訊息和資料傳送到機場之電腦及全部自動控制之顯示器。

整座電腦系統可靈活運用，而且可以擴大資料的儲藏量以應付將來更繁忙之空中交通量。

快活谷連環墮馬案 警方留訊一商人

傳警方申請調查若干騎師銀行戶口

【本報訊】「連環墮馬疑案」，昨日續有新發展，接近警方靈通消息：警方極可能日內採取行動，向法庭申請頒佈法令，以進行調查若干名騎師在銀行之戶口的情況。

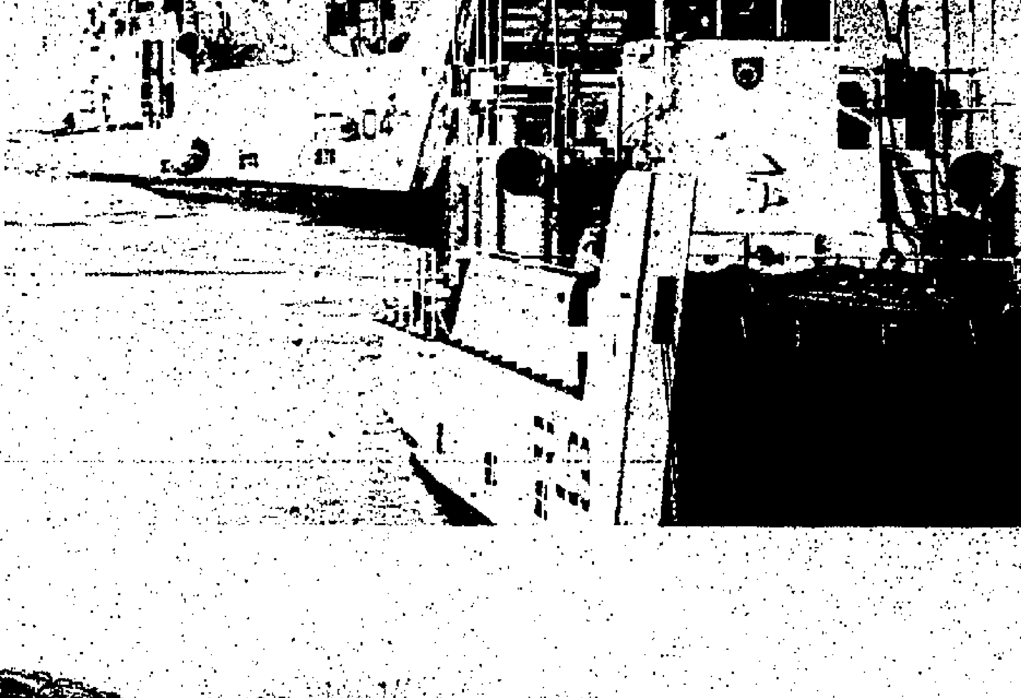
同時，自警方在受傷騎師鄭康業爆出「墮馬乃係人為因素所致」的意見後展開調查至今，已有一名華籍商人被有關的調查探員帶返警署協助查訊。

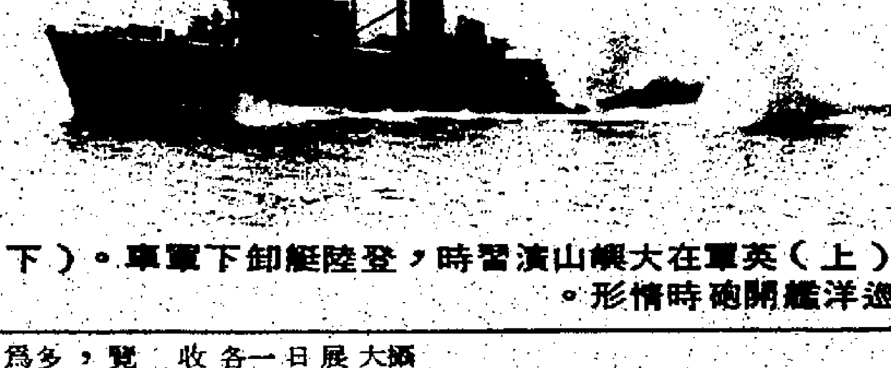
但警方發言人對上述消息未予以証實，亦不允透露進一步的消息。

據悉：偵查墮馬案的警方人員前日曾先後前往若干嫌涉者的辦公室或住宅，希望能與他們會晤，但由於涉嫌者均已外出未返，致無法與他們接觸。

被警方查訊之一名男子，是於前午警方搜查九龍兩處樓宇時，在其中一樓宇內所帶走；該名中年華籍男子是在一名大律師及一名律師之陪同下，前往該組接受查訊。消息來源指出：該男子不是騎師，亦非馬會會員，而是本地一位富翁。

此外，賽馬會受薪董事布拉漢表示：「馬會將會對騎師鄭康業的指陳進行全面調查；一俟鄭氏健康良好至能協助查訊，即會開始。」





（上）英軍在大嶼山演習時，登陸艇卸下軍車。（下）海軍巡洋艦開砲時情形。

假裝攻擊恐怖份子 英軍在銀礦灣演習

【本報訊】一項由駐九龍區的五十旅兵團舉行的，將會於明日晨早九時四十五分，將在大嶼山銀礦灣上為獨立而戰的「恐怖份子」，為島上居民保衛和平。

該軍事演習行動者為「金色叉」，是由「黑手鎗」突擊隊組成，會在軍艦的炮火掩護下，用直昇機及登陸艇攻擊島上的敵人。

該行動的進行時間會維持五日之久，島上的荒山野嶺，亦是被列為攻擊的一部份地區。

香港沙龍影友協會 六屆國際影展開幕

（本報訊）香港沙龍影友協會主辦第六屆國際攝影沙龍展覽，連日在大會堂八樓展覽廳公開展出，直至十日止，每日展出時間：由上午十一時至下午七時，歡迎各界人士蒞臨參觀，不收門券。

昨日下午五時開放展覽，各攝影學會，團體，商行，親友致送籃甚多，蒞臨參觀的嘉賓甚為踴躍。

該會會長陳修瑜，副會長許福明，沙龍主席張維新暨各委員在場接待嘉賓。

是屆展出作品，來自世界四十多個國家及地區的攝影家，展出黑白及彩色照片五百多幀，題材多式多樣有風景，人像，靜物，特技等，色彩紛陳，美不勝收。

該會主編一九七三年「攝影沙龍年鑑」刊印世界攝影名作黑白及彩色照片百餘幀，內容包括世界各地區攝影風格和趨向，新派和畫意，琳琅滿目，並邀請中外名家撰述影藝心得文章多篇，印刷精美為不可多得的攝影刊物。在會場發售，每本十五元，連日來各界人士乘參觀影展之便並購取多本餽贈海外親友至為踴躍。

一千七百部 汽車噴黑烟 其中百七部被提控

【本報訊】在上月內，共有一千七百部汽車因噴出黑色廢氣而違檢舉。

據警方發言人謂：該等違檢舉之車輛中，有百份之十已被提控，而其它則被飭令接受檢查。警方將在本月內繼續採取行動，以加緊對付此類惹人討厭之車輛。

發言人解釋謂：一輛汽車如噴出黑色廢氣，即表示該車之機件性能不佳，此乃違反道路交通（建築及使用）規例者。市民如對此種現象感到討厭，可向警方舉報噴出黑色廢氣之車輛之詳細特徵，如舉報人願意出庭作証，警方即可視情形而對該車進行檢控。

市民如欲檢報此類違例汽車，須列出下列各項詳情：舉報人係於何時、何日及何地目擊該車噴出廢氣，該車之車牌號數、廠名、顏色，并約略透明該車所噴出之廢氣數量及屬何種顏色，及廢氣在車後伸延約有多遠，以便警方參攷。

發言人并謂：如有關見証人能提供本身之姓名及地址，則警方更表歡迎。

彼謂：任讓汽車噴出黑色廢氣乃違例之行為，如罪名成立，車主最高可被判罰款五百元及入獄三個月。

將女兒頭顱撞牆 兩歲半女童慘死

母親涉嫌被羈留偵訊

【本報訊】一名媽媽，日前因女兒頑皮，一時氣憤，而將其女之頭撞向牆上，當場使其女頭破血流，送入醫院後，翌日，終告不治斃命。

該案經警方人員調查後，目前已將該案作為兇殺案辦理，而該名姓詹廿一歲女子（女童之母），目前正為警方羈押，等候偵查。

死者女童名鄭淑儀，兩歲半，與家人同住灣仔馬師道國民大廈六樓，此宗事發於上月廿九日上午七時卅分左右。

兩交易所主席認為 恢復全日交易 可使股市活躍

【本報訊】對於有關方面已決定自本月七日起，四星期內股市實行恢復全日交易之舉，金銀証券交易所主席胡漢輝認為，此項措施，將會使股市趨於活躍。

胡氏指出：根據前因後果而言，當日由於股票價格升得太高，一般人過份狂熱，為使此等狂熱冷卻，方會縮短交易時間，如今股市已回復至正常狀態，恢復全日交易，使不致因半日交易之時間過份匆忙，而影響市況，乃係應當的。

胡氏並預料，全日交易時間，可能一直會維持下去，而非祇四星期。

九龍証券交易所主席陳普芬，亦認為此舉可望使下週起，市況稍為好轉。

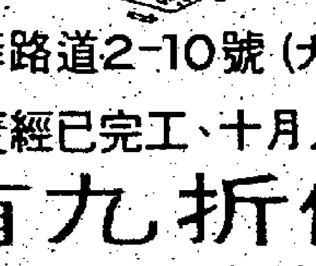
陳氏認為，第一，以前因為市價超得太高，而改為半日交易，但如今市況已趨於正常，此項措施，對目前市況當會有所補助。

其次，若干小戶投資，在心理上可能認為半日交易，時間短，一般經紀可能集中應付大戶，對中小戶自會較為冷落，雖然實情可能並非如此，但交易時間延長，對客戶心理總會有較好反應。

第三，半日交易，由於時間匆忙，對投資者心理，多少感到未有較長時間放慮，過份匆忙，便可能影響市況，而延長交易時間，則投資者有充份時間放慮，當然會好些。

貼近維多利亞公園
旺市中唯一有多量車位之高尚住宅

金都 海都 銀都



銅鑼灣威菲路道2-10號（大單邊屈臣道）
上蓋經已完工、十月入伙
仍有九折優待
四面單邊、面向東南、柚木地板、顏色潔具
地盤設有模型示範、歡迎參觀選購、說明書電索即寄
新鴻基 德輔道中華人銀行大廈10樓 電話：5-228205・5-249182
地盤辦事處：銅鑼灣威菲路道2-10號（銅鑼灣差館對面） 電話：5-710304（假日照常營業）

畢業僑生家屬回國觀禮團
全程九天只收HK$1,100
出發日期：六月六日（台南成功大學畢業典禮）
六月十日（台北台灣、政治大學畢業典禮）
六月十七日（台北師範、輔仁大學畢業典禮）
截止報名：五月五日
暑假台灣九天豪華遊覽團
特價優待師生祇收HK$1,350（有入台證者另有優待）
八月四日出發，五月卅一日截止。
菲律賓七，十天豪華觀光團
七天HK$1,800　十天HK$2,000
五月12，26，六月2，16，30出發
金僑旅運（香港）有限公司
九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室
電話：3—675360，3—676768，3—676823—676498

獲准英國城市工聯學會C&G認可備考各級文憑試
香港工科學校
日校　夜校　校址
工科預備班——小學畢業，修業一年，直升文憑班。主修英數理
工科文憑班 F3程度，二年畢業，主修英數理，工程科學、工化繪圖，電子、電訊及選修夜校各科。畢業後可就業中級技術工作或參加C&G文憑試並可直升高級課程。
C&G專修 F5程度，備考C&G各級文憑試
機械工程——機械繪圖・機械設計・公模設計・工廠管理
電機工程——工廠電器設備維修・電機工程・冷氣工程
電子工程——無綫電工程・電視修理・電腦工程・航海電報
建築工程——建築繪圖・計則估價・建築測量・結構力學計算
實用美術——廣告美術・室內裝飾設計・時裝設計・時裝裁剪
C&G班——課程同日校，備考C&G文憑試。
附設各科函授課程，章程備索。
報名日期：即日開始接受報名，額滿即止。
考試日期：夜校免試，日校考試分批舉行，首批定五月八日舉行。
正校：九龍旺角彌敦道五九三號創興銀行大廈S樓・K三〇五〇七五
分校：香港北角渣華街三七——三九號二樓H七〇八一一五
香港西環皇后大道西五〇一至五〇三號一號H四八五四四七
・日夜校擴班招收秋季學期男女新生・

譚達堂
尿病丸
專治口喝思飲小便頻頻或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效斷尾購買請認明譚達堂字號標本秉治功效卓著
詳細病狀說明書函索即寄誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補茶，為利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸
地址：香港上環文咸東街九十九號　電話：四三一六九三及四四〇六六三

中區寫字樓廉租
每呎二元八角起
擺花街廿九號
中環大廈
步行三分鐘可到銀行區，面積由四百呎起
全層六千餘呎，適合股票公司（可裝金銀交易所電視轉播）及其他商行寫字樓，全中區租金最平，每呎二元八角起
有專用電梯上落　歡迎參觀，管理處引看
接洽處：利興發展有限公司
香港恒生銀行大廈一五〇二室
電話H二三七八八五　二三〇五七三

夜遊人語

歌唱在港比星自由

一位來自星加坡的歌團權威說，歌星在香港，比較在星加坡，自由自在得多了，起碼可以在夜總會隨便坐檯，陪人客聊天，在星加坡，不能有這種情形出現的，否則，就會受到當事人的指責。

雖也知道，星加坡人心目中，歌星的行為是要講究，甚至連衣着，也不能太暴露，不然，就會引起不滿，認為這個歌星行為不好。

其實，歌星坐檯不算是一件大不了的事，前幾年，台灣歌星到香港來，也是以不肯坐檯為原則，就算對方是她的好朋友，亦不能破例坐下來，直到一個時期，才把問題化解了，大牌歌星也陪人客坐檯？不再固執認為坐檯是一件不雅觀之事。

不過，有一個問題是，歌星坐檯，每每會引起很多不如意的事情，有時，順得哥情失嫂意，就會使歌星本身，不知坐那一張檯好？

前幾晚，就是為了這個問題，引起人客之間的爭執，結果雙方是大打出手，弄到場面十分混亂。

有些人客，最講面子之人，他認為歌星陪別的人客坐檯，不先去陪自己，就是不給予自己的面子，此可忍熟不可忍，自然是沈不住氣了。

歌星在香港，雖有自由，但，很多時，就是為了太自由，才引起了麻煩，反不如沒有自由那樣優悠自得。

「多一事不如少一事」，那是必然之理，多一事就等于事多了！本港歌團如此多事，實非無因。

在期待什麼呢？

這位胖胖白白的女孩子，在期待什麼呢？在祈求什麼呢？我們不必妄加揣想，因為一切的猜想，可能都是錯誤。孩子是另有他們的天地的，那是海闊天空的天地，虛無飄渺的天地，而都是充滿愉快，充滿希望的天地。（編者）

心臟病突發 可防患未然

氣功談

恬惔虛無 眞氣從之 精神內守 病安從來

關於「心臟病」，前些時候，關祖堯先生，和最近的陳莉藻先生，都是沒有預兆的於談笑之間，一倒下來，未及送醫便一瞑不視，再前，報界老朋友曾復明先生，在早上伏案寫稿，家人正替他買魚片弄粥，等到返回寓中，祇見他倒在地上，已作古人，其他，報上容未刊出，這樣的輕易的喪生，不知凡幾，談起「心臟病」，實在令人可怖！極之可怖，這樣的病，請讀者千萬重視！不重視於防患於未然。

氣功，對疾病，可作預防，亦能治理初起，也能縮短療程，至於病入膏肓，垂死之人，若說都能起死還生，那是不忠實的欺騙讀者，筆者不為也。

世有徒為自私自利之醫，大言不慚，善說返魂有術，這種人，簡直天地不容，罪應萬死，祇是為了騙幾個臭銅，便不惜草菅人命，良心何存！就一般社會名流而言，如有眼盲耆的，未加深入考其究竟，就替醫藥廣為介紹、提字、美言、妄薦之類，也種為謬誤，病家以為一經有地位的人介紹，則雖有幾成的仰慕，也信到十足了，豈非問接害人，故有賽貞人先生，生前對這點極為認眞！我希望社會名流，對別樣事可閑玩笑，對薦醫薦藥，萬勿草率出之！

癌症，截至目前為止，還不知道它的病因，亦無有特效之藥，那些說某某生癌在某處醫好了，吃甚麼藥好了，提甚麼生草藥服下就好了！包括我在廿年前做記者時，也為某人經過訪問而盲目的寫了一篇特寫，侈言它醫好了某名人的癌，當時也是未經深入的研究，便在報上發表，自是罪過；其實都靠不住，所謂醫好，是一個短時期未死的，並非根治，澈底的好！總而言之，患了癌症的人，無異宣佈死刑！在絕死，祇望生命拖長一段時日罷了！如果不幸眞是患癌，雖有氣功，也屬無望，如果有辦法的話，我早已去領二百萬美鈔的發明治癌特效藥獎了！

癌症在中醫學上稱「險症」，又稱「毒瘤」，大約病源之來，假定是兩處，一是吃錯東西，二是吸入了有毒的空氣，我們用氣功來杜漸防微，亦有精神上的療效。 張和。⊕

避暑最宜深竹院

今年暑季，似乎來得快些，清明過了不久，便有熱至攝氏表三十度的。香港地屬亞熱帶，提起了熱，便人人都想到涼。雖然當科學昌明的今日，室裡裝一副冷氣機，就甚麼都「攝掂」。不過冷氣機非盡人所能置，即使有親友送一副給你，也會「執條攜帶累身家」。到了電力公司送來電費單時，給你嚇個發昏，所以冷氣機絕非普羅大衆所能享受的。惟有另想避暑的方法。據筆者個人所見，認為竹林是避暑的唯一佳處。不曾嘗試的，也許未知，它上濃陰而下疏幹，炎陽透不下來，涼風卻可以從清陰下斷斷續續的吹過，園地裡種幾叢竹，暑季着實受用不少。筆者曾居住新界的鄉村裡，它沒有許多竹林，每當流火鑠金的時候，移一帆布馬椅在竹樹下閱報看書，清風徐來，心神俱爽。偶然仰觀疏竹萬個的搖曳姿態，眞夠詩情畫意。不過這種消夏的享受，自從遷返市區居住後，已成過眼煙雲了。祇有偶然為了旅行到青山清涼法苑，見那裡四邊都是修竹，密密的圍着一片蒼翠濃陰，這裡也是避暑的好去處。可惜距水稍遠，又沒有溪流池沼，是美中不足吧。

杜工部時有「竹深留客處」之句，可見古人避暑，也喜歡竹林，尤其是要水，竹林在溪流之旁，特別增加美的感覺。猶憶抗戰時，筆者曾在梧州旅居一個短期，有友由開建抵梧州，無意間相遇，以後常有聚談。在閒話中，友說及建江竹林的風景。據謂建江是賀江的下游，由開建至封川江口一段，約有二百華里之遙，江裡全是砂粒，兩岸全是濃密的竹樹，連綿不絕，水清砂白，加以一望無際的綠竹，有如一幅畫圖。江水祇向下流，舟行平穩迅速，令人身心俱快。筆者聽了，也不禁為之神往呢。

古人愛竹的很多，王子猷謂「不可一日無此君」。蘇東坡謂「寧可食無肉，不可居無竹」。又白居易詠洗竹詩云，「布裘寒擁頸，氈履温承足，獨立水池前，久看洗霜竹，先除老且病，再去纖而曲，剪棄猶可憐，琅玕十餘束，青青復籍籍，頗異凡草木，依然若有情，迴頭語僮僕，小者截魚竿，大者編茅屋，勿作篦與笄，而令糞土辱」。由此看來，可見古代風雅之士，都對竹有特別的愛好。種竹被視為風雅的行徑，稱之為栽竹，或養竹。並且為維持它的青翠挺秀，瀟灑脫俗的美態起見，還有洗竹之舉。所謂洗竹，大底如近代園藝學上的修枝工作，上述白居易詩中，有「先除老且病，次去纖而曲」，就是最好的說明。但古人對於別的植物沒有洗，而偏對於竹是例外，又證明其對於竹愛好之深了。況竹林更可以避暑，三伏天時仰臥竹林下納涼，大有風生兩腋之感。避暑最宜深竹院，此語信不虛啊。

（葛天民）

吉慶圍剪影

在港九一切名勝古蹟中，最富於傳奇色彩與歷史價值的，莫過於新界錦田的吉慶圍。這座古意盎然的中國式城堡，至今仍保持着十八世紀古風，也正因為如此，成為外來遊客訪問新界的必遊勝地。

從九龍到錦田，要坐一小時的汽車，經過荃灣、青山、元朗等處。過元朗不久，公路邊看到一座四週圍着磚牆的城堡，其古老頹廢，顯示它飽經滄桑，但我們也不難想像，在過去悠長歲月中，它曾經有過許多輝煌歷史。

追溯過去，錦田本是寶安縣境內古老的村莊之一，從江西遷居來此的鄧姓族人，在公元一一零五年，宋朝時代已在這裡建立村莊，從事耕種，錦田村原分南北兩圍，吉慶圍和另外一座泰康圍均屬南圍。吉慶圍初建立於十五世紀的明代，最初並無圍牆，今日所見的那一圍圍繞內房屋的高高圍牆，係滿清康熙初年建造。當年這一帶經常受到海上和陸上的盜匪刧掠，吉慶圍的鄧姓族乃集資興建了這一堵高大的城牆來自衞。

圍牆的主要出入處即正門處，裝有兩扇鐵門。這兩扇鐵門甚佳，形式上十分美觀，材料亦極堅固，兩扇城門之間用鐵環互相勾結構成，不僅足以防禦盜賊，而且後來還發揮了保衞鄉土的功效，尤其因為它曾經歷過一番歷史掙曲，至今許多遊客都喜歡在這兩扇門之間流連觀賞，攝影留念。

一八九八年，英政府拓展租借新界，吉慶圍亦被包括在內。當時圍內村民閉城抗拒，英軍無法進入，後由香港當局要求兩廣總督派兵前來協助接收，並向當地村民勸解，鄉民方停止對抗，打開鐵門，為了表示和平起見，鄧氏居民答應拆開鐵門。二十五年後，村中耆老要求再裝回鐵門，最後設法在愛爾蘭找到並同後重新裝上。

由於年代悠久，有關吉慶圍的傳說甚多，鄧氏在宋朝時代即為一巨族，族人忠君愛國的故事，不一而足。其中最著名是相傳南宋時代有一個帝王公主，因避金之亂，南逃到吉慶圍避住，終與一鄧氏族人相戀成婚，其後父王派人來尋，迎其歸去。一年後公主重返吉慶圍，為當地居民留下不少財富。

吉慶圍的歷史故事，頗有可述，但是今天前往遊覽的人所感興趣的，已不是它的歷史背景，而是它的古趣盎然及與城外事物的鮮明對照。

城堡是正方形，四週都有一條空地，看得出是當年護城河的遺跡，整個城堡被圍在護城河之內，由兩扇鐵門入內，有一條大路通到底，與正門遙遙相對的是鄧氏祠堂。所謂大路，其濶不過六七尺，左右是一條條密密麻麻的小巷。小巷裏住滿着人家，屋角不過一丈，簷梁相接，使人聯想到舊小說中所描寫飛簷走壁，確非虛構。現在圍內居民八百人，白天去時，所見多老弱婦孺，都是農家裝束。年輕一代，都在外面工作謀生，年老的婦人頭戴涼帽，都是典型的「客家」裝束。從屋宇的建築，圍內的婦女的裝束看來，圍內的景物與圍外至少相差百年，但年輕的女孩子卻已穿上了機織的羊毛衫和塑膠製的彩色拖鞋。

居民屋內的佈置大致相同，開門就是一座爐灶（不同於我們在市區房屋中所慣見的廚房）與客廳，許多人家都還沿用着舊式的磚砌大灶，少數人家有電氣冰箱與風扇，也有些人已改用石油氣，而且搭了閣仔來代替二樓。總之，住在這古色古香的城牆裏面，可以不知有漢，無論魏晉，而同時享受到百分之八十九的現代文明，祇要步行五分鐘，就可以跳上公共汽車，直達港九市區。（ABC）

彩色生活

談惠州梅菜

梅菜，在家庭食饌上佔很重要地位，偕乃「肉食的親家，蔬食的膩友」，有了它佐膳，無不胃口大開。它質味溫和，風濕老人最宜常食。梅菜又名霉乾菜，這個「霉」字其實是「梅」字的訛音，梅菜所以出名，是由於廣東梅縣人起了帶頭的作用，農人百分之九十都以醃製梅菜為副業，但梅縣土地貧瘠所出梅菜甚為瘦小，家家自給，並沒有推出市場銷售。各家製法大同小異，滋味也有濃淡之分。

最負時譽的梅菜，要算是惠州梅菜了。惠州即今惠陽縣，是廣東省境內東江的一個縣份。但該縣產梅菜的祇有平山、横瀝、稔山、梁化幾個區域，這幾個區域全部是客籍人聚居的地方。可以說，梅菜是客籍人的特產品，凡客籍人聚居的縣份，如大埔、興寧、五華、平遠等縣均產梅菜，可是根莖瘦小，不及惠州梅菜之肥嫩，而且因為產量特多，故能獨步市場，每年銷行港澳約五萬多擔。

惠州梅菜以横瀝區所產的較上乘，蓋横瀝土質適宜，而在加工與施肥方面均有獨特之處。原料所用的都是大芥菜，肉質肥大而脆，兼有香味。平山區梅菜則葉小多脉根，但能保持較久時間，每年十一月間始播種，至翌年一月登場，每畝約可收穫七百多棵，需用食鹽一擔。及至收穫時節，就把芥菜全棵拔起，用刀切開，分成菜心菜片兩種，放在太陽光下曝曬，使菜身由脆硬變為軟柔，經過曝曬的芥菜，已被蒸發水份，菜質軟柔而變黃，然後把曬過了的芥菜，按層疊放在缸內，每層均放置適量食鹽，並在上面加壓石塊，將缸內的菜身壓實，經過七天之後，重行倒置，再加食鹽揉擦，務使鹽分均勻，於是又再拋起來，濾去水份，放在陽光下曬至乾爽為度，便成為梅菜。就中以菜心為上貨，菜片為次貨，分別裝至甕裏儲存。

初出爐的梅菜，質嫩而帶微青色，最清新可口，含維他命很豐富，吃之最有益。貯藏稍久，則變成老黃而帶甘香氣味。再貯藏久了，又變成濃黑的東西，質老而亦甘香，但已失去鮮嫩之味。這三種梅菜各有各的風味，有人喜歡吃質嫩的梅菜，有人喜歡吃質老的梅菜。但市場所見的都是質嫩的菜片和菜心的多，每年約產二十二萬擔，不特行銷國內各地，港澳及南洋華僑尤其是喜歡吃梅菜。

相傳，梅菜是南宋遺民流徙南方所發明的一種佐膳副食，味殊鮮美可口，與豬肉性味甚為調和，能保數日不變味，所以是「肉食的親家」。吃齋者不加肉類，清油炒食，亦可助益胃口，所以是「蔬食的膩友」。特別是，夏天氣候熱浪迫人，菜蔬容易腐敗，惟有梅菜可以久藏不變質味，極為一般家庭主婦們所歡迎，用梅菜心和五花豬肉蒸肉泥蒸熟，視為佐膳妙品。

江浙人亦能做製梅菜，可是質鹹而欠甘香，醃製不得其法，迄今仍以惠州梅菜稱為高品，尤以横瀝土橋村所出者最負盛名。香港的客家菜館都有「梅菜扣肉」一味饌客，甘香腴美原料是用五花豬肉一斤四兩，用水滾至六七成熟撈起用老抽塗於豬肉皮上，落油鑊將豬肉炸至金黃色，取起切成厚片。次以黑梅菜二兩洗淨切碎，與白糖，蒜頭，老抽，豬油落鑊炒香，放在大碗內，把切好豬肉鋪在上面，蒸約二小時即成。（古人）

蓮子羹雜譚

蓮子羹與荷葉飯，一甜一鹹，蓮香荷香，同為羊城有名小食，時值初夏，故鄉「三月紅」荔已熟，惟未見上市，然此地酒家茶樓，已間有鮮荷葉飯叫賣。

粵諺語之「食蓮子羹」？或投以「荷葉飯」？老一輩粵人當知是甚麼？原來「食蓮子羹」也者，係「打靶」又名鎗斃之別名！戰前穗市死囚行刑，皆語通稱為食蓮子羹，吃罷蓮子羹，無疑變成「打靶鬼」，烈士路之二望崗，廣花公路頭之流化橋，均為刑場所在！話說當年旭日照五羊，今天五星耀紅棉，穗郊兩個刑場，「犯人」恒以軍用卡車送出，午夜機鎗點名，「犯人」們於是吃其蓮子羹！黃泉雖然無客店，遊魂難得棲身所，新鬼寃舊鬼哭，又有誰以紙錢麥飯奠寃魂？（戈且）

徵稿 避暑百態

暑天到來了，有人說：男人是不大怕熱的，因為他們還是打着領帶，穿着密密實實的西裝。而女人，就特別怕熱，因為她們穿得實在少得無可再少了。是嗎？不管如何，消磨炎炎的夏日，香港人花樣特別多。由於嗜好不同，消夏的方式也見得特別多姿多采。

浮瓜沉李，竹院禪房，游水賞沙，隨波逐浪，由播大葵扇到開冷氣機，甚至眼睛也要吃冰淇淋。如果你認為揮汗為文，也是消暑方法之一，那麼，就請你在「避暑」、「納涼」話題內，抒寫你的感想和建議你的方法好了。（編者）

浮花浪月

夏萍使人瘋狂

一對烏溜溜的大眼睛，閃閃發光，短短的頭髮，遮掩在面頰兩邊，她是誰？台灣「歌壇之寶」夏萍是也！

嗓子好，爽氣足，渾身是戲，此是夏萍的特點！夏萍參加「文華」歌藝團，初來香港演出於「利舞台」，與蔣光超拍擋，演唱「鳳還巢」歌劇，一鳴驚人！

台上動若脫兔，台下靜如處子，夏萍歌藝，使香港人忘不了她！她，是台灣歌星中，演技派之最！

這一次，夏萍從香港唱到九龍，在「香港歌劇院」，無異鎖下了一隻重磅炸彈！給聽歌的人一顆開心菓！每一晚，當夏萍演唱時，掌聲，「安哥」聲震動了整個歌劇院！

如果說甄珍是銀幕上的小淘氣，那麼，夏萍就是歌壇上之小淘氣。在表演台上，她的淘氣，使無數的歌迷，為之着迷！

假如用「活色生香」四個字來形容歌壇上的夏萍，最恰當。她在表演台上之「放」，台灣歌星中，無出其右。

週一，週二兩晚，夏萍客串演唱歌劇院夜總會，一首「我要對你說」聽衆們用掌聲，「安哥」聲來要求，要夏萍再「說」一遍！

「讓我慢慢告訴你」之後，唱「是誰搶走了我的愛人」，夏萍的歌聲感動了聽歌的人，人人在問是誰？誰還麼大膽，搶走了夏萍的愛人？

友誼的溫情，夏萍又唱出了「給我溫情吧！愛人」。

在掌聲，喊叫聲中，夏萍再度出場，一曲「青春鼓王」，瘋狂了場內聽歌的人！

無休止的掌聲，這位台灣來的「小頭寸」，祇能向來賓們要求，要求她現在唱最後一隻，英文歌「聖徒搖滾」！

三保太監與大冬瓜

根據民間的傳說，明朝永樂宣德年間，三保太監鄭和七次下西洋（今稱南洋）的時候，他的船隊帶有兩件寶物，一件是「鄉井土」，另一件是「大冬瓜」。原來他的船隊從閩粵沿海出發，要經過風浪險惡的七洲洋（今稱南中國海），這條海程多則三兩個月，少則個把月，沒有一定期限。如果他的船隊有時碰到風暴覆舟，大家就抱着大冬瓜在海濤裏掙扎，等待其他船隻來搭救。

大冬瓜性味清淡而多水份，如果船上貯備的淡水喝完了，可以煮吃冬瓜作為補充飲料，因此船上帶了許多大冬瓜，其實就是兼有淡水櫃的妙用。何況，船隊越過了七洲洋就接近熱帶，在大熱天氣之下行船，人人會覺得頭昏腦脹，口渴不止。惟有這一味大冬瓜，可以解暑止渴，幫助發表散熱，抵抗熱浪壓迫，故此大冬瓜之被視為「寶物」不啻是「救生圈」和解暑止渴聖藥。

另一件寶物「鄉井土」，那就是京城井裏的泥土，到達某一地方時，把它投下飲用的河井裏，就不會「不服水土」了。由於三保太監起了帶頭作用，從此以後，凡是漂洋過海的人，都帶着「大冬瓜」和「鄉井土」，其作用不外如此。現在，海上交通工具發達，已非昔比，輪船備有救生艇和救生圈，出洋的人不必帶大冬瓜了。如果在夏天感暑，取原個冬瓜攬抱於懷，精神當即舒適，所謂「敵暑惟應此物堪」是也。

習俗相沿，每年在立夏，夏至、小暑、大暑、處暑幾個節氣的日子裏，家家戶戶總要用冬瓜蓮葉煮湯，以為辟暑之助。或者瓜皮瓜子連用，加配扁豆、赤小豆、苡米、澤瀉、草薜、雞心花等共煮，作成去濕的湯水，可以減少小孩子生痱癤及痱子。就是成年男女飲了，也可以消暑利尿，解除心胸痛，去頭面熱。這樣看來，三保太監把大冬瓜當作旅途的「寶物」，實在很有道理。

然則，明明是夏天一般人最愛吃的瓜類，幹嗎叫做冬瓜？此一「冬」字，會不會和西瓜對立的「東」字誤寫呢？不，你要明白，後魏賈思勰齊民要術的解釋道：「冬瓜正二三月種之，若十月種者，結瓜肥好，乃勝春種。冬瓜之命名，或以此也。」大抵最初試種冬瓜時，因為北土嚴寒，要經霜後到十月乃有收成，故稱為冬瓜。

由此可知，冬瓜以「冬」為瓜名，蓋因各種瓜類，都在春夏秋三季結實，惟有冬瓜，雖在冬季亦能生長，因而得名，這名稱是從北方傳來的。昔人曾有「指冬瓜話葫蘆」的笑話，如明人朱國禎湧幢小品引述宛宗奭本草衍義說：「白冬瓜一二斗許大，冬月收為菜，又蜜煎代果，可以禦冬，故曰冬瓜，今皆誤書曰東瓜。」惜因北地冬瓜，夏日開花，秋季結子，冬季老熟，可以禦冬，命名之義，殆在於此。

若在南方就不然了，冬瓜並不限於冬天老熟，它是正月種，花謝後經過三四十天就結實，春天就已有冬瓜上市，夏季更為旺盛。不過，春天的東瓜個子比夏秋的細小，但食味並無不同。這因為冬瓜的栽培，需要溫暖氣候，及黏質土壤，所以南方產的冬瓜，如長江流域和珠江流域，以及台灣南洋各地所產冬瓜，品質最好。寒地栽培的，肉質比較粗一些，太冷的地方就很難結實了。

冬瓜係熱帶印度原產植物，漢晉時始傳入中國，是屬於葫蘆科的一年生蔓性草本，也是大型的果類蔬菜，長到老身的甚碩大肥美，約有二三十斤重，皮肉堅厚，如果保藏得法，到次年春季也不會得爛的。它的品種有橢圓、長橢圓、球形等種。其肉白，質鬆多汁，間亦有外皮作白色的，叫白冬瓜。同時瓜瓤裏的白子叫冬瓜仁，多而且密，故有「白子瓜」之稱。（范子）

「管理員」向觀衆挑戰

我愛看戲，也喜歡演戲，不過在很小很小的時候演過一些「童角」之後，便退居「幕後」幹了一些場務工作，此後一直走到「台前」，做一個凹式的觀衆，我擔當的最後一齣戲，是觀影的「變」，這是許久以前的事了，無形中好像跟戲劇界脫了節，實情我和台上的人，是「我認識他，他不認識我」，但他們演的戲，像「雷雨」，「寶鬼」，「日出」等，我又是那麼熟識，意識下，有一種「若即若離」的感覺。

和舞台工作者的再次接觸，祇有一年多光景，原因很簡單：一位朋友演劇，散場後到化粧間「探班」，於是跟其他的熟落起來，他們有的問我為什麼不演戲，也有的問我去了那裡。我爭說，不演戲是為了想做一個觀衆，而我祇去了觀衆席上，或許說，是在舞台的另一邊緣上。

去年看過的戲不少，比較覺得滿意的，粵語話劇有「雷雨」，英語話劇有英國皇家關心戲劇團的「生日宴會」。「愛愛愛」聽說不錯，卻臨事有事而不能欣賞。下半年的戲，「英雄與美人」未盡理想，此後的幾個，如「鏖」，「專誠拜訪」，「毒娃」，「阿拉丁神燈」和最近重演的「賭劍儒」等，看後都有許多話想說，結果還是不說，總而言之，祇有感嘆！

五月九日至十二日，天青劇藝團將在大會堂劇院演出夏洛，品脫的「管理員」，這是「生日宴會」同一作者的作品。本劇去年五月曾由香港戲劇會以原文演出，今次則由天青以粵語演出，我想這個戲將會扭轉一下目前香港劇壇的命運。

品脫是現代英國名劇作家之一。「管理員」一劇寫於一九五九年，使他一夜成名，獲得標準晚報的戲劇獎，贏得劇評家及觀衆的一致讚賞，其後改編電影，也大為成功。

品脫的戲，非常緊湊，劇中人物不多，台詞卻很重要，而且很「口語化」，因此，翻譯起來不是易事。「管理員」一劇的台詞，許多段都很長，演員必須好好的去掌握，導演也要謹慎的去計劃，才能使觀衆接受。

我覺得，天青演「管理員」，與其說是考驗他們自己，倒不如說是考驗觀衆。香港的觀衆，眼睛夠不夠雪亮，我不敢肯定，但觀衆崇拜某一演員，某導演，是一般的事實，不容否定。「管理員」這個三幕劇，不以大堆頭，大製作之類出現，三位演員都是有充足戲劇藝術經驗和修養的，但都不是「偶像性」的，他們演「管理員」，應該以實際的功夫拿出來，面對觀衆，向觀衆挑戰！且看香港的觀衆對挑戰怎樣應付。（胡蔭靈）

白領章 打回原形

周行

播音電視節目

香港電台

粵語新聞
時代曲
海員空缺報告
香江之晨
倫敦粵語新聞
粵語新聞
每週報章文摘
賽馬消息
蔬菜價格報導
兒童節目
點唱節目
廣播劇
粵曲
粵語新聞
漁民一週
粵語新聞
時事實錄
劇壇雜錦
旅英港僑生活
電影插曲
時代曲
交通情況報導
粵語新聞
空中論壇
粵語新聞
時事實錄
時代曲
新聞報告
夜夜此時聽
轉播倫敦新聞
醫林外史
轉播歌唱節目
本台錄音粵曲
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

新聞簡報
天氣報告
日日新
清晨雅趣
天氣預測
新聞報告
賽馬貼士報導
生活的旋律
廣播劇「獄門前的婚禮」
粵曲
倫理小說「一梯四伙」
港九時事
奇情小說「情海恩仇」
新聞報告
粵曲
實地報導每場賽馬過程及派彩消息
港九時事
口琴講座
浮生半日閒
無名鑑廳
新聞報告
粵曲
新聞報告
時代曲
天才聽衆天地
神秘之夜
新聞報告
樂在其中
天氣報告
子夜曲

商業第二台

新聞簡報
天氣預測
良夜樂韻
新聞報告
賽馬貼士報導
今日之歌
天氣報告
粵語流行曲
係咁嘅喇
賽馬貼士報導
新聞簡報
第一號直播室
新聞報告
引人入勝
年青人時間
新聞報告
轉播足球「南華對巴士」
新聞簡報
週末點唱
新聞報告
報導每場賽狗結果
天氣報告
漁民天氣報告
時代曲
天氣報告

麗的銀台

麗的呼聲進行曲，輕音樂
時代曲
轉播港台粵語新聞
時代曲
戲劇化中學文選
粵劇名曲選
粵語廣播劇
粵語流行曲
短篇小說
轉播港台新聞
簡報
流行音樂
粵語廣播劇
粵曲
實地報導每場賽馬過程及派彩消息
流行音樂
人海萬花筒
轉播港台時事實錄
歐西流行曲
新聞報導
粵語時代曲
報告各場賽狗結果
短篇趣劇
經歌妙韻
粵劇名曲選
轉播港台新聞
簡報
時代曲
廣東音樂（繼續各場賽狗結果）
完播曲

麗的金台

晨早音樂
時代曲
潮州漢劇
國語短篇小說
京曲
彈詞「孟麗君」
申曲「王寶釧」
上海滑稽
越劇「桂花亭」
國語戲劇化小說
客語民間故事
時代曲
潮語廣播劇
潮州曲
潮語新聞報告及潮州音樂
潮語傳奇小說
潮州曲
潮語偵探小說
潮州曲
潮語短篇趣劇
潮語新聞報告及潮州音樂
潮語神仙故事
潮語戲劇化小說
潮語青燈夜語
國樂

麗的中文電視

新聞及天氣報告
今日菜譜
談影論聲
瑜伽與健康
新潮偵探
卡通片
衛生與健康
荒漠英雄
名菜名廚
游泳示範
家族王子
新聞及天氣報告
粵語長片「雷霆[illegible]」
名畫與畫家
西洋文化史
新聞摘要
妙手仁心
週末美點
職業特工隊
賽馬結果
世界新聞及天氣報告
執法如山
人間世
香江花月夜
今日新聞摘要
神秘之夜
最後新聞及天氣報告
粵語長片「巴士站」

麗的英文電視

「鞍上爭雄」片集
今日電影「智勇雙傑」
片集
比華利劇集
神奇魔術球
大馬戲團
新聞及節目簡報
動物的故事
足球訓練法
一家親
新聞簡報及今晚天氣
「風流軍醫」片集
美國式的愛情
世界新聞
天氣報告
第六感
週末名片
精神病專家
最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

卡通片
滾軸溜冰
「原野奇俠」片集
國語長片「長巷」
實地播映每場賽馬實況
七彩「盲人追兇」片集
「歌樂新聲」片集
面面觀
七彩「父子情深」片集
網球入門
溫故知新
新聞及天氣報導
歌舞良宵
琉璃世界
七彩「綠水英雄」片集
最後新聞報導
時來運到
七彩「功夫」片集
七彩名片精選「漁港恩仇」
英語長片「晴空血戰史」

無綫電視明珠台

香港足球大賽「少年天地」
新聞簡報
七彩「彩色世界」片集
新聞及天氣報導
七彩「四海一家」片集
賽馬實況
七彩「女探妙算」片集
七彩「糊塗活寶貝」片集
最後新聞報導
週末特選西片
週末午夜場「怪人艷遇」

微風　萍雨

「祇要我自己認爲快樂的，就是快樂，別人怎麼想，怎麼看，我都不管。」

「不會是鑽石、洋房，貂皮大衣吧？」

「也許。當我喜歡得到這些東西的時候，我會想辦法去弄到手，祇要我認爲它們能給我快樂。」

「到了手以後，才發覺不是那麼一回事呢？」

「我會放棄。我不會抱住殘骸不放。」

「多洒脫的思想！」

她抱住膝蓋，在椅子上搖來搖去：

「我知道你會說我任性。」

他笑笑：「也許妳是對的。這是無法則可循的時代，傳統觀念崩潰了，新的觀念大家還在摸索，誰都有一套道理。每一套道理都說得振振有詞，可惜——」

「可惜都不够充份，都不够說服力和感染力？」

「也好，妳替我說出來了。」

「所以，既然大家都沒有新的法則可循，我們不妨還從自己認爲合理的法則，這樣可以自得其樂。」

「我不够超脫，也不够膽量。」

「當一下反叛的滋味，其實也很不錯。」她跳下地，在水果盤裡挑了一個紅紅的蘋果，咬了一大口：「人實在不必太自苦，犯不着！」

「我也是這樣想，不過，對有些事情，我很執着。」

「我沒有太高的理想，也不想有太高的理想，除了找尋我認爲快樂以外，我可以很隨和。」

「妳這個小女孩，很有趣！」

「希望你不要把我當作有趣的小女孩！」

她很不高興地拉長臉。

「我沒有取笑妳的意思。」他拍拍身上的烟灰，臉上漾着笑紋：「不過，像妳這個年齡，就討論人生問題，未免太早了一點。」

「我不覺得人生問題是那麼嚴肅，一定要年紀大的人，才能討論。」

「聽聽妳的意見也好，老實說，妳好些觀點都叫我大吃一驚。」

她的嘴角翹了翹，做了個嘲玩的表情：「膽子那麼小？」（七七）

她很不高興地拉長臉。

半靜寂地帶　·丹尼·

一個墮馬騎師，供出係因不受「做馬」集團的金錢利用，致遭陷害。警方已展開偵查。年前曾發生哄動馬圈的「毒馬」案。此案如果當眞，那就是「毒人」案了。

× × ×

有服裝店，門前標明「店內設有廿四小時防盜錄影機」，終於被兩飛仔持刀刧去千餘元。該店稱因事出倉猝，致未錄入刧賊形象。

「此地無銀三百両」，詉仔豈有不知之理。

× × ×

新任電影九位檢查員，六位是女性，而七位是年未滿三十。對於電影「色情」「暴力」的觀點與角度，可能經常引起爭論了。

得到世界的女人　周叔蘋

「這個妮娜是誰？」她厲聲的問道。

「她是我們家一個老朋友，我們是世交！」他逆着雙手。

「她甚麼時候來上海的？」

「來了差不多十天了。」聲音低得似在耳語。

「所以你天天陪着她！」

「我們並沒有甚麼…………」

「那你爲甚麼不把她介紹給我，鬼鬼祟祟的陪她上夜總會。不要忘了我是你的未婚妻！我有權知道你的行動！」音調冷峻。

「這個…………」

「你送她藍寶石手鍊，她送你汽車，爲甚麼？」

他驚訝的抬頭望着她，結結巴巴地說：「你怎麼知道？誰告訴你的？」

「這並不重要，我問你是不是我們一定要得到你父親同意才能結婚？」她問。

「當然！」

「戰爭再延長三五年呢？難不成我們一直等下去？」她問。

「那也祇好等等了！」

「如果你要妮娜，那就不必等了，因爲妮娜的父親和你父親是世交，是好友還有甚麼問題。你根本無意和我結婚，完全是一片謊言。大少爺玩玩女職員，玩膩了花兩個錢分開，是不是？」她冷笑說。

他有點羞惱說：「你預備怎麼樣？」

「你以爲我想追你和我結婚？你錯了！我不但不想跟你結婚而且想跟你解除婚約——」她堅決地說。

「你……？」他有點惶恐。

「不要以爲你有錢，每一個人都瘋狂的愛上你，從今天起，我們不再是未婚夫妻，各走各的路。你去追求那個妮娜去吧！再見乘少東先生！」她立起身往門口走去。

「碧雲！碧雲！你不能這樣！」他慌張的追上去攔在門口，用手拉着她。

「放開我！」她厲聲的說。

「碧雲！」他仍抓着她，她摑了他一記耳光，用開他的手。他握着自己的面頰怒惱地說：「……你打我！」

「打你怎麼樣？替你父親教訓教訓你！」說完，打開門，狂奔到外面。

「碧雲！碧雲！碧雲！」她聽到少東在後面叫她。她不顧一切的向街上狂奔，正巧來了一輛車，她立刻跳了上去。上了車，她的情感崩潰了，她抽抽噎噎地痛哭起來。

回到宿舍裏，一進房，她便倒在牀上。梅芳正在看書見她面色慘白，忙問道：「怎麼啦，碧雲？是不是病了！你的面色很難看呢！」見她掩面不答便走過來，坐在她的牀沿上，去握她的手，驚震地發現她淚容滿面。

「碧雲，碧雲，告訴我怎麼回事！」她急地說：「誰欺負了你說嘛，急死人呢！」

「梅芳……哦，梅芳……我活不下去了！」她哽咽地說。

「倒底是怎麼一回事呀？」梅芳眞的着急了。

「我和少東鬧翻了！」她嗚咽地說。梅芳鬆了一口氣，以爲祇是愛人的吵架，過兩天就會好的。

「你們都是小孩子，吵吵鬧鬧的本是愛人極平常的事。起來吧，過兩天就好了。我去打電話給少東叫他向你陪個不是，一切都解決了。」梅芳像哄孩子似的說。（六八）

奇情武俠小說　羽劍龍槎　·散髮生·

第二十回　冷眼旁觀　死死生生觀自在　清心直說　來來去去說無端

林鷹彪坐下卽道：「三弟，此處還有外人嗎？」石敬亭笑道：「外人很多，卻是全已他往。二哥必是遇到了很多古怪事，不妨慢慢道來。其實，見怪不怪，其怪自敗，所謂怪者，祇是不知來由，不知結局。一經明白，一點也不怪的。」

林鷹彪卽道：「先問你，你是不是從君山來到這兒？」石敬亭道：「去過君山，還去過別處，也祇是在黎明時分，才到這兒。你已經知道了？誰說的？」林鷹彪道：「那個雙辮女人，你說不是卜橫波，其實是卜橫波之一，就是她告訴我的。」

石敬亭道：「卜橫波之一？這是甚的話？」林鷹彪道：「雙辮女人，名喚羅背梅，全是她告訴我的，卜橫波並非一人，是一羣女人合用的名稱，這才使得外間認爲千變萬化，神出鬼沒。」石敬亭不承認，也不否認，且爲林鷹彪斟酒，然後徐徐的道：「這班女人，都是詭計多端的。擅是揑造出一些可有可無的事，似是而非，似非而是，二哥，你不要聽得太認眞。」

林鷹彪道：「三弟，你老實說，你認識的卜橫波，是不是時時不同？她曾否說過有許多個卜橫波？」石敬亭道：「我當然祇認識一個，她也未曾說過這怪話。不過，這怪話，也不奇怪，有許多個卜橫波，也不稀奇。祇是，那個雙辮女人，我以前未見過，也未聽到過這羅背梅的名字。」林鷹彪道：「這是她們的秘密，當然，不在緊急關頭，不會說將出來。你那天與她同在艙中，是否將她看淸楚了？」

石敬亭笑道：「我並未看她，依着八八兒的話，將她拉進艙裡，祇是給她一條逃走的途徑。否則，與余三娘針鋒相對的吵鬧起來，會使八八兒誤入迷途。」林鷹彪卽道：「你可知道有一位洞庭太君與老太君？就是傳授八八兒神功的兩位高賢。」

石敬亭略頓一頓，道：「我知道。不過，都是假名字，她們有不同的來頭，來頭都大得很。現在，我尚難明瞭的，就是她們兩人究竟是敵是友？身懷絕藝，不應捲入當前的這一漩渦中。一經捲入，就該正面取決。想不到全都藏頭露尾，使人難於捉摸。」林鷹彪急道：「兩位我都見到了，都談過很多的話，她們的來意，我都淸楚。至於是否眞實語，就不得而知了，須得你參詳。」（一九一）

山川人物　相形不如論心　五鳳樓

邪正看眼鼻，眞僞看嘴脣，功名看氣概，富貴看精神，主意看指爪，風波看脚筋，若要看條理，全在語言中。

曾文正公國藩好相術，昔年求觀人之法，作一口訣云：「邪正看眼鼻，眞假看嘴脣，功名看氣概，富貴看精神，主意看指爪，風波看脚筋，若要看條理，全在語言中。」又云：「端莊厚重是貴相，謙卑含容是貴相，事有歸着是富相，心存濟物是壽相。」文正官京師時，郭筠仙侍郎嵩燾主其家，亦喜談相。文正誚之曰，君好談相，相人乎，自相乎？捻寇初平，淮軍駐徐州，文正往閱操，諸將入謁。中一人，形貌魁梧，衣冠整潔。注視良久，入謂幕客曰，某弁體氣充實，無夭折之理。時方承平，無戰事，何其神氣若將死之人乎。後不十日，某弁果以墮馬殞命。

凌厚堂廣文茹，少失後母歡。乃走山西，習醫卜之術，自號鐵簫子。復從阮元治經術，道光中舉人。頗以相人術自負，謂一望即可決其貴賤壽夭。何桂清撫浙時，凌以教職考驗。何語凌曰，君昔相我之言，今已皆驗，請再視異日如何。凌曰，公今留下部聲，於法當斬首。何怒，擠之出。越六年，洪楊事起，何果以失守江寧罪伏法。

李若農侍郎文田，以精相法聞。嘗相許仙屛中丞振禕，決其官位當撫而不督。時許方任寧藩，旋授河督。許戲云，我自督而不撫，若農將謂我何。後調任廣東巡撫，開缺而終。

趙展如撫蘇時，元和陸鳳石相國潤庠，以祭酒丁艱回里。服闋入都，趙餞行於署。酒酣，趙頻顧陸而歎息。陸疑趙心有不愉，堅叩其故。趙愾然曰，其所以不樂者，以君爲末代宰相矣。陸憤然曰，君既知相，自視如何。趙曰，此無他，某終不得善終。及趙內用，任樞要，光緒庚子拳匪之亂，竟列罪魁，恩賜自盡。

騰雲龍，相士也，不詳其姓氏里居。工論星，善風鑑，吐屬嫻雅，有儒者風。壯年從洪秀全遊，才識過衆，頗奇之。洪敗，家室遇害，遂隱於相以終老。浪跡江湖，自號曰騰雲龍，蓋自喻也。

騰初至汭濱，日賣技鄉村間。所言吉凶禍福，多不期而中，名噪於時。有富商林某就之相。或語之曰，林某性慳吝，非面諛不能獲厚報。相士笑頷之，及林某入座，猝然曰，君壽不踰頸子，能捨家之半，行慈善事，或可中壽。林某快快去。論者責其戇直。則曰，相形不如論心，非古語乎。相惡而心術善，無害爲君子。相善而心術惡，終必爲小人。君子之謂吉，小人之謂凶，荀卿之至論也。吾嫉林某之吝，而使之捨私濟公，相其心矣。

時知名士王鍇林耳其言，不類江湖客，揖而叩其術。謙遜不遑答。既而曰，相人術古無有也，學者所不道也。世俗稱妖祥休咎，乃誑語欺人耳。以吾祖讀詩書，藉以戒人則可，假以欺人則不可。王曰，然則言必有中，何歟。騰笑曰，仲尼面如蒙倛，周公身如斷菑，禹跳湯偏，堯舜參牟子，不以貌陋減其志意，而名垂萬古矣。彼桀紂長巨姣美爲天下之傑，卒至身死國亡，遺臭後世。世相形者所可以妍媸論耶。王唯唯，知其爲屈於遇而託於相者。間且造其室，訪問家世，則顧而之他，絕不一言。

暖　傑克

續稿一四四：凌娜自承是一匹野馬，不受束縛

汪庭道，「我不會說妳犯罪，妳祇管笑。今晚上，妳好像活潑起來了。」

「今天是甚麼日子？誰也不會扳着臉兒。你說我今晚活潑，其實我時時刻刻都想活潑，不過各人有各人生活環境，有的容許他活潑，有的限定他死板，不到自己做主，」凌娜說。

汪庭心想，他做車衣散工，薪酬以日計算，正所謂手停口停。生活在無保障狀態中度日，鎮日關閉在白日開燈的斗室內，與炭坑夫不見天日的工作相似。不悶死已算閻王簿上漏點了名，怎會活潑得起來？心有所感，話便衝口而出：

「妳也應該變換一吓生活環境，是不是？」

「變換生活環境，先得變換職業。」

「無尤不是請妳往醫務所幫忙嗎？妳不答應。」

「我是醫院辭職出來的不想回頭走上舊路去。」

「我不了解妳因何堅執？」

「爲了自由。」

「妳所謂自由的範圍怎樣？」

「具體說，」凌娜想了想，「我自己也說不清楚。例如無尤，爬登一流名醫的地位，好不容易，可是頂頭上司的臉兒一變，馬上垮台。雖說其中另有原因，你知我知，那些是非不談了。即使是事實，也屬於私人行爲，無礙於公事，何況事無證佐，安知不是陰謀破壞，暗箭中傷？一封漫不負責的匿名信，當局不審察有無寃情，對老同事無片語慰藉，當作一件案子來辦，使無尤不安於位而去，旁觀者爲之悒悒不平。我若是無尤，受不了那種骯髒氣。但頭上頂着一個上司，上司偏又跟她處得不好，就難說了！」

「還有呢？」

「由此可見其它的一切。總之，我是個不慣受束縛的個性，工作的硬性支配，時間的嚴格限制，對我這匹野馬都不適宜。」

儒生要物　·梁士騰·

紙張筆墨和端硯　句讀聲音要認眞
萬卷書文經與典　時時多用細精神

儒生寶物

書帷琴劍揷花瓶　寶鏡宜爐玉石屛
琥珀珊瑚爲扇墜　案頭筆架石生成

儒生象物

書燈書櫃及書箱　印色圖書姓字搨
珠硯錐刀連戒尺　護書頁頁盡文章

儒生清玩

拭書掃地又烹茶　字畫琴棋或種花
會友以文詩與賦　登山臨水做煙霞

青雲　黃思騁

「一點也不爲過，事實上你知道的並不比我少。」史太太對這些事相當震驚，她說：「你還聽到些甚麼呢？」

「他有一個時期還和一姓麥的女同學同居，」史進和說。

「就在他和美珊結婚之前。」

「甚麼時候？」史太太問。

「眞的嗎？」

「這件事她不會不知道，祇是瞞着我們而已！」

「唉，這樣的男人。」

史美珊覺得受了汚辱，大聲說道：「這跟你們有甚麼關係？我自己的事由我自己決定。」

「美珊，你爲甚麼要在你爹面前撒野？倒是你有理嗎？」

史美珊站起身，直走到酒櫃邊，說道：「事到如今，你們審判我也無益嘛。」

「我意在使你明白，你的身子已經被人拴住，今後俯仰由人，」史進和說。

「祇要我自己願意，你們不必掛心嘛！」

「話不是這樣說的，美珊，他的居心現在已昭然若揭；他和你結婚是爲了我的財產，等到他的願望一旦實現，你就變成一雙無足輕重的破鞋子！」

「我可以牽制他。」

「一個平時就被丈夫拳打脚踢的女人，能有權力牽制丈夫嗎？不能阻止丈夫和女傭同睡的主婦，能有最起碼的威信嗎？」

「祇要我手上有大筆存款，我就有辦法制服他！」

「你不能，美珊，妳絕對不能！當你對一個男人心存依賴，放棄一切權利義務觀念的時候，你就被握在他的掌心，成了一個傀儡了。」

史美珊沉默了一會，轉身走回沙發邊坐下來，說道：

「這樣說是不公道的，時偈並不像你們所說這樣壞；他現在不守規矩，完全是爲了報復。」

「報復甚麼？」史進和問。

「你不讓他進公司做事。」

「做女婿的爲甚麼非進岳父的機構不可呢？是不是急於要承受我的產業？」

「可是你又重用彼得。」

「這才奇怪，我重用彼得是我的事，絕對同他不相干嘛。」（一〇五）

市聲

短篇偵探小說　血灑黃花　以而

十：兩張半截戲票

周探長繼續向勞祖士問：「那麼，在明早我將要找招李梅女士有所請教了。」

接着，他說：「你說今晚曾去看電影，衣袋裡還存有那張戲票嗎？」

勞祖士伸手入衣袋摸索一回，取出兩張半截的戲票遞給周探長。

那的確是希登電影院今晚七時半場的戲票，一張是B一二號，另一張是B一四號。那是相連的兩個座位。可以說明勞祖士和女友看電影的供詞是可靠的。

勞祖士補充說：「影片十分好，幾乎全院滿座。」

周探長點點頭，從衣袋裏取出一個信封，把兩張戲票放在裏面，然後放回衣袋裏。他看腕表，已是午夜二時。

勞祖士一直在注視周探長的動作，看到探長又從衣袋裡，取出小刀及信封一個，遞給勞祖士，「請你把指甲中的污屑挑剔出來，放在我這個信封裏。」

勞祖士猶豫起來，但祇好照做。

周探長接回小刀及信封，小心放回衣袋裏，便站起來，他說：「勞先生，你可到樓上，和朱文通探員在一起，他將可以陪你一直到天亮。否則，你太寂寞了。」

「我可以返回我的河西小築嗎？」

「你的未來岳父甘乃倫先生，今晚也會感到無聊，你正好作伴呀。」

「天氣實在有點冷，我想返家帶一件大褸來呢。」

「樓上書房有暖氣，還怕冷麼？」周探長笑着說：「如果你一定要大褸，我可以叫人替你取來，好嗎？」

勞祖士無話可說，祇搖着頭連稱：「不必，不必。」

「再見，勞先生。」於是周探長就離去了。

發酬通告

本報四月份上半月稿酬，請各文友於每日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取，爲荷。

編輯部啓

忠義武俠小說　百戒刀頭　高景生著　余丹青圖

第一回：自南自北橫刀處　難弟難兄煮豆時

但是，劉璉仍然執着地哀求道：「大人可曾想到，如要釋皇上之疑，獻上遺書也不一定有效的啊！皇上看到遺書，會進一步猜疑，我家必已有了鈔本，獻書祇是掩飾之計，那時獻了等於不獻，反而引起他的疑心？豈不是弄巧反拙？」

這劉璉也是頗工心計的人，經他這麼一說，劉伯溫更增了幾分悲憤，歎道：「難道我的識見比你差？連這點也沒想到麼？須知我留下的奇書，數量不少，多半是自己親筆著述的，縱是先人遺下的書，也經過五色批註，墨筆之外，還有紅黃藍綠四色。這些筆跡，皇上當然認得。你獻書之時，還是呈上我寫下的遺表，我會寫得情詞懇切，表示一生爲他効勞盡忠，鞠躬盡瘁，死而無怨。這些奇書是對他最後的貢獻。料他讀了，必然大大感動，縱還有一點疑心，可望就此冰釋。我已做到算無遺策的了，爲的祇是你們子孫後代……三族……九族……」

說到最末那四個字，是斷斷續續的，再不成話。看來一口氣難於拖得太久。

劉璉哭得猶如淚人，哽哽咽咽，暫不敢再說，等他神色稍爲好轉，氣已漸復，才哭着說道：「大人忘記了皇上賜給你吃的是甚麼藥？他忍心賜這種藥給你吃，會相信你死後所上的遺表，說的都是眞話，獻書也是心甘情願的麼？」

劉伯溫右手舉起五個指頭，顫搖不定，口裏艱聲先說了一個「五」字，稍歇才續說道：「五石散！我不會忘記這種藥害得我好苦。不過，他賜藥害我是另一回事，料他見了我的遺表，看到這些丹黃奪目的奇書，必定愛不忍釋，喜不可支，要馬上看個痛快。那時，他不會立即再起疑心的。祇要他肯看下去，便會知道我的苦心了。你切切不可違命啊！」

劉伯溫這種心思，眞是了不起。知父莫若子，劉璉怎會看不出父親心事之苦，料這裏面必然更有文章，祇苦神機莫測，不能再問。當即連聲說「是」，表示遵命。

劉伯溫却還歇氣說道：「皇上如不疑你私擅留有鈔本，也會疑你熟讀這些奇書，牢牢記在心裏。你如遭詰問，不管是歹意還是好意，祇說這些書都經我封固，在生之時不許家人接觸，死前還親逐一加上封條。你自己素來不讀兵書，不識天文地理，不知陰陽五行。拿這樣的話回答他，怎也不會出事的了！」（五一）

歷史小說　兇宅　南宮搏

喜中有憂

「嗯，阿媽會，祇是，我不好意思，從前，康祇勃排好了時間的，每一個人都要做，不能替代，就是生小病，也不許歇的。」她幽幽地說：「剛才，我忽然醒來，那可能是習慣，我該工作……」

他的手掌依然在摩挲她，他說：

「我在想，如果離開此地——」

她對蘇知遠這一句話並不關心，但她在他撫摸中感到兩個身體都汗淋着，她飄然說：

「我去取汗巾，我們都流汗了。」

「嗯，我去取，你不知道地方——」

「我知道的，我對你的東西放置之處，都熟悉，何況，汗巾是我帶來的！」她笑着說，下床，又說：「在黑暗中找東西，你一定不如我！」

「也許是的——」

「一定是的！」她一面取汗巾，一面說。

他沒有說話，此時，他看着她在淡月朦朧中裎裸的軀體，他興起茫茫的喜悅，當她走近時，她將她住抱了，她起一陣顫慄，努力俯下身，抱起了她的頭。

「安靜些——」她在偶然的接觸中抖動着說。

他才安靜了不久，然而，新的動盪又已興起了，那是突如其來的，那是狂激的……

她促請他安靜之言，在他聽來，反而是刺激，她不讓他抱起自己的頭，他緊緊擁住站在床前的她，

段美在新感受中發出呻吟，有些恐懼感的呻吟，她的身體俯得更低，終於壓在他的身上了。

那似是潮水的起伏，一個波潮隨了一個波潮而湧起，而激拐，打着人體的涯岸，打着各自的心靈。

心靈和肉體同樣地在開放的朦朧中，兇宅中長夜扮鬼的段美，此時忘記了一切，而蘇知遠，沉入於人的本能歡樂中，更甚麼都不去想了。

這時候，在後院扮神弄鬼的阿媽，牽掛着前面，她悄悄地巡行前面，她聽到室內的聲響，她爲這一對年輕人的歡愛，而自慰，但是，稍爲深思，她又有了憂慮，她想到多出一個人之後，對兇宅的維持，將會有許多問題發生。

他們的幸福會不會帶來災難呢？阿媽不敢想，今夜，她曾和老張相見，老張就有這一憂慮——昨夜，她也和老張相見的，昨夜的老張恃爲小姐能配蘇秀才而高興，可是，隔了一天，老張的感念便有了不同，他想到了一個陌生人是無法在明暗之間出沒的，兇宅中有人長住而不出事，那末，兇宅的兇就會不再存在了！（六九）

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

一九　年　月　日

刊戶：　啓

住址：　電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去；寄來支票，則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」壹天三元三天九元每單位

不得超過四段

分類廣告　招生

安德列博士主理·香港商科語言書院　TOEFL　授課早午晚新班　由歐籍博士　專人免費代辦留學手續介紹美加學校　旺角彌敦道506號新興大厦三樓電858440　旺角彌敦道599號廖創興銀行大厦5樓電859864

英人會話　師資優良　限日速成　個別小組　高尚環境　彌敦道668·五四號五樓K·

美林裁剪　招各班新生　授各式時裝旗袍等　上海名師教授　冷氣設備　老街60-62號四樓

英國男女　英語個別會話　尖沙咀K六六零六五九

勤精數專　新書數學理化逐題指導　珠算大專　彌敦道碧街交角C座1610室

HONG KONG RADIO INSTITUTE　香港電專　電視及無線電工程各科　五月五日開課　天后廟道11號（英皇道14號）僑興大厦三樓　電話：700263·719796

帶人聲理　英人英婦主理

鼓結他歌唱　鋼琴電琴口琴提琴名師教授各種樂器

打字　必文考試中心　香港商科語言書院　旺角彌敦道607號新興大厦三樓·電858440　旺角彌敦道601號廖創興銀行大厦五樓電859864

搬運

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

大利搬屋公司　K-636132·655945　H-781846·782100

福來搬屋公司　香港-710725·702007　九龍-331685·332081

中聯搬屋公司　香港-717822·708973　九龍-333560·333532　荃灣-315656·319845

友聯搬屋公司　港772755·773544　九848810·885280